

Nous avons besoin de vieux amis pour nous aider à vieillir et de jeunes amis pour nous aider à rester jeune.

Letty Cottin Pogrebin

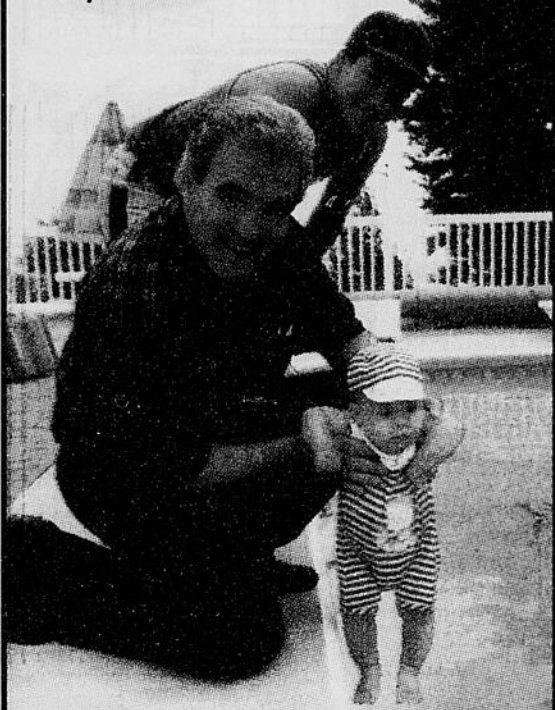
Les Ingénieurs

Cegerco-G.C.L.
INC.
EXPERTS-CONSEILS

FILIALE DU GROUPE CEGERCO

530, rue Jacques-Cartier Est Chicoutimi (418) 548-6000
200, avenue du Port Sud, Bureau 7 Alma (418) 683-5226

Député en vacance

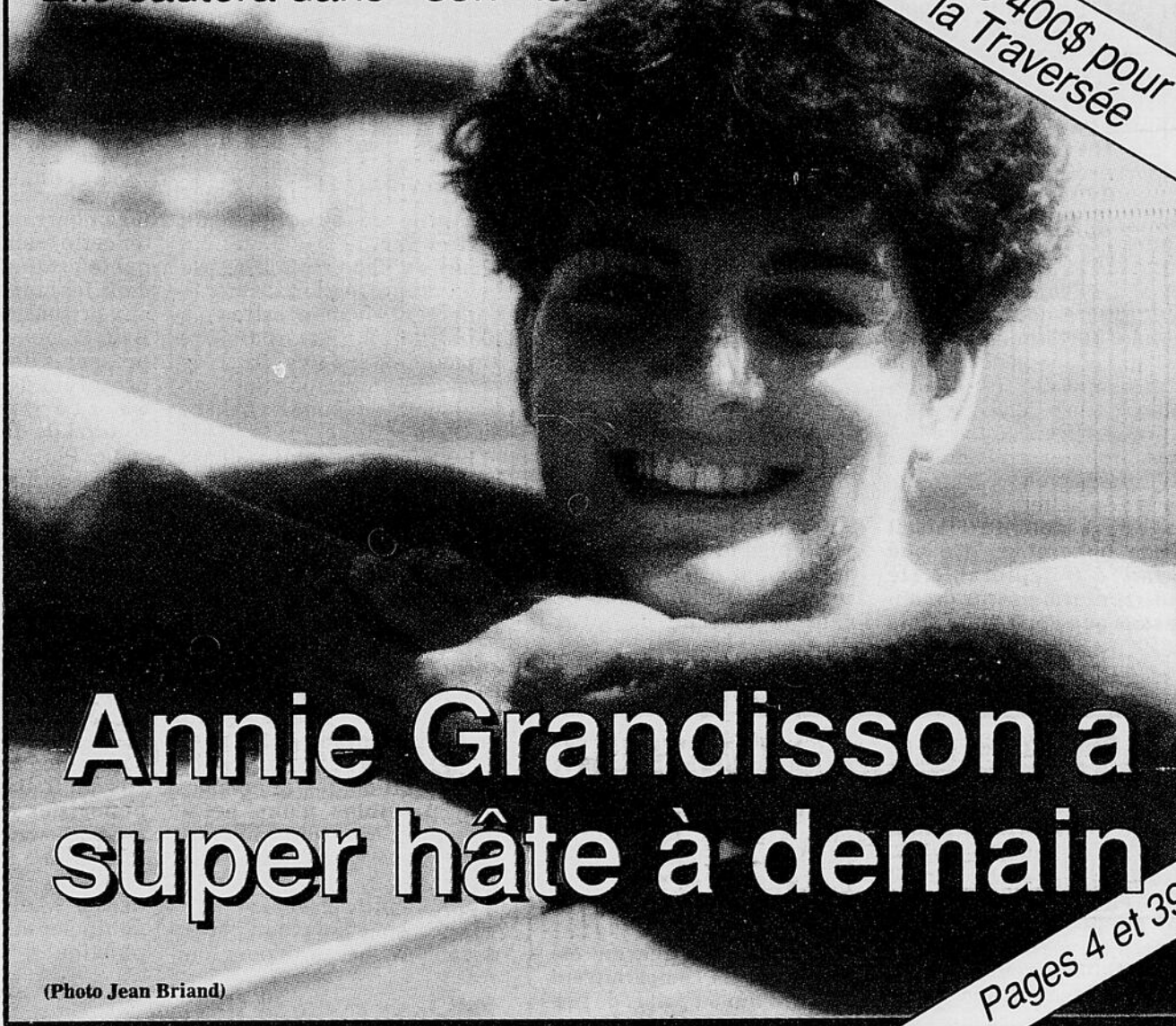


**Le ministre
du grand air
pense d'abord
à sa famille**

(Photo Steeve Tremblay)

Page 6

Elle sautera dans «son» lac



**Annie Grandisson a
super hâte à demain**

(Photo Jean Briand)

116 400\$ pour
la Traversée

Pages 4 et 39

Jugement de la Cour supérieure

**Le fédéral a tort
d'interdire la publicité
sur les produits
du tabac**

Page 11

La ferveur gagne en popularité

**Des milliers de
fidèles témoignent
de leur foi à
sainte Anne**

Page 3



La fabuleuse

Histoire **R**oyaume
d'un

du 28 juin au
4 août 1991

au Palais Municipal
de Ville de la Baie.

1-800-363-6241

544-0404

Jeffrey Dahmer

Perturbé depuis l'adolescence

MILWAUKEE, Wisconsin (AP) — Jeffrey Dahmer, inculpé jeudi à Milwaukee de l'assassinat de quatre personnes, est un personnage perturbé depuis l'adolescence déclarent ses proches.

Dahmer est soupçonné d'avoir commis au moins 17 assassinats aux États-Unis mais il pourrait en avoir commis cinq en Allemagne lorsqu'il était engagé dans l'armée américaine, de juillet 1979 à mars 1981. Les autorités allemandes ont annoncé vendredi l'ouverture d'une enquête. Aucun lien n'a été établi jusqu'à présent entre ces meurtres non résolus et Dahmer.

En 1988, Dahmer avait été reconnu coupable d'avoir pratiqué des attouchements sur un jeune Laotien de 13 ans qu'il avait attiré chez lui en lui proposant 50\$ pour poser nu. (L'une des 11 victimes trouvées dans l'appartement de Dahmer a d'ailleurs été identifiée comme le frère de ce garçon).

Après environ sept mois en prison, Dahmer avait été mis en liberté surveillée en mars 90, grâce à une lettre adressée au juge dans laquelle il faisait amende honorable. «Ce que j'ai fait est déplorable, le monde renferme assez de misère sans que j'en ajoute. Cela



Jeffrey Dahmer (Photo PA)

ne se reproduira jamais».

Le même mois son père, Lionel Dahmer, qui doutait désormais de l'état mental de son fils, avait insisté auprès de l'État pour qu'il suive un traitement psychiatrique. Pourtant il n'a jamais été interné.

Le juge avait recommandé notamment qu'il suive une cure de désintoxication pendant la période de mise à

l'épreuve. Il devait également ne pas s'approcher des enfants.

D'après les rapports, il observait ces recommandations.

Dahmer était un homme solitaire, disent ses voisins: «Je l'entendais parler tout seul, il parlait vraiment fort et je savais qu'il n'y avait personne avec lui», raconte une voisine. Dahmer avait été renvoyé le 15

juillet pour absentéisme de la chocolaterie où il travaillait.

Selon sa belle-mère, Shari, c'était un homme doux, sauf lorsqu'il buvait et qu'il fallait quatre hommes pour le soutenir. C'est d'ailleurs pour alcoolisme qu'il avait été réformé de l'armée et son casier judiciaire était rempli depuis les années 70 de divers délits liés à l'alcool et attentats à la pudeur.

Barils de haschich

15 comparutions

QUEBEC (PC) — Les quinze membres de l'équipage du navire Pacific Tide ont été accusés d'importation, de trafic et de possession de stupéfiants d'une valeur estimée à 700 millions\$, hier au palais de justice de Sept-Îles, relativement à la plus importante saisie d'haschich jamais réalisée au Québec.

Les 13 marins philippins et les deux hommes d'origine hollandaise ont toutefois nié les 45 accusations qui ont été portées contre eux hier en fin d'après-midi, et ils ont demandé un procès devant juge et jury.

Un rectificatif a de plus été émis hier par la Sûreté du Québec, indiquant que 15 personnes, et non 16, avaient été arrêtées jeudi soir à Montréal.

Pour la seule accusation d'importation, les 15 hommes sont passibles d'une peine d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à la prison à vie, a fait savoir le porte-parole de la SQ, Camille Gagnon.

Les suspects doivent revenir devant la cour mardi pour leur

enquête sous caution, mais le juge pourrait décider de sauter cette étape et de tenir l'enquête préliminaire. En attendant, les hommes sont détenus aux prisons de Sept-Îles et de Baie-Comeau. Hier, ils se sont présentés devant le juge et le procureur de la Couronne, Me Omer Carrier, par groupe de trois ou de deux.

Les Philippins et les Hollandais sont accusés d'avoir importé 260 barils de haschich, d'une valeur de près de 700 millions\$. A la suite de circonstances qui ne sont pas encore claires, les barils ont été largués dans le fleuve et ils se sont retrouvés au large de Havre-Saint-Pierre et de Rivière-au-Tonnerre, sur la Côte-Nord.

Dès mardi, la Garde Côtière et la Sûreté du Québec ont commencé à repêcher les barils qui flottaient ici et là. Des biologistes marins ont également découvert cinq canots à flotteurs rigides, équipés de puissants moteurs hors-bord, dans lesquels se trouvaient des équipements de plongée sophistiqués.

Faits divers

Poursuites

SAINTE-FOY (PC) — Des poursuites ont été intentées par le ministère de l'Environnement du Québec à l'endroit de l'entreprise Servac, de Sainte-Angèle-de-Laval, qui aurait contrevenu à 33 reprises au règlement sur les déchets dangereux, 21 fois au règlement sur les déchets solides et en 12 occasions à la loi sur la qualité de l'environnement.

Entre le 22 septembre 1988 et le 5 juin 1989, Servac aurait mélangé des huiles usées de lubrification avec de la sciure de bois.

Durant la même période, l'entreprise aurait de plus permis, illégalement, le dépôt d'un déchet dangereux sur un lieu d'enfouissement sanitaire.

Les voleurs se rendent

SAINTE-THERÈSE (PC) — Les trois individus qui s'étaient réfugiés jeudi dans un immeuble de Sainte-Thérèse après avoir braqué une banque se sont rendus aux policiers dans la nuit de jeudi à vendredi.

A la suite de négociations menées par les policiers de la Sûreté du Québec, un jeune homme de 18 ans est sorti de l'appartement vers 23h15. Deux autres hommes, respectivement âgés de 32 et 22 ans, sont à leur tour sortis de l'immeuble à 0h05.

Les trois suspects ont été arrêtés et ils comparaitront aujourd'hui au palais de justice de Saint-Jérôme.

Publicité retirée

LOS ANGELES (AP) — Paramount Pictures a décidé jeudi de ne pas diffuser à Milwaukee, dans le Wisconsin, la campagne publicitaire télévisée pour son nouveau film «Body Parts» (morceaux de cadavres), en raison de l'affaire Dahmer, soupçonné d'avoir tué au moins 17 personnes et d'avoir dépecé ses victimes.

«Nous avons retiré nos bandes-annonce télévisées en raison du climat de sensibilité qui règne à Milwaukee, bien que l'histoire n'ait rien à voir avec ce qui s'est passé», a déclaré jeudi Harry Anderson, porte-parole de la Paramount.

Pas possible

La lionne en otage

RIO DE JANEIRO (AFP) — Une histoire d'enlèvement qui se termine bien à Rio: Linda a été libérée, après 15 jours de séquestration, contre une rançon... d'un million de cruzeiros (3000\$ US).

Linda est une lionne de trois mois, enlevée par trois inconnus armés qui, le 13 juillet dernier, maîtrisèrent le dompteur, Demetrio Mello, 35 ans, dans le quartier résidentiel de Sao Conrado, et s'emparèrent de sa camionnette où se trouvait Linda.

Le dompteur fit appel à la presse pour entrer en contact avec les ravisseurs et payer la rançon. Demetrio déposa 3000\$ US derrière une boutique à sandwiches sur une plage, signalée par les ravisseurs et il put ainsi rentrer en possession de sa jeune lionne, placée dans une cage accrochée à un arbre.

Durant la détention, Linda a perdu un kilo et demi et a été blessée à la tête et à la queue.

Vendredi, les ravisseurs ont appelé le dompteur pour lui demander des nouvelles de la lionne et lui dire qu'elle leur manquait déjà. ...

Les prévisions d'arrosage

MUNICIPALITÉ	ARROSAGE
Chicoutimi	Inutile
Jonquières	Inutile
La Baie	Inutile
St-Ambroise	2 heures
Dolbeau	Inutile
Roberval	Inutile
St-Félicien	2 heures
Métabetchouan	Inutile

Conseil: Vous aimez vous baigner à la plage? Recherchez celles de classe A où l'eau est d'excellente qualité.

DANGER feux en forêt

Saguenay	Bas
Zec Onatchiway	Bas
Chute-des-Passes	Bas
Zec Martin Vallin	Bas
Lac St-Jean	Bas
Chibougamau	Bas

FEUX EN ACTIVITÉ

Hors contrôle	0
Contenu	0
Maîtrisé	5
Total	5

A ce jour: 127
A la même période en 1990: 79

CONSIGNE

En forêt il faut bien éteindre tout ce qu'on allume.

Produit en collaboration avec la Société de conservation du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Météo

Min.: 12
Max.: 20

MONTREAL (PC) — La situation météorologique n'évoluera que très lentement sur le Québec, au cours de la fin de semaine. Il fera soleil sur le sud-ouest québécois. Toutefois, la masse d'air demeurera instable favorisant la formation de nuages et d'averses isolées en après-midi. Les nuages et les averses persisteront sur les régions plus au nord. Les températures demeureront près des normales saisonnières au cours des prochains jours.

Lac-St-Jean: Samedi, ciel variable avec possibilité d'averses en après-midi. Min.: près de 12. Max.: près de 20. Vents modérés. Probabilité de précipitations (30 pour cent). Dimanche, nuageux avec éclaircies et possibilités d'averses. Min.: près de 12. Max.: près de 20.

2 — LE QUOTIDIEN, samedi 27 juillet 1991

Sommaire

Arts	15 à 19
Bandes dessinées	20-21
Bourse	26-27
Détente	23
Décès	31
Finances	25
Horoscope	23
Petites annonces	28-29
Sports	32
Télévision	22

Lotto

La Quotidienne

A trois chiffres:
6-1-3

A quatre chiffres:
9-3-3-3

ABONNEMENT: 545-4664

Le Quotidien
1051, boul. Talbot - Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque Nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(No: 32131). Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

Marées

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 10h35 (0m7) et haute à 15h40 (4m0). Elle sera à nouveau basse à 22h20 (0m8) et haute à 03h45 (4m8).

LA BAIE — La marée sera basse à 09h35 (0m7) et haute à 15h30 (4m7). Elle sera à nouveau basse à 21h25 (0m8) et haute à 03h40 (4m4).

Lever: 5h08
Coucher: 20h25

Journalistes: A partir de 9h00 A.M. Saguenay... 690-8800 — Alma... 668-4506 — St-Félicien... 679-3832 — Fax: 690-8805

Fête de sainte Anne

Les fidèles manifestent leur ferveur

CHICOUTIMI (CD) — «Le véritable miracle, c'est sans aucun doute de voir chaque année toute cette ferveur qui se dégage des milliers de fidèles»



Catherine Delisle

les qui envahissent le Sanctuaire diocésain de Chicoutimi-Nord à l'occasion de la neuvaine à sainte Anne.»

Le curé Jean Lefebvre, de la paroisse Sainte-Anne, pense qu'il n'y a pas de plus grand miracle que celui de voir défiler de 12000 à 15000 personnes pendant toute la durée de la fête et cela, depuis des décennies.

A chaque célébration, l'église est bondée de monde. Il y en a plus pendant les périodes des fêtes comme Noël et Pâques. Pour la seule journée d'hier, on comptait 11 célébrations. Une trentaine de prêtres ont passé la journée à confesser et à donner l'eucharistie. Les jours qui ont précédé la Fête de sainte Anne, il se donnait trois célébrations par jour. La prédication était assurée par le père Henri De Longchamps, dominicain.

Début du siècle
Dans la région, toute cette dévotion à sainte Anne remonte au tout début du siècle. A l'époque, les prêtres du

Séminaire de Chicoutimi amenaient leurs étudiants faire un pèlerinage dans la paroisse Sainte-Anne de Chicoutimi-Nord.

Toutefois, ce n'est qu'en 1948 que Mgr Georges Melançon reconnaît le Sanctuaire diocésain et décide d'en faire un lieu de pèlerinage.

Aujourd'hui, les gens qui ont la foi viennent de partout pour prier sainte Anne. Il y a les habitués, les personnes âgées, mais aussi des couples avec leurs enfants. On voit également des adolescents et un grand nombre de personnes handicapées. Hier, on rencontrait beaucoup de gens meurtris dans leur corps alors qu'on célébrait, à compter de 13h30, la messe à l'intention des malades.

Selon l'abbé Lefebvre, les gens marqués par l'épreuve et la souffrance aiment venir au Sanctuaire diocésain dans l'espoir d'y trouver les forces et le courage qui leur permettront de continuer. «Lorsque nous nous promenons, les gens nous abordent et partagent leur peine avec nous. Ils nous confient qu'ils prient pour leurs parents malades ou leur enfant handicapé», mentionne le curé Jean Lefebvre.

La Fête de sainte Anne, c'est également ces quelques centaines de personnes bénévoles qui se regroupent pour organiser la neuvaine et perpétuer ainsi cette longue tradition. C'est Mgr Jean-Guy Couture, évêque du diocèse de Chicoutimi, qui a présidé la dernière



TRADITION — Des centaines de personnes assistent, chaque année, à la messe des malades au Sanctuaire diocésain de sainte Anne.

(Photo Sylvain Dufour)

célébration, hier, à 20 heures. La messe a ensuite été suivie de la procession aux flambeaux. Des milliers de personnes ont pris le départ de l'église pour se diriger à la croix de sainte Anne. La grande fête s'est terminée par le salut du Saint-Sacrement au reposoir.

Procession aux flambeaux 3000 personnes se rassemblent

CHICOUTIMI (SL) — Aux derniers moments de la messe en plein air célébrée par Mgr Jean-Guy Couture, évêque du diocèse de Chicoutimi, pour célébrer la fête de sainte Anne, les fidèles jetaient furtivement un coup d'oeil vers le ciel sur les sombres nuages qui s'accumulaient.

Mais des premiers pas qui ont ébranlé la lente procession annuelle vers la croix jusqu'à la dispersion des croyants, la bonne sainte Anne a veillé à ce que la pluie ne dérange pas les célébrations.

L'atmosphère était à la fois respectueuse de la solennité de l'événement et imprégnée de la douceur des soirées d'été.

Plusieurs centaines d'enfants de tous âges, certains déjà préparés pour le sommeil qui n'allait pas tarder, participaient à l'événement religieux en compagnie de leurs parents.

Près de 3000 personnes ont formé la procession qui était précédée d'une croix pointée vers le ciel. Suivaient un premier cortège de 25 personnes et la statue de sainte Anne

portée à l'épaule par des gardes paroissiaux.

Mgr Jean-Guy Couture venait tout de suite après, suivi de la foule aux nombreux flambeaux.



Serge Lemelin

Tout au long de la procession qui est partie de l'église Sainte-Anne pour monter la rue Roussel et celle de la Croix, les participants pouvaient prier la sainte à l'unisson avec le concours d'une lecture faite à haute voix. On appelait la bienveillance de la patronne pour le diocèse et la région.

La procession aux flambeaux constitue un événement spectaculaire et elle termine en beauté la neuvaine consacrée à sainte Anne dans le diocèse.



PROCESSION - Près de 3000 personnes ont participé à la procession aux flambeaux, hier, dans le secteur nord de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

110\$



Bell Cellulaire

LA TRAVERSÉE DU LAC

Optez pour Bell Cellulaire entre le 20 juillet et le 20 août et vous obtiendrez GRATUITEMENT:
un rabais de 110\$ de temps d'utilisation applicable après le paiement de votre première facture mensuelle.
C'est notre façon de vous dire "Merci et bienvenue chez Bell Cellulaire!"

CELLULAIRE

Les conditions sont disponibles chez Cellulaire Chic.



2150, rue Fabien
Chicoutimi,
Tél.: 696-0506
(Édifice Veillette et Deschênes)

110\$

LE QUOTIDIEN, samedi 27 juillet 1991 — 3

Jean-Claude Saint-Pierre, journaliste de Roberval

L'enthousiasme a bien résisté aux années

ROBERVAL (JG) - Jean-Claude Saint-Pierre prend ses vacances avant et après la Traversée du lac Saint-Jean à

la nage. Avec 31 traversées sur 37 à son actif, le journaliste de CHRL 910 est le doyen incontesté dans le domaine. En fait

depuis 1960, il a manqué une seule arrivée des nageurs, soit en 1988, ayant perdu la voix la veille.

Ce fut, de son propre aveu, l'un des moments les plus éprouvants de sa carrière. «Mon Dieu que j'ai trouvé la journée longue parce que j'étais debout. Je ne pouvais pas parler. J'ai trouvé ça très dur», avoue-t-il avec de nouveau la voix presque étranglée.

Son absence très remarquée sur le quai avait alors soulevé bien des interrogations. On se demandait où était Jean-Claude, comme on l'appelle familièrement. Car, son nom est étroitement associé à la couverture de cette épreuve de natation. Il est le seul scribe encore à l'oeuvre à avoir vu les nageurs partir de Vauvert au lieu de Péribonka comme ça se fait depuis la dixième traversée.

Celui-ci aurait tout pour jouer le désabusé devant ses confrères et dirigeants de la Traversée. C'est mal le connaître. On dirait tout le temps que c'est sa première traversée qu'il couvre avec l'enthousiasme d'un jeune débutant.

Ce qui ne l'empêche pas d'être critique à l'endroit de l'événement. Après maintes années, celui-ci se désolait encore de la disparition de la parade et de l'abandon du centre-ville comme lieu de la fête.

«Je comprends que ce sont des motifs d'ordre économique, mais...», rétorque-t-il. Ce qui sauve l'événement, c'est sa capacité de changements, même s'il n'est pas toujours d'accord avec ceux-ci. Le côté magique de cette grande fête

agit encore, un peu moins avec le temps. «Le feeling nous revient le matin même de la Traversée. On le sent moins venir qu'auparavant. Avant, le



Jacques Girard

feeling de la Traversée venait huit ou dix jours avant. On était embarqué, on sentait que ça allait être l'événement», confesse-t-il avec regret.

Impossible par contre d'y résister: «Aujourd'hui, beaucoup moins parce que les nageurs sont moins connus, ça a moins de tradition. Mais, le jour même, la surprise est là. Tu retrouves ton entrain des années passées».

Lacoursière

Pendant toute cette période, le crash de 1976 constitue l'événement qui l'a marqué le plus. On se souviendra qu'un petit avion était tombé entre le brise-lame et le quai où étaient rassemblés des milliers et des milliers de spectateurs pour assister à l'arrivée des nageurs.

Parlant de ceux-ci, le nageur avec lequel ce fut le plus difficile de travailler est nul autre que le Montréalais Réjean Lacoursière. Il était bourru. «Il avait de graves complexes. Il disait qu'on ne reconnaissait pas le travail des Canadiens-français comme nageurs. Aussitôt qu'il s'apercevait qu'on s'occupait d'un nageur provenant de l'extérieur, il se choquait».

Selon Jean-Claude Saint-Pierre, tous les problèmes de Lacoursière avec la presse prenaient leur origine dans ce sentiment d'être mis de côté.

Par contre, Abou Heif et Claudio Plit sont les nageurs qui l'ont le plus impressionné par leur naturel et leur personnalité. De l'Égyptien, le journaliste se souvient notamment du clown et de l'Argentin, du gentilhomme par excellence que ce soit dans le succès comme dans l'épreuve.

L'homme de radio garde un excellent souvenir du père de la Traversée, le regretté Martin Bédard. Dans son livre, c'est un grand Robervalois. De lui, il retient surtout son côté paternel, sa modestie et sa façon effacée de demeurer en contact avec les dirigeants de la Traversée. Par la même occasion, le scribe salue le travail de ces derniers et estime que les présidents ont toujours su mener le bateau à bon port.

Il rend hommage aussi aux bénévoles sans lesquels la Traversée n'existerait pas. De tous les président d'honneur, le nom de Jean Perrons impose à sa mémoire pour avoir donné une autre dimension aux campagnes de financement.

Métier différent

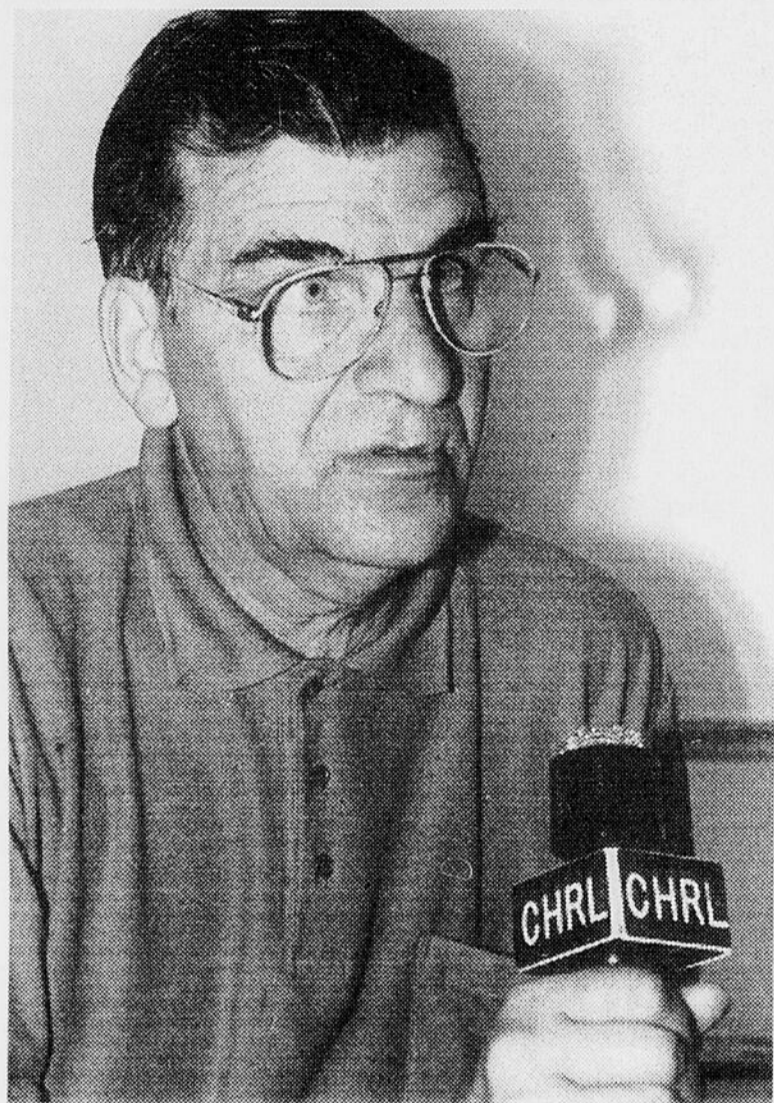
Parler avec Jean-Claude Saint-Pierre, c'est parler du métier de journaliste. La couverture de cet événement a bien changé depuis 30 ans à cause de l'évolution technique et surtout de la diminution du volume des appareils. Les embarcations sont aussi plus confortables et rapides. «C'était dur, rappelle notre as du micro, en pensant à ses débuts quand il devait aller sur le lac. Avec les tempêtes qu'on connaissait, on arrivait le soir tellement épuisé qu'on allait se coucher, qu'on ne restait pas pour la remise des prix. Il nous fallait deux jours pour se remettre».

Changement aussi important dans l'envergure de la couverture. Tandis que les médias locaux et régionaux sont demeurés fidèles, la grande presse a déserté la Traversée à la fin des années 1970. «On se limite à une petite colonne dans les grands journaux», tranche le journaliste. L'époque que Radio-Canada diffusait l'arrivée en direct est révolue.

Le fait que la compétition ait perdu son aspect de mythe au profit d'une course de vitesse expliquerait le départ des grands canaux d'information un après l'autre. «Le mythe a duré longtemps. C'est maintenant un fait accompli. On mesure ses brasses, ce n'est plus un exploit».

A ce chapitre, il explique que la grande presse se déplaçait à la suite des relations qu'entretenaient des dirigeants de la Traversée avec des réalisateurs ou journalistes des grandes boîtes. Quoi qu'il en soit, Jean-Claude Saint-Pierre n'entend pas abdiquer. Pas question pour lui de prendre ses vacances durant la Traversée, car «ça me tient à coeur et question de feeling, comme dirait la chanson».

Jean-Claude l'a dit...



HISTOIRE D'AMOUR - Pour tout l'or du monde, à condition bien sûr de ne pas perdre la voix, Jean-Claude Saint-Pierre ne voudrait pas manquer une édition de la Traversée. Il s'excite moins, mais y trouve toujours un plaisir à y travailler.

(Photo Jean Briand)

La levée de fonds rapporte 116 400 \$

L'objectif plus modeste atteint

ROBERVAL (JG) - La campagne de financement 1991 de la Traversée du lac Saint-Jean à la nage a rapporté 116 400 \$, ce qui, dans le présent contexte économique, satisfait l'organisation et lui permet de poursuivre ses activités après avoir procédé à des compressions budgétaires importantes.

Le président Jean-Guy Tardif donne tout le crédit de la campagne au travail inlassable d'un groupe de bénévoles autour de l'organisation de la Traversée qui, à son tour, a obtenu l'appui d'un comité spécial formé de cinq personnes. Ce sont Alain McClure de la caisse pop de Roberval, de Raynald Roussel directeur de la Financière, Mario Ménard ingénieur municipal; les deux autres complices sont Benoît Poirier, infirmier, et Edouard Mersho de Laval.

Le résultat de cette campagne est global et on ne distingue pas la somme provenant de la vente des billets de la loterie et les montants d'argent donnés par les gouverneurs, parrains et souscripteurs. L'organisation de la Traversée a profité de la tenue de sa soirée bénéfique, hier soir, au Château Roberval pour procéder au dévoilement de sa levée de

fonds.

Celle-ci n'est pas entièrement terminée puisque des billets de la loterie sont encore disponibles jusqu'à dimanche après-midi alors qu'on fera le tirage. Le coût d'un billet est de 100 \$ et il y a 20 000 \$ en prix, soit cinq prix de 1000 \$ et un de 15 000 \$. Si l'on veut tenter sa chance, le numéro de la Traversée est 275-2851.

Dans un discours plus long qu'à l'habitude, le président Tardif a rappelé que, sans ce bénévolat, la municipalité de Roberval ne serait pas ce qu'elle est aujourd'hui, la capitale mondiale de la natation et un leader en matière touristique.

«On serait peut-être en train de se définir et de chercher quelque chose pour se faire valoir», a lancé Tardif. Il a tenu à rendre hommage au père de la Traversée, le regretté Martin Bédard, et à Jacques Amyot, présent à cette activité, celui-là même qui a rendu possible la réalisation du rêve de son grand ami.

Aux députés et ministres présents Benoît Bouchard et Gaston Blackburn, il a indiqué «qu'il ne faut pas croire que cette levée de fonds fut facile. Le résultat est la conséquence

du travail acharné et soutenu de toute une équipe dévouée». En entrevue, Jean-Guy Tardif a été un peu plus explicite en spécifiant que l'aide des gouvernements était de plus en plus essentielle au maintien de la Traversée.

Il a dit espérer que les trois ordres de gouvernement (la municipalité y compris) continuent d'épauler cette organisation. L'an passé, la campagne de financement sous la férule du président d'honneur Jeannot Harvey avait rapporté 182 500 \$.

Cette année, le ralentissement économique n'a pas permis de trouver un autre Jeannot Harvey. Pour boucler la boucle avec 116 400 \$, la Traversée a dû effectuer des coupures draconiennes. Celles-ci n'auront aucun impact sur la qualité des spectacles et des aménagements et sur la sécurité de tous et chacun, a précisé le président Tardif.

D'autre part, invité par le ministre Gaston Blackburn, André Vallerand, ministre du Tourisme du Québec, était présent hier à la Traversée. M. Vallerand a certainement pu se rendre compte de l'importance de l'événement pour l'industrie touristique régionale.



Jean-Guy Tardif

«Le sens profond de la vie»

La famille d'abord pour Gaston Blackburn

NDRL - Aujourd'hui, dans le cadre de la série «Député en vacances», Jacques Girard, notre correspondant à Roberval, nous présente un homme profondément attaché à la famille comme valeur: Gaston Blackburn.



Jacques Girard

ROBERVAL (JG) - Depuis lundi dernier, Gaston Blackburn a repris son travail. Avec la passion du député-ministre qu'on lui connaît. Il fait la navette entre son bureau de Roberval et celui de Québec ou quelques coins en province où l'appellent ses responsabilités de ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche. Avec derrière lui trois longues semaines bienfaitantes de vacances en famille ou avec des amis à jouer au golf. Pas en Floride; mais au Québec.

Les premières vacances aussi longues depuis que le jeune Gaston a fait le saut dans le monde du travail sur le plancher de l'épicerie de son père. Pendant cette période de 21 jours, le député de Roberval et ministre a laissé Gaston Blackburn prendre le dessus: en fait, ce jeune grand-père de 49 ans a pris un grand bain de famille, comme il n'en avait pas pris depuis belle lurette, surtout depuis que l'homme d'affaires s'est converti en député et par la suite est devenu ministre dans le cabinet Bourassa et responsable du Saquenay-Lac-Saint-Jean.

Une grande douche familiale dont il avait grand besoin, dira-t-il en entrevue, après une année particulièrement éprouvante à cause des problèmes majeurs dus aux dossiers constitutionnel et économique. Vacances plus longues aussi en prévision d'une année qui s'an-



SPORT NAUTIQUE - Propriétaire d'une résidence en bordure du lac Saint-Jean, Gaston Blackburn a tout ce qu'il faut pour apprécier ses beautés.

(Photo Steeve Tremblay)

nonce lourde en défis nouveaux.

Famille

Donc, Gaston Blackburn a particulièrement goûté aux joies de vivre avec tous ses enfants (Nathalie, Karl, Maxime et Karine) autour de lui et de sa femme Nicole dans leur grande maison fonctionnelle construite en bordure du lac, près de la Pointe-Scott. «Avec gendre et bru, car les enfants vieillissent», explique-t-il, lui qui ne semblerait pas détester le rôle de patriarche version moderne. Car, la famille s'est agrandie depuis que sa fille Nathalie mariée à Pierre Thibault a donné naissance à Jean-Mathieu maintenant âgé de six mois.

Il pourrait endosser L'art d'être grand-père de Victor Hugo tellement la présence de ce petit-fils le comble et l'enchanté. Le fait que le jeune

couple s'établisse à Saint-Félicien n'est pas sans ravir maman et papa Blackburn.

Pêche en famille

Ce besoin de retrouver les joies de la famille s'est transporté en Gaspésie où la pêche au saumon a été miraculeuse pour les Blackburn. Initiation pour sa femme, Nicole, qui a pris son premier, une belle prise de 10 livres. Les deux garçons, Karl 23 ans et Maxime 16 ans, ont attrapé deux beaux poissons de 13 et 10 livres respectivement. Leur père a dû être à la hauteur de son titre et de son expérience avec une capture de 20 livres.

Toujours en famille, cette fois au Lac-à-l'Épaulé dans les Laurentides, les Blackburn ont pêché la petite truite, la plus délicieuse à manger lorsqu'elle vient à peine d'être sortie de l'eau.

En passant à Chicoutimi, le

fief de sa famille, le couple Blackburn en a profité pour visiter la mère de Gaston et la nombreuse parenté. La famille encore et toujours dont Gaston Blackburn répète qu'elle est une base fondamentale sur laquelle la vie trouve un sens profond.

Deux appels

Pendant tout ce temps, Gaston Blackburn redevenait ministre du grand air et membre du cabinet le temps de deux appels quotidiens à ses bureaux de Roberval et Québec. Des appels beaucoup plus longs quand les feux ont ravagé la Côte-Nord où son ministère assume la responsabilité en autres de pourvoir. Liens avec son travail qu'il ne trouve pas contraignants.

Il appelle ça des «vacances responsables». «Lorsque l'on a accepté d'être en politique, il faut accepter d'en faire à plein

temps et de s'organiser en conséquence», dit-il. D'être en période de relâche ne l'a pas empêché par ailleurs de suivre de près certains dossiers plus chauds tels la Route du nord, la survie de l'usine Nord-bord de Chambord, etc.

Chez lui

Parce que les citoyens de son comté respectent son intimité, Gaston Blackburn n'a pas eu besoin d'aller en Floride ou sur une plage de la côte est américaine pour refaire le plein et jouir d'une relative tranquillité de la part de ses commettants et amis. A un point tel «que même mes amis ne viennent pas chez moi de peur pense-t-on de me déranger. Les gens respectent notre intimité. Même en vacances, on peut donc rester ici sans craindre d'être constamment embarrassés», fait-il remarquer en souriant.

A ce moment-là, Gaston Blackburn renverse les rôles et va au devant de ses copains qu'il retrouve sur le terrain de golf de Saint-Prime.

Pendant ses vacances, il a eu l'occasion de caler plusieurs balles en compagnie notamment de Cyrille Taillon, Jean-Louis Leclerc et Ghislain Harvey. Sa carte de pointage reste stationnaire à 50 pour les neuf trous.

Vacances ou pas, Gaston Blackburn a pris la bonne habitude de commencer sa journée dans une piscine. En vacances, il s'est même permis des matins de 80 longueurs. La marche le tient en forme. Sa santé est excellente «en raison, dit-il, de la recherche d'un équilibre en tout».

Après trois semaines semblables, le député et ministre est en meilleure forme que jamais grâce justement à cet équilibre qu'il retrouve au milieu des siens dans tous les sens. Certes, Gaston Blackburn n'aurait pas fait bon ménage avec André Gide qui a écrit dans son livre célèbre Les Nourritures terrestres: «Famille, je te hais...».

En bref

Fonctionnaires fédéraux

OTTAWA (PC) — C'est à l'aide de piques-niques, de manifestations et de ralentissements de travail à travers le Canada que les fonctionnaires fédéraux veulent informer le public, mardi prochain, sur leurs revendications syndicales et le risque d'une grève nationale vers la fin de l'été.

Ces moyens de pression s'inscrivent dans le cadre d'un «Jour national de solidarité» organisé par l'Alliance de la fonction publique du Canada.

L'alliance, qui représente 155000 fonctionnaires, veut ainsi informer le public, mobiliser ses membres et donner un appui moral aux équipes de négociations.

A Montréal, on a choisi pour se faire une variété de moyens de pression. Les 22000 membres de la région

métropolitaine sont invités, selon leur fonction, à faire la grève du zèle, à ralentir le travail, à piquer devant les ministères et des bureaux de députés conservateurs, à arborer des macarons, à ne pas porter leur uniforme, à prendre des pauses-café et de repas prolongées, à refuser d'utiliser leur véhicule ou de faire du temps supplémentaire.

Pour couronner le tout, on parle d'une manifestation au Complexe Guy-Favreau à l'heure du lunch, d'ajouter le coordonnateur montréalais Jean Morin.

Ces manifestations, menées sous le slogan «Services OUI Conservateurs NON», pourraient affecter certains pénitenciers, les aéroports, les bureaux de l'impôt, les douanes et la défense nationale, a précisé M. Morin au cours d'un entretien téléphonique.

Dans la capitale natio-

nale, on a préféré s'en tenir à des piques-niques, à des conférences, à des manifestations et à des piquets d'information.

On ne compte pas perturber le travail et tous les moyens de pression auront lieu à l'heure du lunch.

Aide aux personnes âgées

MONTREAL (PC) — Le gouvernement fédéral a octroyé hier une somme de 335000\$ qui permettra d'aider 32 personnes âgées de 18 à 35 ans ayant souffert de problèmes de santé mentale à intégrer le marché du travail.

C'est ce qu'a annoncé hier Jean Corbeil, ministre des Transports et ministre responsable de l'Île de Montréal, au nom de madame Monique Vézina, ministre d'État au Troisième âge.

M. Corbeil a remis ce montant à l'organisme Accès Santé

Mentale Cible Travail qui «vise à développer l'employabilité des personnes éprouvant des problèmes de santé mentale et obtient des résultats de placement en emploi très satisfaisants», a précisé le ministre.

Litige dans les pêches

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — Le ministre fédéral des Pêches, M. John Crosbie, a lancé un appel aux chefs syndicaux, hier, pour qu'ils dissuadent une centaine de pêcheurs côtiers d'aller jeter leurs filets dans une zone réservée aux pays de l'Organisation des pêches de l'Atlantique du Nord-Ouest, à l'extérieur de la limite canadienne de 200 milles.

«Nous allons saisir toutes les prises faites en eaux interdites», a souligné le ministre, qui a souligné que ces pêcheurs défiaient la loi et mettaient en péril tout le

système d'administration des pêches.

Accès limité aux athlètes et artistes

OTTAWA (PC) — Le gouvernement canadien a menacé, hier, d'imposer des restrictions aux athlètes et artistes américains si les États-Unis vont de l'avant avec les modifications envisagées aux réglementations sur l'immigration.

La ministre des Affaires extérieures, Barbara McDougall, a fait cette menace en annonçant que le gouvernement avait déposé une plainte formelle contre cette nouvelle législation américaine qui limiterait l'accès aux États-Unis pour les athlètes et artistes étrangers.

La nouvelle législation américaine imposerait un quota mondial annuel de 25000 visas.

Coup d'éclat pour l'autoroute à quatre voies dans le parc

Le mystère demeure entier jusqu'à la fin

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD) — Certains citoyens veulent tellement que se réalise la fameuse route à quatre voies dans le parc des Laurentides qu'ils sont allés jusqu'à investir de l'argent pour que le dossier cesse d'avancer à pas de tortue.

Dès 8h ce matin, on saura ce que ces audacieux citoyens ont tramé au cours de la nuit pour créer un réel élément de surprise qui n'a rien à voir avec les manifestations coutumières.

La présidente d'Accès-Bleuets, Marina Larouche, rencontre d'ailleurs la presse, dès ce matin, à l'hôtel de ville de Chicoutimi, pour faire toute la lumière sur cet événement «choc».

En fait, l'originale idée viendrait de deux citoyens. Rapidement, une cinquantaine de personnes auraient décidé de collaborer au projet et d'informer le groupe Accès-Bleuets



Marina Larouche

pour qu'il se joigne à elles.

Ces citoyens cherchent purement et simplement à faire comprendre aux autorités gouvernementales que la route du parc des Laurentides est essentielle si l'on veut que

les gens l'empruntent sans risquer continuellement d'y laisser leur peau.

Hier, Marina Larouche a expliqué à la journaliste du quotidien que le geste qui sera posé (au moment de lire ces lignes ce geste aura été posé à moins que le secret n'ait été

dévoilé...) n'a rien d'illégal. Le groupe désire surprendre les gens tout en démontrant qu'il est déterminé à obtenir enfin satisfaction dans ce dossier.

Cependant, il n'est pas question de dévoiler le «punch» avant ce matin. Tout a été fait dans le plus grand secret. «Si

jamais quelqu'un s'avise à répandre la nouvelle, rien ne se fera, car plus rien ne sera possible, on arrêtera tout», affirme Marina Larouche.

La presse aura donc été tenue en haleine toute la semaine. Reste à savoir si le jeu en valait la chandelle!

Venez admirer

le Scarab Excel 31 de Wellcraft à la Marina de Roberval pendant la traversée du lac St-Jean.

ST-FÉLICIEN MARINE INC. EST vendeur exclusif des bateaux

Carver et Wellcraft

au Saguenay-Lac-St-Jean
Courtier de bateaux neufs et usagés

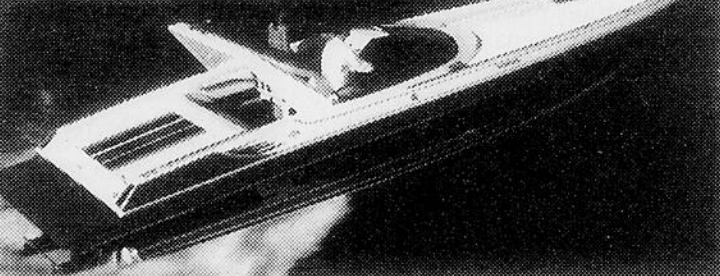
VOTRE SEUL AGENT
SUR LE LAC ST-JEAN

 **Bell Cellulaire**

CELLULAIRE:
662-4672 662-8899

PRIX SPÉCIAL DÉMO
pendant la fin de semaine

31 SCARAB EXCEL



Le Scarab est équipé de 2 moteurs 502 Magnum Mercruiser.

Egalement:
Carver Santiago 30 avec radar, 2 téléviseurs, un vidéo, un système de son Juke-Box laser, etc...



1209, Boul. Sacré-Coeur
St-Félicien (Québec) G8K 2P8

T: (418) 679-5652
F: (418) 679-9793

N'ACHETEZ JAMAIS SANS NOUS AVOIR CONSULTÉ AUPARAVANT

Sourc-Eau



Labrador

UNE EAU DE GAMME

Sourc-Eau Labrador, commanditaire officiel est heureux de s'associer à la 37^{ème} traversée internationale du Lac St-Jean.

Nous invitons la population à participer à cet événement d'envergure et nous félicitons l'organisation de la traversée, édition 1991.



Sourc-Eau Labrador

2700, boul. Talbot, Chicoutimi, 549-3715
Bureau d'Alma, 668-2276

De l'huile sur le feu du racisme

Par Claude PAPINEAU
de la Presse Canadienne

Il faut faire preuve de prudence et éviter de jeter de l'huile sur le feu en associant sans nuances au racisme les manifestations de violence, bavures policières et affrontements interethniques qui sont survenus récemment à Montréal, estiment certains éditorialistes québécois.

«Ce n'est pas en criant au racisme des Blancs, à l'indiscipline des Jamaïcains ou la brutalité de la police qu'on s'en sortira, écrit Pierre Gravel dans La Presse. Ces généralisations faciles seront toujours injustes pour la majorité de ces groupes de citoyens. Elles ne feront qu'alimenter la haine, la peur et l'insécurité qui sont souvent à l'origine de ces malheurs.»

Dans Le Journal de Montréal, Jean-V. Dufresne croit qu'il reste à tous et chacun de bien peser la portée du mot racisme, une expression chargée d'opprobre et d'horreur que les uns et les autres sont en train de banaliser, et qui bientôt ne voudra plus rien dire à force d'en abuser.»

Dans Le Droit, d'Ottawa, Murray Maltais estime quant à lui que les derniers événements qui se sont déroulés aussi bien à Montréal qu'à Halifax ne peuvent manquer de plonger la population canadienne dans l'embarras.

«Ce profond malaise, il ne faut pas le garder pour soi. Il faut au contraire s'en ouvrir, s'efforcer d'en parler. Les différences de races et

de cultures donnent lieu à trop de malentendus.»

Dans The Gazette, on affirme que les leaders de la société québécoise ont été jusqu'ici trop peu nombreux à dénoncer la montée des actes racistes à Montréal.

Il est particulièrement important pour les leaders élus, incluant le premier ministre Bourassa, de dénoncer de façon claire et soutenue toute animosité raciale et ethnique.

Libre-échange et culture

Par ailleurs, les récents propos de la représentante américaine au commerce, Carla Hills, qui croit qu'il faudra inclure la culture dans les prochaines négociations de libre-échange entre le Canada, les États-Unis et le Mexique, n'ont pas été accueillis avec beaucoup d'enthousiasme.

Dans La Tribune, de Sherbrooke, Roch Bilo-deau écrit que «d'un strict point de vue économique, le Canada gagnerait peut-être à libéraliser le commerce culturel, à cause notamment des perspectives d'investissement et des possibilités d'économie d'échelle».

Mais, on ne peut tout réduire à cela, enchaîne-t-il, parce que les Canadiens ayant réfléchi à leur identité ont amené le gouvernement Mulroney à s'engager à protéger notre industrie culturelle.

«Il faudrait de très bonnes raisons pour renier cet engagement», conclut-il.

Dans Le Nouvelliste, de Trois-Rivières,

Claude Bruneau affirme que la liberté de choix proposée peut paraître séduisante.

Toutefois, dit-il, il faut maintenir l'exclusion de la culture des nouvelles négociations, compte tenu que l'ouverture complète des frontières laisserait les multinationales de la culture américaine venir pomper notre argent sans réinvestir ici, interdirait tout soutien public à nos producteurs locaux, et nous laisserait uniformiser dans le moule américain.

Dans Le Soleil, de Québec, Martine Corriveau écrit qu'on «devrait mourir de rire devant l'uniformité des propos de Mme Hills s'ils ne comportaient pas déjà un danger mortel pour nous».

«Les produits culturels américains circulent presque librement partout dans le monde. Les lois de l'offre et de la demande s'appliquent déjà dans ce domaine, et en plus, les grands moyens de diffusion populaires obéissent quasi aveuglément aux modes venues du Sud.»

Martine Corriveau croit toutefois que la culture n'est que de la petite monnaie d'échange et que le pacte de l'auto est le véritable enjeu. «Pour obtenir des pièces, les États-Unis voudront faire croire qu'ils céderont quelque chose sur la culture.»

Dans Le Devoir, Gilles Lesage écrit que «cela plaise ou non, le marché continental nord-américain est en voie de gestation, de l'Alaska au Yucatan, marquant d'ailleurs un grand retard sur celui qui se fait de façon accélérée sur le continent européen».

FESTIVAL ROCK À JONQUIÈRE.
NOUS AVIONS DÉJÀ...



/// Au fil du temps /// ...même à Saint-Henri

Il ne faudrait pas, lorsqu'il est question de luttes raciales et d'intolérance envers les gens des autres ethnies, ou dont la couleur de la peau diffère de la nôtre, que nous, bonnes gens du Saguenay—Lac-St-Jean, faisons la sourde oreille en lançant des phrases telles que: «Ici, dans notre région, nous n'avons pas de problèmes avec le racisme».

Récemment de passage à la magnifique plage du parc provincial de la Pointe-Taillon (à Saint-Henri-de-Taillon, dans le Haut-du-Lac), un ami a récemment été témoin d'une scène très peu édifiante. Il a constaté, à regrets, à quel point, certaines personnes pouvaient entretenir des préjugés défavorables envers des gens dont la seule différence est d'avoir une couleur de peau plus foncée.

Au moment où un jeune Noir se promenait sur cette plage de Saint-Henri-de-Taillon, l'ami en question a entendu des propos fort racistes et révoltants d'un individu.

Parlant assez fort afin que les voisins l'entendent bien, le grossier personnage, de confier à sa compagne en fixant le Noir: «Regarde-le, lui, il est chanceux, il n'a pas besoin de se faire bronzer. Je me demande ce qu'il fait sur la plage, noir comme il est...»

Le jeune de race noire, fort mal à l'aise, a continué tout bonnement son chemin, visiblement très malheureux d'entendre de tels propos stupides.

...et le sexisme

A l'instar des propos racistes, les commentaires sexistes polluent l'atmosphère.

Profitant d'une paisible journée d'été, vous vous rendez dans un lieu de villégiature magnifique, un véritable coin de paradis.

Rapidement, vous retombez les deux pieds sur terre et renouez contact avec la triste réalité, dès que quelques écrivains, très irrespectueux de la femme, se s'esclaffent en lançant des propos sexistes.

Ce qu'il y a d'insinueux, tant dans les propos racistes que dans les commentaires sexistes, c'est qu'ils portent atteinte à des individus, au plus profond de leur être.

Les individus qui, sans aucune raison, bafouent les droits des autres et s'attaquent à eux ne méritent sûrement des félicitations.

Pourtant, quand donc osons nous répliquer, lorsque nous sommes témoins de tels écarts de conduite de nos concitoyens?



Pierre Bourdon

le QUOTIDIEN
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Édité et imprimé par:
Imprimerie Le Progrès du Saguenay
Division de Groupe UNIMEDIA inc.
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474
Télécopieur: Adm.: 418-690-8806
Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824



Dépôt légal
Bibliothèque Nationale
du Québec
Courrier de
deuxième classe (no 32131)
Audition 2e semestre
33,686 abonnés

Président et éditeur: Denis Cliche
Contrôleur: Jacques Larouche
Rédacteur en chef: Bertrand Genest
Editorialiste en chef: Carol Néron
Adjointe au rédacteur en chef: Andrée Rainville
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon
Chef de pupitre: Gilles Lalancette
Directeur de la production: Robert Langevin
Directeur du marketing: Jean Tremblay
Directeur de la publicité: Jasmin Gilbert
Directeur du tirage: Jean-Louis Lavole
Responsable de la distribution: Jean Béland
Représentant publicité nationale: Probec 5 Ltée
Montréal 514-285-7306
Toronto 416-967-1814

Un conseiller de Bourassa aurait contribué au fonds électoral de Cuomo pour vendre Hydro

QUEBEC (PC) - Le périodique américain New York Village Voice, dans sa dernière édition, affirme que le gouverneur de l'Etat Mario Cuomo a finalement décidé d'appuyer le projet d'achat d'électricité d'Hydro-Québec par la New York Power Authority (NYPA) après que des dons de 60000\$ eurent été consentis à sa caisse électorale au début des années 1980. Les contributions au comité électoral «Les amis de Mario Cuomo» auraient été faites par tranches de 10000\$ et 15000\$ par la famille de M. John Dyson, ex-directeur de la NYPA et ex-membre d'un groupe de conseillers spéciaux mis sur pied en 1986 par le premier ministre Robert Bourassa pour faire avancer la phase deux du projet hydroélectrique de la Baie James et obtenir les appuis financiers nécessaires au Canada et aux Etats-Unis.

Hier, le chef du Parti égalité Robert Libman a suggéré à la ministre de l'Energie et des ressources du Québec, Mme Lise Bacon, de demander aux 13 membres de ce groupe de conseillers privés d'Hydro-Québec de rendre publique la liste «de leurs intérêts financiers et extérieurs» pour éviter toute apparence «de conflit d'intérêts» soulevée par les allégations touchant M. Dyson.

L'article du magazine new-yorkais environnementaliste et identifié à la gauche rappelle qu'en novembre 1982, quelques jours avant son élection au poste de Gouverneur de New York, M. Cuomo s'était opposé à la construction d'une ligne de transmission hydroélectrique sur le territoire de l'Etat en affirmant clairement «que la NYPA devrait lui fournir de très bons arguments» pour le faire changer d'idée.

Immédiatement après sa victoire électorale, selon le Village Voice, il a commencé à retraité.

Le reportage intitulé «They've Got the Power (Ils détiennent le pouvoir)» souligne qu'à la fin de 1983, le gouverneur Cuomo, accompagné par le président du conseil d'administration de NYPA M. Dyson, a effectué un voyage à Québec où il a rencontré le premier ministre René Lévesque.

«A l'issue d'un entretien privé, souligne Peter Quiddington l'auteur de l'article, MM. Cuomo et Dyson ont affirmé que le seul obstacle qui empêchait Hydro-Québec de vendre son électricité à la NYPA était la construction de la ligne de transmission.»

Le permis de construction pour ce projet de 670 millions\$ a été rapidement accordé par la Commission new-yorkaise des services publics et les travaux ont débuté en 1985.

En 1989, le gouverneur Cuomo a signé un contrat de 20 ans avec Hydro-Québec pour 1000 mégawatts au coût de 12,5 milliards. Une autre entente de 20 ans de 5 milliards\$ a été conclue en janvier 1990 pour l'achat de 800 mégawatts supplémentaires.

Village Voice soutient que M. Bourassa a décidé de faire la promotion de son projet hydroélectrique «sur lequel il assoit sa carrière politique» en mettant sur pied un vaste réseau de relations d'affaires s'étendant de Québec à Wall Street. Au centre de ce réseau se retrouvent 13 personnes influentes, dont faisait partie M. Dyson, qui sont payés 1000\$ par jour pour conseiller M. Bourassa.

Le personnage le plus puissant du groupe, selon le périodique, serait M. James Schlesinger ancien secrétaire américain à l'énergie, ex-directeur de la CIA et ex-membre de la Commission de l'énergie atomique et qui a préfacé l'ouvrage de M. Bourassa sur le projet de la Baie James en 1985 intitulé «L'énergie du nord, la force du Québec».

Le magazine américain a

Aux Etats-Unis

Un chef Cri critique Hydro

ESTES PARK, Colorado (Reuter) — Un chef Cri du Québec a fait appel aux militants environnementalistes, hier, pour obtenir leur appui en vue de faire échec au projet hydroélectrique de la seconde phase de la Baie James.

«Ce projet hydroélectrique représente un désastre écologique qui entraînerait un génocide culturel pour mon peuple», a déclaré le chef Matthew Coon-Come, lors du congrès de la société National Audubon.

M. Coon-Come a expliqué que la réalisation de ce projet résulterait en la destruction de huit importants réseaux de rivières dont dépendent, pour leur subsistance, quelque 10000 Cris vivant sur un territoire de 373000 kilomètres carrés, dans la région de la Baie James.

Il a invité son auditoire de 1000 personnes à faire pression sur les compagnies de services d'électricité du nord-est des Etats-Unis, pour qu'elles ne signent pas de contrats avec Hydro-Québec.

La première phase de ce projet a été entreprise au début des années '70 et la seconde phase, en préparation, mettrait en danger, selon les environmentalistes, les lieux de nidification du gibier aquatique.

Prenant la parole en anglais et en langue cri, M. Coon-Come a qualifié la deuxième phase du projet «d'inacceptable et irresponsable».

Destruction des oiseaux

«Nous sommes très touchés par la question de la Baie James», a pour sa part déclaré le président de la National Audubon Society, M. Peter Berle. «Si les zones de nidification disparaissent, les oiseaux meurent.»

Ce groupe a obtenu une décision favorable de la Cour,

aussi rappelé l'histoire des contrats secrets d'Hydro-Québec avec 13 entreprises énergivores du Québec, plus particulièrement les grandes alumineries, et dont les contenus ont été révélés au printemps dernier. Hier, au bureau de Mme Bacon la porte-parole Mme Luce Asselin a indiqué que la ministre n'avait pas encore terminé l'analyse de l'article du Village Voice et qu'elle serait peut-être en mesure de donner son appréciation la semaine prochaine.

Quant aux propos tenus par M. Libman, l'attachée de presse a tout simplement précisé que Mme Bacon n'avait aucunement l'intention «de perdre son temps à répondre aux allégations du chef du Parti égalité qui se sert d'informations non vérifiées pour discréditer encore une fois Hydro-Québec».



INFLUENCE - Selon un journal de l'Etat de New York, Robert Bourassa aurait indirectement joué d'influence auprès du gouverneur de l'Etat de New York pour vendre de l'hydroélectricité. Un de ses conseillers américains aurait contribué à la caisse électorale de Mario Cuomo. (Photo Le Quotidien)

au Vermont, il y a environ un an, forçant la commission des services publics de cet état à examiner l'impact de ce projet sur les oiseaux se déplaçant depuis la Baie James, jusqu'au-dessus du Vermont, avant de signer des contrats avec Hydro-Québec.

M. Coon-Come a mentionné que de tous les projets de développement hydroélectrique qu'il a visités, autour du

monde, aucun n'a encore été arrêté pour des raisons écologiques, mais plutôt pour des motifs économiques.

«Nous devons obtenir des analyses d'experts sur la viabilité économique de ce projet, de façon à pouvoir utiliser de telles données auprès des compagnies de services publics», a ajouté le dirigeant cri. Il a fait valoir que ce projet est basé sur des politiques éner-

gétiques datant des années '70 et que les méthodes de conservation d'aujourd'hui le rendent inutile.

Il a ajouté qu'il tentait, sans succès depuis trois ans, de rencontrer le gouverneur de l'Etat de New-York, Mario Cuomo, pour le convaincre de décourager les compagnies de services publics de cet état de conclure des contrats avec Hydro-Québec.

Droits des autochtones dans le monde

Oka va servir d'exemple

GENEVE (PC) — Les affrontements de l'été dernier à Oka ont «réveillé tout le monde» et encouragé les autochtones du monde entier à revendiquer leurs droits, a soutenu hier un leader autochtone canadien à Genève.

M. Andrew Delisle, un Mohawk délégué au groupe de travail de l'ONU sur les peuples indigènes, affirme qu'on lui pose beaucoup de questions au sujet de cet épisode qui en est venu, selon lui, à symboliser le combat pour la liberté de plusieurs peuples autochtones. Oka est au coeur des conversations dans les coulisses du groupe de travail de l'ONU, réuni à Genève pour l'élaboration d'une Déclaration sur les peuples indigènes.

Mais pour l'heure, le sujet n'est pas abordé à l'intérieur même de la salle de conférence, où les débats sont limités au contenu du texte de la Déclaration. Deux tendances s'affrontent: celle qui privilégie les droits collectifs, l'autre qui met l'accent sur les droits individuels.

La question suscite la controverse parmi les délégués, qui y voient un élément

clé du texte de la Déclaration sur les droits universels et la protection des peuples autochtones.

Selon M. Delisle, la délégation canadienne a, à un moment donné, mis de l'avant l'extinction des droits collectifs au profit d'une reconnaissance des droits individuels - une position qui lui a valu une solide rebuffade de toutes les délégations autochtones présentes, qui ont fait valoir que leur survie était justement menacée «par la destruction de leurs droits collectifs» et qu'elles entendent bien s'assurer que cela ne se répète plus à l'avenir.

=Position du gouvernement canadien+

Tout en affirmant que certains droits collectifs, comme le droit à la terre, sont reconnus au Canada, le chef de la délégation canadienne, M. Denis Marantz, a admis que le type de droits collectifs étendus que voudraient les Mohawks n'existe pas. Mais il existe des moyens de discuter de conceptions de cette nature et de trouver des solutions, enchaînait-il, en rappelant que la prochaine

commission royale d'enquête sur les questions autochtones pourrait traiter de la question des droits collectifs.

La suggestion ne soulève pas l'enthousiasme chez les Mohawks, qui restent sceptiques sur la capacité du Canada à trouver une solution au problème quand «ils n'y ont jamais accordé d'attention» au Canada même.

Jusqu'à présent confinés au texte de la Déclaration, les débats s'élargiront la semaine prochaine, pour inclure les questions de développement, ce qui pourrait ouvrir la porte à l'expression des griefs nationaux des différentes délégations.

Les Mohawks, tout comme les autorités canadiennes, considèrent les Nations-Unies et autres tribunes internationales comme d'utiles instruments de pression pour s'obliger mutuellement à faire des concessions. Mais de part et d'autre, on convient qu'en dernière analyse, les problèmes ne trouveront pas leur véritable solution sur la tribune internationale, mais «à la maison», au Canada même.

La justice sociale passe par l'éducation

MONTREAL (PC) — Plus de 500 manifestants ont bloqué la rue Sainte-Catherine, tôt hier soir, pour dénoncer l'attitude des autorités suivant la mort de Marcellus François, un Noir abattu le 3 juillet par un policier de la CUM qui croyait tirer sur un suspect de tentative de meurtre.

En majorité des Noirs, avec une bonne part de Blancs parmi eux, ils se sont assis à l'intersection University pour écouter entre autres Ellen Gabriel, porte-parole des Mohawks lors des blocus de 1990, affirmer qu'«avec l'éducation et le travail assidu, la justice est encore possible».

Or, mercredi, le ministre de la Justice, Gil Rémillard, annonçait, avant la tenue d'une enquête du coroner, qu'il n'y aura pas de poursuites criminelles contre le policier qui a tué François.

Acclamée par la foule, Mme Gabriel a salué toutes les minorités présentes ainsi que les Européens «même s'ils sont venus il y a 500 ans en se croyant supérieurs, rien qu'à cause de la couleur de leur peau».

Si le progrès est possible, dit-elle, «nous n'y arriverons pas en regardant aller le monde à la télévision. Si nous n'agissons pas, nous ne pouvons pas justifier notre existence comme peuples».

Parti en face de l'université McGill, rue Sherbrooke, sur le coup des 16h, le défilé était organisé par le groupe d'étudiants Akax (Also Known as X, allusion au militant noir américain Malcolm X) et des responsables de la communauté noire de Montréal.

Plus tôt en après-midi, une auto était aperçue au centre-ville avec un passager muni d'un porte-voix, incitant les gens à se rendre au départ du défilé.

Bruyante, la manifestation a emprunté les rues Peel, Sainte-Catherine et University jusqu'à Sherbrooke, où eut lieu un premier «sit-in». Divisés en quatre groupes, les manifestants se sont tenus à autant d'intersections de la rue University, avant de se regrouper au coin Sainte-Catherine.

Plusieurs policiers de la CUM encadraient le défilé, en le précédant d'assez loin toutefois et en bloquant les véhicules à un coin de rue de son passage.

Surtout en anglais, les slogans disaient «No Justice no Peace» et «Justice Now»; en français, «La police raciste doit s'en aller Hé hé Ho ho».

Sarcastiques ou agressives, les pancartes proclamaient «Bang Bang, Sorry wrong Nigger», «Sign of the Storm», «If we don't Fight, Who Will?», «Michel Tremblay, Would you Like a Taste of your Medicine?», «This War has Just Began», «Who Will they Shoot Next?», «Hey les flics, nous ne sommes pas des cibles».

Ou encore «Shoot first Speak later?», «Get those Dogs off Me», «Cold Blooded Murderers», «911 is Definitely a Jockke», le triple K revenant dans «No KKK-bee, Québec Yes». Dans un dessin, la cagoule du Ku Klux Klan voisinait la tenue policière, avec la légende «Different Uniforms, Same Mentalities», «Educate to Liberate» et «C'est le temps pour la paix». Patrimonial: «Must this City Burn Again? Je me souviens de Marie-Josée Angélique, avril 1734».

Plus tôt vendredi, le directeur Roger Bouthillier, du poste 25 dans le secteur duquel

a eu lieu la manifestation, disait ne pas avoir reçu de demande de permis municipal pour manifester mais ne s'en est pas formalisé:

«Ilya eu des tracts en ce sens qui ont été distribués la semaine dernière et il y en a eu avant-hier à Toronto. On va voir, si ces gens-là veulent manifester paisiblement, ils sont les bienvenus.» Un contingent de manifestants venait de la Ville Reine, où déjà des Noirs sont morts sous les balles de policiers prompts.



Si vous êtes membre du CLUB Multi-points
voici votre code pour aujourd'hui....

31355574

Sinon... Appelez 1-800-461-2633
CLUB Multi-points et Multi-points sont des
marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée.

le comptable agréé

**BOIVIN, DARVEAU
& ASS. C.A.**
Place Vendôme
1299, des Champs-Élysées
Chicoutimi, Québec
G7H 6V2
Tél.: (418) 549-6611



Mallette Maheu
Comptables agréés
CHICOUTIMI-JONQUIÈRE-ALMA-MÉTABETCHOUAN
LA TUQUE-DOLBEAU-ROBERVAL
ST-FÉLICIEN-NORMANDIN-GIRARD

**RAYMOND, CHABOT, MARTIN,
PARÉ & ASSOCIÉS**
Comptables agréés

Présent dans 58 villes au Québec
dont Ville de La Baie, Chicoutimi,
Jonquière et Alma
Plus que jamais numéro 1

Samson Bélair/Deloitte & Touche 
Comptables agréés

Chicoutimi, Jonquière, La Baie,
La Malbaie, Alma, Roberval, St-Félicien,
Normandin, Dolbeau, Chibougamau.

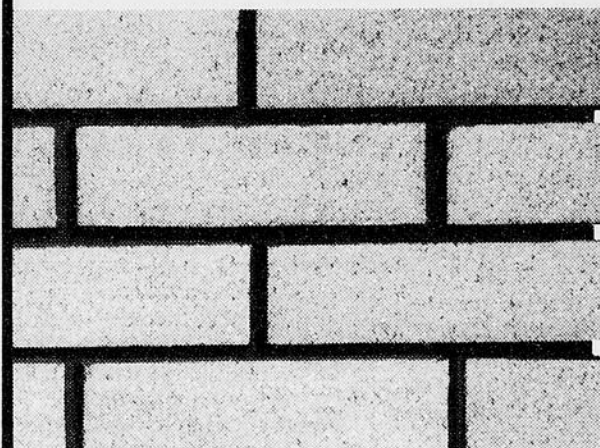
Ordre
des comptables agréés
du Québec



GIROUX-MAÇONNEX

**BRIQUE
CITADELLE**

BRIQUE

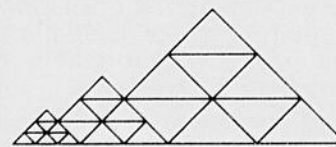


Les ph Δ r Δ ons construisaient solide et optaient pour l'argile. Aujourd'hui, **Brique Citadelle** utilise l'argile pour la fabrication de sa vaste gamme de briques aux couleurs naturelles, aux textures diversifiées, à la résistance thermique accrue et à l'entretien presque inexistant. Si c'était bon pour les ph Δ r Δ ons...



**GRANDE RÉSISTANCE AU POIDS ET À LA
PRESSION • COULEUR DURABLE • ENTRETIEN
MINIMUM • GARANTIE À VIE SUR
BÂTIMENTS NEUFS.**

UNE RÉSISTANCE MUR À MUR



**GROUPE
GIROUX
MAÇONNEX**

Salle d'exposition
2223, Boul. St-Paul
Chicoutimi

549-7345

St-Bruno: 343-2672
Dolbeau: 276-0390

**BLOCS ■ PAVÉS ■ FOYERS
DE REMBLAI**

Un juge donne raison aux fabricants

par **Rollande PARENT**
MONTREAL (PC) — Les fabricants de produits de tabac viennent de remporter une première manche dans le combat judiciaire engagé contre le gouvernement fédéral qui, depuis le 1er janvier 1989, interdit toute publicité sur les produits du tabac.

Le juge Jean-Jude Chabot de la Cour supérieure, de Montréal, a tranché en faveur d'Imperial Tobacco Ltd. et RJR Macdonald Inc. en déclarant que la loi fédérale réglementant les produits du tabac était ultra vires en ce qu'elle intervenait dans le champ de la publicité, compétence provinciale en regard de la Loi constitutionnelle.

Le magistrat estime également que la loi sur les produits du tabac est inconstitutionnelle en ce qu'elle viole la liberté d'expression garantie par la Charte fédérale des droits.

Pas la santé, la publicité

Le juge Chabot n'a pas adhéré aux arguments du représentant du procureur général du Canada, qui faisait valoir que la loi contestée visait principalement à réglementer les produits du tabac pour protéger la santé des Canadiens.

Dans son jugement de 148 pages, le juge écrit que la lecture de la loi l'avait plutôt convaincu qu'elle «visait à éliminer à brève échéance pratiquement toute forme de publicité et de promotion de masse d'un produit fabriqué et vendu légalement dans toutes les provinces du Canada».

La lecture des messages indiquant que l'usage du tabac réduit l'espérance de vie et constitue la principale cause du cancer du poumon — que les fabricants étaient tenus d'imprimer sur leurs produits

— a renforcé le juge dans cette opinion.

«Ces mentions obligatoires ne protègent pas la santé des Canadiens mais visent à les convaincre d'abandonner ou de ne pas commencer à utiliser le tabac», a fait remarquer le juge.

«L'effet immédiat de la loi est d'éliminer la publicité des produits du tabac et de contrôler les activités incidentes, qui sont essentiellement des activités de nature privée.

«La publicité ne cause pas de dommages comme telle, pas plus que la publicité des produits du tabac ne cause d'atteinte à la santé.»

Le juge ajoute qu'il n'y a aucune preuve que la publicité des produits de tabac aurait atteint ce stade de pestilence au Canada qui permettrait au gouvernement fédéral d'envahir un champ de juridiction provinciale.

Le magistrat rappelle que la santé des habitants du Canada relève d'abord et avant tout des provinces et que les maladies du tabac relèvent de la compétence des provinces.

Imperial Tobacco occupe la première place dans l'industrie avec environ 54 pour cent de la part du marché, alors que RJR occupe 17 pour cent.

Liberté d'expression

Le moment venu de décider si la loi sur les produits du tabac violait la liberté d'expression garantie par la Charte, le juge a émis l'opinion que «la lutte anti-tabagisme constitue un objectif suffisamment important dans une société libre et démocratique comme la nôtre pour justifier une atteinte à une liberté garantie par la Charte».

«Comme le but est de supprimer tout incitatif à la consommation, la loi constitue

donc une atteinte minimale au droit garanti», a-t-il également posé.

Il s'est ensuite demandé si l'Etat aurait pu choisir une voie moins restrictive pour arriver à ses buts et si «l'Etat a le droit d'imposer sa vérité et seulement sa vérité, en éliminant tout message à ses citoyens dans le but de modeler leurs pensées et leur conduite».

Le juge a estimé que dans sa forme actuelle, la loi sur les produits du tabac se veut une loi essentiellement morale mais qu'elle constitue en fait «une forme de censure et d'in-

génierie sociale incompatible avec l'essence même d'une société libre et démocratique» et qu'elle est «essentiellement contraire aux principes garantis par la Charte».

En conséquence, «c'est toute la loi qui doit être déclarée inopérante», écrit le juge Chabot.

Ce dernier examine ensuite la demande faite par les fabricants de produits de tabac qui, à la fin du procès qui a duré plus d'un an, demandaient que le jugement puisse s'appliquer malgré l'appel que pourrait loger le procureur général du

Canada si la loi était déclarée inconstitutionnelle et ultra vires.

Le juge Chabot refuse l'«exécution provisoire» de son jugement — autrement dit, tout en déclarant nulle la loi sur les produits du tabac, il indique que la loi doit s'appliquer au moins jusqu'à ce qu'une autre cour statue sur cette affaire.

«Le tribunal sait depuis le début que la présente cause est appelée aux plus grands honneurs judiciaires et que le débat sera définitivement clos par la Cour suprême», écrit-il.

Selon **Benoît Bouchard**

La lutte continue

OTTAWA (PC) — Le ministre fédéral de la Santé, Benoît Bouchard, a promis hier de poursuivre la lutte antitabac, malgré le jugement de la Cour supérieure du Québec qui déclare inconstitutionnelle la loi interdisant toute publicité sur les produits du tabac.

«Quel que soit le résultat final de cette cause, l'engagement du gouvernement de combattre l'usage du tabac demeure aussi ferme qu'avant», a assuré M. Bouchard.

La réaction était différente, cependant, du côté de la société Imperial Tobacco, qui a émis un communiqué pour exprimer sa satisfaction devant une décision «qui semble indiquer que notre société jouira dorénavant d'une totale liberté en matière de pratiques publicitaires».

Même son de cloche de la part de M. Edward J. Lang, président et chef de la direction de RJR Macdonald, qui a noté que la compagnie «avait toujours eu la conviction que la loi contredisait la Charte

canadienne des droits et libertés».

Bon sens

Pour l'Association médicale canadienne, «la légalité a supplanté le bon sens», comme l'a formulé son directeur des communications, M. Doug Geekie.

«De nouveau, a-t-il fait remarquer, les fabricants de tabac vont annoncer leurs produits, entraînant les Canadiens dans l'assuétude, la maladie, l'infirmité et la mort prématurée.»

Le président de la Société canadienne du cancer, M. George Glover, a déclaré «ne pas pouvoir accepter qu'une loi canadienne accordée aux multinationales du tabac le droit inconditionnel de promouvoir ce que nous croyons être des produits qui créent une dépendance et peuvent causer le cancer».

M. Victor Lachance, du Conseil canadien sur le tabac et la santé, s'est dit «complètement consterné» par la décision du juge Chabot.

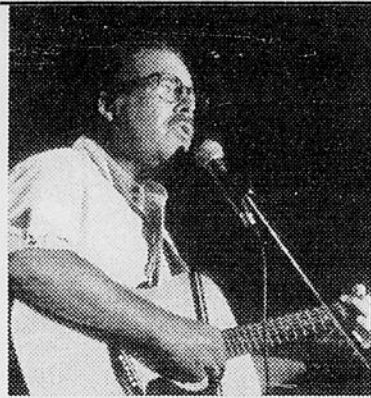
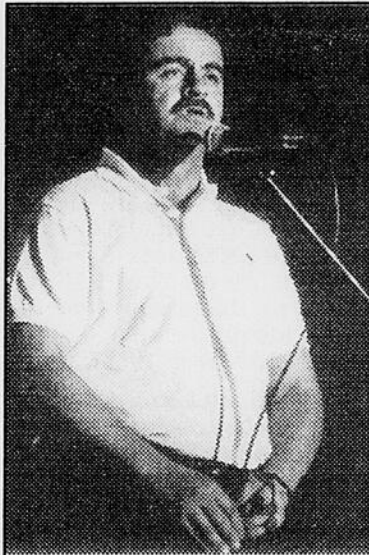
SUPER LIQUIDATION DE FIN DE SAISON
sur tous nos meubles de patio

Réduction de **30%** **40%** **50%**
et même plus!

dix Versions
LES spécialistes DU MEUBLE
1685, boul. Talbot
Chicoutimi, 545-4010
Edifice Potvin Tremblay
Face au raquetball

PRÊT À EMPORTER

Fourre-tout



Personnalités à l'oeuvre

La soirée des artistes amateurs remporte toujours un franc succès dans le cadre de la Huitaine de Gaieté de la Traversée internationale du lac St-Jean à la nage. Plusieurs personnalités de la région ne craignent pas de collaborer en participant à cet événement. En haut, à gauche, on reconnaît le juge Rosaire Larouche qui a interprété l'«Hymne à l'amour» de Félix Leclerc; à droite, le nouveau directeur général des Sags, André Girard y est allé de «boogie boogie» au piano tandis que le morning-man de CHRL Louis Arcand, à gauche, y est allé de «la complainte du phoque en Alaska». Les gens ont bien apprécié le spectacle.



Visite de l'équipe de Québec a.m.

Plusieurs Anglophones de Jonquière assistaient, récemment, à la radiodiffusion de l'intéressante émission «Québec-a.m.», de 6h à 9h, en direct du sous-sol de l'église St-Jean, à Jonquière, secteur Arvida. On retrouve, sur la rangée du bas: Susan Campbell (rechercheur); Tim Belford (animateur); Bernice Duffy (collaboratrice); Mike Finnerty (journaliste). Debouts: Aline Huni (correspondante régionale); Paul Bisson (rechercheur); Gaston Leblanc (technicien) et Peter Black (réalisateur).



Le secret de Pat Burns

Le chat est sorti du sac... Pat Burns a parlé! L'entraîneur du club de hockey le Canadien de Montréal a perdu ses livres en trop, grâce, paraît-il au programme de Nutri/Système. En 15 semaines le mentor du Tricolore a vu son poids chuter de 30 livres et ce poids est demeuré inchangé depuis le 16 avril dernier. A la suite de sa perte de poids, Burns a accepté de devenir le porte-parole de Nutri/Système. Une campagne publicitaire sur cette perte de poids de Burns se mettra en branle le 5 août prochain.

En butinant

• Qui a dit que les femmes ne pouvaient pas garder un secret? Ce n'est sûrement pas le cas de Marina Larouche et Céline Nepton, deux responsables du mouvement «Accès-Bleuets qui ont résisté courageusement afin de ne pas donner «le punch» de leur manifestation mystère prévue pour les prochaines heures. Bravo Mesdames!!!

• La nouvelle maman Johanne Gagné et son époux Daniel Tremblay tiennent à remercier sincèrement le personnel de l'Hôpital de Chicoutimi (pédiatrie) pour leur excellent travail. Le 11 mai dernier, Johanne Gagné mettait au monde un bébé de 2,4 livres et le 26 juillet, bébé quittait l'hôpital avec un poids de 5,9 livres.

• C'est avec beaucoup de tristesse dans la voix que le producteur Daniel Gagnon

nous apprend que le théâtre d'été du Mont Jacob de Jonquière met fin à la présentation de la pièce «Les dames de pique» après seulement 12 représentations. Selon Gagnon, la récession, la grande chaleur et les critiques négatives dans les médias sont responsables de cet insuccès.

• Avis aux nombreuses personnes qui se rendent régulièrement à Place des Goélands, à Chicoutimi, sur les terrains du Vieux Port. Demain, de 16h à 19h, ce sera la journée de la tourtière. Le président Jacques Thibeault et son équipe vous y invitent cordialement.

• Saviez-vous que dans l'ancienne Egypte, les médecins concoctaient des préparations contraceptives à base de lait caillé et de résine d'acacia. Comme les temps changent!!!

• Sur ce, à la prochaine.



Beaucoup d'ambiance au Château

Le Château Roberval (ancien Ramada) a créé une chaleureuse ambiance, dans le cadre de la 37e Traversée. A l'occasion d'un beach party, sous la musique plaisante du groupe «Standard», deux amis, Cyprien Lavoie de Bell Canada et Roger Dufour de Liqueurs Saguenay se sont livrés un intéressant combat de coq, au grand plaisir des spectateurs.



Les soupers fort populaires

A l'instar de plusieurs autres personnes de notre région, Rachelle Tremblay et sa soeur Justine, respectivement d'Alma et de St-Coeur-de-Marie, courent les soupers populaires. Dernièrement on les retrouvait au Festival western de Dolbeau (photo ci-haut) tandis que lundi dernier c'est à Roberval, dans le cadre de la 37e Traversée qu'elles ont soupé en plein air.

Message un peu simplet

Il y a de ces commerciaux télévisés qui nous tombent sur les nerfs. Tel est le cas de la publicité de «Vitalité» (Participe-action Canada) dont le but très noble est d'encourager les gens à s'alimenter sainement.

Vous avez sûrement vu cette annonce, tournée sur un chantier de construction, nous montrant un gars, qui a le bon goût de se nourrir sainement (laitue, fruits, légumes, lait)...tandis que ses camarades de travail se contentent de sandwiches...et de boissons gazeuses.

A un moment donné, les gars qui ne se nourrissent pas aussi bien que leur ami «granola», voient leurs boîtes à lunch détruites par un bélier mécanique.

Il faut voir alors notre «granola» rire à gorge déployée de ses compagnons de la construction...avant de leur remettre une pomme (c'est comme si le type en mangeait une pour la première fois de sa vie!), ou encore des légumes.

Cette publicité poursuit un noble objectif soit celui



Pierre Bourdon

d'encourager les gens à se nourrir sainement. Toutefois, pour atteindre ce but, est-il nécessaire de faire passer les gens pour des caves?

Si je travaillais sur un chantier de construction je ne trouverais pas très gentil qu'un compagnon se mette à rire de moi si ma boîte à lunch est réduite en pièces!



BRAVO M. LE MINISTRE - Le sympathique ministre des Loisirs, de la Chasse et de la Pêche, Gaston Blackburn (photo ci-haut), de Roberval, pose fièrement avec un magnifique saumon de 17 1/2 livres et mesurant 36 pouces capturé récemment dans notre région. Cette photo nous a été remise par Mauril Blackburn, le curé de la paroisse Saint-Edouard de La Baie, le frère du ministre Blackburn.

Bob Rae se fie à l'instinct de Mulroney

LAC HARRINGTON (PC) — A la surprise générale, le premier ministre ontarien Bob Rae a déclaré faire confiance à l'instinct du premier ministre Brian Mulroney pour résoudre la crise constitutionnelle actuelle.

Subvention à la MIL-Davie

Wilson se défend

VANCOUVER (PC) — Le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie Michael Wilson a justifié la subvention de 263 millions\$ accordée récemment à la MIL-Davie, au Québec, en disant qu'il s'agissait de la meilleure façon d'assurer que la marine canadienne reçoive les bateaux dont elle a besoin.

Il a également affirmé qu'il n'y a pas de rapport entre cette subvention et les problèmes que rencontrent les constructeurs de bateaux de la côte ouest.

Le gouvernement conservateur est critiqué par l'industrie de la construction navale de la côte ouest et ses travailleurs en chômage pour son opération de renflouage financier de la MIL-Davie. On lui reproche aussi d'avoir annulé le contrat de construction du brise-glace Polar 8, en février 1990. C'est à la perte de ce contrat qu'on attribue la plupart des difficultés financières qui affligent la société Versatile Pacific Shipyards, de North Vancouver.

Versatile s'efforce ces jours-

«Je crois sincèrement que le premier ministre (Mulroney) a l'instinct constitutionnel nécessaire pour faire voir à tous les Canadiens et aux gouvernements (provinciaux) la possibilité de changements constitutionnels.

Je crois que l'instinct du premier ministre dans ce domaine est bon», a déclaré M. Rae, après une rencontre de plus de trois heures et demie avec M. Mulroney, à la résidence d'été de ce dernier au Lac Harrington.

Pour sa part, M. Mulroney s'est montré plus prudent. «Ca prendra tout notre petit change, de la bonne foi, de la compréhension et du respect pour parvenir à un règlement définitif du dossier constitutionnel», a-t-il déclaré.

Satisfait de sa rencontre, M. Rae a insisté sur le fait que la partisanerie devait être mise de côté afin d'éviter un échec constitutionnel dont les consé-

quences seraient trop graves.

Mais il a indiqué que la coopération de la population de sa province avait un prix. «Les citoyens de l'Ontario seront beaucoup plus ouverts et réceptifs à l'idée de participer activement et positivement au processus constitutionnel s'ils croient réellement que leurs deux gouvernements travaillent pour eux sur le plan économique», a ajouté M. Rae.

De son côté, le premier ministre Mulroney a indiqué que l'attitude constructive de l'Ontario dans les dossiers

constitutionnel et économique «serait utile quand viendra le temps de développer des programmes pour remettre les Ontariens au travail». Selon lui, «il va de soi que les deux problèmes sont liés».

La situation économique de l'Ontario a dominé le premier tête-à-tête des deux hommes depuis l'élection du gouvernement néo-démocrate ontarien, en septembre dernier.

Les gouvernements fédéral et ontarien étaient à couteaux tirés sur les questions économiques depuis des mois.

MESSAGE IMPORTANT

Bientôt, du grand nouveau dans la région!

Endroit idéal pour VENDRE ou LIQUIDER vos SURPLUS D'INVENTAIRE, "MARCHÉ AUX PUCES" qui regroupera 250 KIOSQUES.

60,000 pieds carrés. Aucun bail à signer et entente au mois.

Nous VENDONS que des PRODUITS de QUALITÉ.

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT. UNE SIMPLE VISITE

Contactez: M. RENALD CLAVEAU 548-3912



PREMIERS ARRIVES - PREMIERS SERVIS



PLACE DES GOELANDS... VOUS PROPOSE...

LA RECETTE POUR UN DIMANCHE HORS DU COMMUN!!!
INGREDIENTS:

- Une bonne assiettée de tourtière du SLSJ
- Un excellent duo de chansonniers, Francine et Jean-Marie Tremblay.
- Assaisonnée d'un bon public.

Mélanger le tout et servir sur le site enchanteur de Place des Goélands dimanche, le 28 juillet dès 16h00.

BON APPETIT!!!

SAMEDI, 27 JUILLET: DEUX CONCERTS AU MENU:

- 14h00: «La musique du camp des cadets de Bagotville».
- 19h30: L'accordéoniste Alain Gagnon accompagné du guitariste Jean-Guy Tremblay.

BIENVENUE AUX ENFANTS:

DIMANCHE, 28 JUILLET: DESSINS DE CLOWNS AVEC CLOWNS SUR PLACE

*PRIX A GAGNER

N'oubliez pas: La journée «Méchoui» a lieu le dimanche 18 août.

PLACE DES GOELANDS A L'ESPRIT A LA FETE!!!

LES «MERCREDIS-SOLEIL»...

Accueillent la populaire Jeannine Pichette qui saura vous montrer «sur quel pied danser»!!!

Mme Pichette est un professeur de danse qualifié mais avant tout une PROFESSIONNELLE DE LA «DANSE DE LIGNES»!!!

Mercredi, le 31 juillet, au Parc Rosaire-Gauthier les activités régulières se déroulent comme à l'habitude en avant-midi pour laisser place à LA DANSE «CONTINENTALE» A PARTIR DE 15H00.

SOYEZ AU RENDEZ-VOUS MERCREDI PROCHAIN! ET BONNE DANSE DE LIGNE!!!

TRIATHLON DU PORTAGE

DEMAIN!

Venez en grand nombre encourager nos athlètes qui auront l'occasion de se distinguer à l'intérieur des disciplines suivantes: natation, cyclisme et course à pied!

HORAIRE: De 8h00 à 16h00.

NOMBRE DE PARTICIPANTS: 125

PARCOURS: Rivière Chicoutimi - Route du Portage - Boulevard Talbot.

SPECTACLE LE «MIME SION»!!!

Cette jeune troupe de mime présente un spectacle à message social concernant les problèmes de la jeunesse actuelle.

Des thèmes tels: l'abus de drogue, d'alcool, le suicide seront abordés.

Des témoignages de jeunes ainsi que des échanges avec le public viendront clore cette prestation.

Ce spectacle est offert gratuitement au grand public par des jeunes du Centre évangélique de Jonquière.

Sera présenté au petit parc près de l'hôtel de ville du jeudi au dimanche à partir de 19h00. Ce au cours des mois de juillet et août.

Ce théâtre a déjà connu un franc succès hors frontière! Soyez-y vous aussi à votre tour!



loto-québec



Tirage du 91-07-26

NUMÉROS	LOTS
765063	100 000 \$*
65063	1 000 \$*
5063	100 \$*
063	25 \$*
63	5 \$*

*La valeur du lot est doublée lorsqu'un billet gagnant contient le symbole «2X».



Tirage du 91-07-26

NUMÉROS	LOTS
477903	50 000 \$
77903	5 000 \$
7903	250 \$
903	25 \$
03	5 \$

47790	1 000 \$
4779	100 \$
477	10 \$



Tirages du 91-07-20 au 91-07-26

3 4

SAMEDI	275	6225
LUNDI	275	1430
MARDI	078	9602
MERCREDI	413	1252
JEUDI	443	8203
VENDREDI	613	9333



Tirage du 91-07-26

4	5	6	9	10
15	19	24	31	36
38	40	41	49	51
52	54	61	69	70

Prochain tirage: 91-07-29

T V A, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



NUMÉROS

LOTS

NUMÉROS MOBILES

Tirage du 91-07-26

176703	250 000 \$	03574	1 000 \$
76703	2 500 \$	2283	100 \$
6703	250 \$	939	25 \$
703	25 \$		
03	10 \$		



NUMÉROS DÉCOMPOSABLES

NUMÉROS NON-DÉCOMPOSABLES

Tirage du 91-07-26	NUMÉROS	LOTS	NUMÉROS	LOTS
2582771	500 000 \$	100 000 \$	2730464	
582771	5 000 \$	50 000 \$	2569409	
82771	500 \$		3422168	
2771	100 \$	5 000 \$	1101069	3681458
771	25 \$		1269139	3704282
71	5 \$		1715182	3855953
			1970679	3943696
4019556	250 000 \$		2234749	4076639
019556	5 000 \$		2290315	4588721
19556	500 \$		2475890	4961409
9556	100 \$		2528662	4994807
556	25 \$		3485891	
56	5 \$			

Le billet donne droit à 4 tirages consécutifs

Appel au cessez-le-feu en Yougoslavie

De nouveaux combats font sept morts

BELGRADE (Reuter) — La présidence yougoslave a lancé vendredi un appel au cessez-le-feu, après l'annonce de la mort de sept personnes dans de nouveaux affrontements entre Serbes et Croates.

Un policier croate a été tué par des nationalistes serbes dans une embuscade entre deux villages de la côte adria-

tique, et trois officiers de police ont été écrasés dans leur voiture par un char yougoslave, près de Kostajnica, dans le centre de la Croatie, a fait savoir la police.

Un journaliste allemand du Sueddeutsche Zeitung et deux autres policiers ont été abattus dans des villages près de Kostajnica, à 80 km au sud-est

de Zagreb.

Le village croate de Glina, situé à 50 km au sud de Zagreb, a par ailleurs essuyé vendredi plus de 80 tirs de mortier, a rapporté la police, sans faire état de victimes.

Au moins 57 personnes ont été tuées en Croatie en une semaine dans les affrontements qui opposent Serbes et Croates. D'après les médecins d'un hôpital situé près de Glina, il y aurait de nombreux blessés.

Les huit membres de la présidence collégiale, plus haute instance dirigeante de la fédération yougoslave et chef des armées, a réaffirmé au

cours d'une réunion à Belgrade qu'il était urgent de trouver une solution à la crise.

Initiative de Bonn et Paris

«La présidence demande un cessez-le-feu d'urgence, principale condition à une solution politique», a-t-elle déclaré dans un communiqué rapporté par l'agence de presse Tanjug.

«Cela implique de cesser les attaques contre les villages serbes et croates, et contre les bâtiments de l'armée et de la police», a-t-elle ajouté.

La présidence a demandé aux unités armées croates de

ne pas se rendre dans les régions de Croatie dominées par les Serbes. Cette clause a été acceptée malgré le vote hostile du président Stipe Mesic, un Croate.

Ces dernières semaines, la présidence n'a pas réussi à faire appliquer bon nombre de ses décisions visant à faire cesser les hostilités intercommunautaires.

A Bonn, l'Allemagne et la France ont demandé aux Pays-Bas, qui président actuellement la CEE, d'inviter la présidence yougoslave lundi à Bruxelles pour des entretiens avec les ministres des Affaires étrangères des Douze.



SAUVEZ LE NU - Deux Philippins abandonnent leur maison endommagée par l'éruption d'un volcan, non sans avoir ramassé tout ce qu'ils ont pu, dont une peinture représentant un nu de femme.

(Photo PA)

Parti communiste soviétique

La scission n'a pas eu lieu

MOSCOU (AFP) — M. Mikhaïl Gorbatchev a obtenu vendredi l'adoption «dans son principe» par le plénum du Comité central du Parti communiste soviétique de son programme pour le parti, mais le document encore incomplet ne sera approuvé définitivement que lors d'un 29e congrès extraordinaire du parti à la fin de l'année. Durant ces deux jours de débats inhabituelle-

ment calmes du «parlement du parti» — dont la réunion devait même être «cruciale» —, la scission annoncée entre réformateurs et conservateurs n'a pas eu lieu et la démission de M. Gorbatchev de son poste de secrétaire général ne s'est pas produite non plus.

Le numéro deux du Parti communiste lituanien Vladislav Chved, un conservateur, a même qualifié ce plénum de «pas sérieux vers la consolidation du parti» et a loué «le caractère constructif» des débats, selon l'agence TASS. Au cours d'une conférence de presse du parti communiste vendredi soir, l'économiste Léonid Abalkine a estimé pour sa part que «l'aggravation de la crise du pays, l'effondrement de la production (...) ont fait comprendre aux hommes politiques (du parti) que leurs ambitions ne faisaient qu'aggraver la situation et risquaient de conduire à la catastrophe».

Même M. Ivan Polozkov, chef

du Parti communiste de Russie, bastion des conservateurs, a souligné selon l'agence non-officielle Interfax que le plénum s'était déroulé «dans un esprit constructif». «Ce qui ne signifie pas que la vie du parti est paisible», a-t-il aussitôt ajouté.

Moins optimistes, d'autres participants au plénum, conservateurs ou réformateurs, considéraient qu'il ne s'agissait que d'un report d'échéances et que la scission se produirait probablement au 29e congrès, qui doit se tenir en novembre ou en décembre.

Le secrétaire général, dont l'engagement toujours plus déterminé aux côtés de l'Occident est peu apprécié par les conservateurs du parti, n'a eu droit qu'à des «critiques correctes et respectueuses», selon un membre de la commission de rédaction du programme, M. Boris Kibiriov. La question de sa démission avait été écartée d'emblée de l'ordre du jour du plénum.

Election présidentielle de 1992

Bush prépare son équipe

WASHINGTON (AP) — Des propriétaires du Maine où il passera un mois de vacances, le président George Bush pourrait annoncer ses projets de campagne présidentielle pour 1992.

Selon des responsables de la Maison-Blanche, M. Bush pourrait approuver la désignation du secrétaire d'Etat au commerce Robert Mosbacher comme directeur de campagne et faire appel à deux collabo-

rateurs de longue date, Bob Teeter et Fred Malek, pour la gestion quotidienne de cette campagne.

Bob Teeter, un consultant politique du Michigan, avait été le directeur d'un organisme de sondages et conseiller de M. Bush pour les présidentielles de 1988. Quant à Fred Malek, riche homme d'affaires, il s'était chargé de la gestion de la convention républicaine de 1988 et du sommet des Sept à

Houston en 1990.

Jusqu'à présent, le président américain semble avoir délibérément évité d'aborder le sujet de sa prochaine campagne présidentielle, comme s'il avait préféré attendre la fin de la guerre du Golfe, dont sa cote de popularité devait sortir renforcée.

Toutefois, on murmure dans son entourage qu'une fois terminé le sommet de Moscou, le président américain devrait avoir l'esprit plus libre pour se concentrer sur sa prochaine campagne politique.

D'ores et déjà, la question semble ne pas le laisser indifférent. Dimanche dernier en Turquie, alors que des journalistes lui demandaient s'il suivait les sondages, M. Bush avait répondu: «Mon nez va grandir si je mens. Disons que de temps en temps, il m'arrive d'y prêter attention».

Sondages

Il aurait tout intérêt à le faire, car ces sondages indiquent unanimement qu'il traverse actuellement une période d'«ascendance politique incroyable», selon l'expression de l'analyste Norman Ornstein.

D'après M. Ornstein, «les problèmes qui auraient pu le mettre sur la défensive, tels que la récession économique, ont finalement eu peu d'incidence sur la cote de popularité de M. Bush».

A l'automne dernier, le président américain avait pourtant essuyé une rude tempête au Congrès au moment de faire approuver son budget.

Revenus pétroliers en Irak

Détournement de 30 milliards \$ US

TOKYO (AP) — L'ancien ministre du Plan du président irakien Saddam Hussein, Jaouad Hachim, a déclaré vendredi qu'il avait envoyé un rapport au président George Bush ainsi qu'aux Nations unies selon lequel Saddam Hussein a détourné plus de 30 milliards \$ US des revenus pétroliers de son pays.

M. Hachim, conseiller du président irakien avant de faire défection en 1977, a précisé à l'Associated Press à Londres que le rapport de cinq pages envoyé cette semaine à l'ONU et à M. Bush fait référence à la période 1972-1989.

La plus grosse partie de ce détournement de fonds a été effectué lors de transactions avec les entreprises pétroliè-

res et commerciales japonaises. Avant la crise du Golfe, Saddam Hussein était «assis sur au moins 30 milliards \$ US qu'il a accumulés, l'équivalent du revenu national irakien», a-t-il affirmé. «Il est du devoir de l'ONU de lui demander où se trouve l'argent».

Selon M. Hachim, le président irakien a décrété, peu après avoir nationalisé les industries pétrolières irakiennes en 1972, que cinq pour cent des revenus pétroliers seraient mis de côté et transférés sur des comptes bancaires en Suisse.

Des entreprises japonaises et américaines ont dû en plus verser 2,5 pour cent de la valeur des transactions en pots-de-vin.

Bulgarie

Fuites radioactives

SOFIA, Bulgarie (Reuter) — Deux nouvelles fuites radioactives ont été décelées à la centrale nucléaire bulgare de Kozlodui, du type de celle de Tchernobyl, a annoncé vendredi son directeur, Zahari Bojadjiev.

Il a précisé qu'en un point, les radiations étaient 20 fois supérieures à la limite tolérée de 0,24 milliroentgens par heure et qu'en un autre endroit elle frôlait cette limite.

Une première fuite avait été découverte et colmatée lundi.

Des experts de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) ont estimé le mois dernier que les deux plus anciens des six réacteurs de la centrale ne présentaient pas une sécurité suffisante et que le personnel manquait de formation et de motivation.

Le gouvernement a accepté de fermer ces deux unités d'ici le 15 septembre, mais il a fait savoir qu'il ne pouvait se permettre, pour des raisons financières, de fermer dans sa totalité une centrale qui couvre 40 pour cent des besoins en électricité du pays.

La direction de la centrale a annoncé jeudi qu'elle espérait mettre en service un nouveau réacteur de 1000 megawatts, le plus moderne des six unités, si les derniers essais en cours sont concluants.

Le gouvernement a autorisé jeudi le vice-premier ministre Alexandre Tomov à se rendre mercredi prochain à Bruxelles pour signer avec la communauté européenne un accord sur l'octroi d'une aide de 13 millions \$ pour améliorer la sécurité, rapporte l'agence BTA.

Gilles Pelletier

L'homme de théâtre s'amuse sur scène

MONTREAL (PC) — Gilles Pelletier s'était bien promis de ne pas toucher au théâtre cet été. Mais lorsque le metteur en scène François Barbeau l'a approché pour «Double Bluff», il a immédiatement changé d'idée. «Parce que c'était lui et aussi parce que les théâtres d'été n'étant pas subventionnés, je trouve que c'est très sain d'aller chercher son salaire de façon aussi directe.»

Le comédien reconnaît par là qu'il a fait partie d'une génération de comédiens choyés, d'une part par les grands théâtres qui, eux, sont subventionnés et, d'autre part, par Radio-Canada qui, il ne s'en cache pas, aura été pendant un certain temps «leur vache à lait».

Pour lui, la recette de base consiste simplement à avoir du plaisir, à s'amuser sur scène. «Le théâtre c'est aussi une création continue, dit-il. Je m'en vais jouer ce soir et je sais d'avance que je ne ferai pas exactement la même chose que la veille. Sinon ce serait un rôle figé, mécanique. L'aspect inventif, créatif est toujours présent à mon esprit. Sinon, ça ne marcherait pas.»

La pièce gardant l'affiche tout l'été au Théâtre des Marguerites, Gilles Pelletier aurait pu en profiter pour prendre de semi-vacances. Mais tel n'est pas le cas puisqu'il voyage beaucoup cet été. Tout d'abord pour des épisodes de «Cormoran», où il aura un rôle épisodique à la rentrée, celui d'un historien de métier, délégué par le Parti nazi pour venir enquêter sur le passé de Bella.

Gilles Pelletier en est aussi à tourner des épisodes de la nouvelle série en 26 épisodes de Radio-Canada, «Le ciel variable», qui sera présentée en 1992, et dans laquelle il joue auprès de Charlotte Boisjoli, Guy Provost et plusieurs autres comédiens chevronnés, le rôle d'un descendant de loyalistes, veuf depuis peu, et qui deviendra amoureux de son infirmière.

Retour au théâtre

Une fois ces épisodes tournées, le comédien retourne sur les planches. Il y aura notamment «Le retour de Pinter», en janvier, suivi des «Dix petits nègres» d'Agatha Christie, en tournée. Il interprétera aussi Richard O'Neil dans «La misère des riches» à TM.

Côté cinéma, rien de précis pour l'instant pour celui qui, tout dernièrement, jouait le rôle du père dans «Portion d'éternité» de Robert Favreau. On l'a vu aussi en Père Leclerc dans «Jésus de Montréal». Au cours de sa carrière, Gilles Pelletier se sera vu confier de nombreux rôles intéressants, ayant également participé à des séries françaises et anglaises, dont «Les compagnons de

Jéhu», «Le chevalier tempête» et «Gendarmerie royale».

Le comédien aura aussi figuré au générique du film «The Thirteenth Letter» d'Otto Preminger en plus de jouer un vicair dans «I Confess» un classique d'Alfred Hitchcock aux côtés des Montgomery Cliff, Anne Baxter et Karl Malden.

L'idée de faire carrière à l'étranger n'est toutefois jamais passée par la tête de celui qui s'est toujours senti bien chez lui. Gilles Pelletier, qui a près de 50 années de carrière, aura été des plus grandes compagnies théâtrales du Québec et aussi des grands téléthéâtres. Plus de 130 rôles différents, sans compter ses prestations au cinéma ou à la télé.

Rôles importants

Les rôles qu'il considère les plus importants remontent à ses débuts. «J'avais 22 ans lorsque Pierre Dagenais m'a confié mon premier grand rôle, celui d'un homme d'une quarantaine d'années dans «Le temps de vivre». C'est là que j'ai appris que je pouvais tenir une scène et avoir de la présence. Ensuite, toujours avec Pierre Dagenais, on m'a confié un rôle énorme, celui de Jules César, me permettant ainsi de découvrir une capacité insoupçonnée d'énergie et de dynamisme. Puis, avec «Six personnages en quête d'auteur» de Pirandello, j'ai réalisé que je pouvais aussi tenir le public par la simple beauté du langage.

«Maintenant, si l'on parle en

terme du bonheur que m'aura procuré certains succès, il me vient en mémoire quelques épisodes de «Cap-aux-sorciers» où je suis allé vraiment au bout de ce que je pouvais faire. Puis «Un simple soldat» et, bien sûr, Xavier Galarneau dans «L'Héritage».

Dans la petite histoire des téléromans, Gilles Pelletier aura droit à un chapitre pour la création de ce personnage, une des rares et inoubliables composantes d'un univers télévisuel réservé à l'élite. Un personnage pourtant mort au beau milieu de la série, n'ayant vécu que 38 des 86 épisodes de «L'Héritage» de Victor-Lévy Beaulieu.

«En libérant son corps et son âme, Xavier Galarneau est allé se livrer pieds et poings liés au gardien du royaume des légendes de la télévision québécoise», écrira un critique au lendemain de ce fatidique épisode, soulignant encore une fois les talents impressionnants de l'acteur.

Gilles Pelletier a, bien sûr, adoré ce rôle. Mais, en bon perfectionniste, il reconnaît du même coup «n'avoir pas toujours été à la hauteur», ne blâmant que le facteur temps, et peut-être l'époque aussi. «Nous consacrons le même temps aux répétitions pour les épisodes d'une heure que pour ceux d'une demi-heure de «Cap-aux-Sorciers».

«Un rôle comme celui de Xavier, donc, c'est énorme. Mais le personnage était tellement bien dessiné.

Or, comme il y avait au dé-



CREATION CONTINUE - Le comédien Gilles Pelletier considère le théâtre comme une création continue. La recette de base consiste à avoir du plaisir sur la scène.

part beaucoup de réflexion de la part de l'auteur, ça en prendrait autant je crois de la part de l'acteur.»

Financement des télévisions communautaires

Le CRTC opte pour la souplesse

MONTREAL (PC) — Dans sa récente politique de la télévision communautaire, le CRTC préfère ne pas imposer par voie de règlement la part de financement à consacrer par les compagnies de câble à cette chaîne.

En juin 1990, en annonçant le réexamen de la politique en vigueur depuis 1975, le CRTC prévoyait obliger les compagnies ayant plus de 2000 abonnés à y investir au moins cinq pour cent des recettes du service de base; il s'agit là de la moyenne canadienne, la part effective oscillant entre 1,2 et 19 pour cent d'une compagnie de câble à l'autre.

Or ayant entendu cet hiver les personnes et intérêts concernés, le tribunal administratif fédéral a jugé préférable dans sa nouvelle politique que ces cinq pour cent demeurent «une ligne directrice, à laquelle il peut y avoir

des exceptions».

Comme pour le pourcentage de chanson francophone à la radio, disait lundi Lucie Audet, porte-parole du CRTC, une titulaire de licence qui ne satisfait pas à la norme «devra se justifier, au cas par cas».

Il s'agit là d'un niveau plancher car le CRTC ajoute que les compagnies contribuant déjà à leur chaîne communautaire pour plus de cinq pour cent «devront continuer à le faire».

En 1975, les câblodistributeurs du Canada avaient investi 6,3 millions\$ dans leurs chaînes communautaires; en 1990, le total national fut 61,8 millions\$ dont 16,68 millions\$ au Québec.

Chez Vidéotron, le coordonnateur de la chaîne communautaire Charles-Jean Sucas apprécie que le CRTC opte pour la souplesse et observe que, «à moyen terme,

les faits entraînent la réglementation. Et une telle approche fonctionne, la preuve, c'est que nous livrons la marchandise».

Publicité

Le CRTC admet la pratique des échanges de services avec des commanditaires, autorisant de montrer à l'écran les adresses et numéros de téléphone d'une entreprise comme cela se fait depuis un bon moment.

Les messages publicitaires ne sont pas non plus limités dans leur durée; le critère principal du CRTC interdit toutefois les vues animées, pour ne pas empiéter sur le gagne-pain des diffuseurs commerciaux.

Règle générale, les animateurs d'émissions à la chaîne communautaire sont bénévoles. Sont payés par contre les employés de ministères,

municipalités et organismes dont les tâches normales incluent les affaires publiques et qui vont participer à la télévision communautaire.

Mais le bénévolat finit par créer des attentes, à la rencontre desquelles iront naturellement des entreprises à but lucratif. «Il faut être aux aguets, dit M. Sucas. Nous avons déjà eu des mauvaises surprises, où la prestation de services dépendait d'un passage à l'émission. La chaîne communautaire de Vidéotron n'est pas un producteur de documents corporatifs.»

Au lieu de bénévoles, il préfère parler des «utilisateurs de la télévision communautaire, en somme des gens ayant un sujet à cœur et qui peuvent chez nous l'exprimer publiquement». Règle générale, la compagnie de câble fournit les services techniques et le personnel d'encaissement.

Un habitué des téléromans

Fernand Gignac revient à la chanson

MONTREAL (PC) — Fernand Gignac n'a pas mis une croix sur sa carrière de chanteur parce qu'il joue régulièrement dans la série «Entre chien et loup» depuis quelques années. Les sceptiques seront confondus le 25 juillet prochain, alors que, entouré de

onze musiciens, il fera danser les festivaliers à l'amphithéâtre de Lanaudière.

Fernand Gignac a étudié l'art dramatique au Conservatoire (dont il est diplômé) dans le but de jouer dans des comédies musicales. Mais c'est par la chanson qu'il se fit tout d'abord

connaître, la comédie n'arrivant que beaucoup plus tard dans sa vie.

Gilles Latulippe lui a donné sa première chance en tant que comédien, à son théâtre des Variétés.

Il aime jouer; il conserve d'excellents souvenirs de sa participation à «Symphonien» et à la série «Les Moineau et les Pinson».

«Le rôle d'Ephrem m'a beaucoup marqué; durant des années on m'arrêtait sur la rue pour me demander de raconter des histoires à l'envers. Je m'en suis sorti, heureusement, et c'est beaucoup grâce à mon rôle de Marcel-Marie Moineau.» Malgré tout il est loin de renier ce rôle d'Ephrem; il la repris avec plaisir au théâtre des Variétés dernièrement: «Cela a très bien marché, nous avons donné trente représentations et nous avons eu en moyenne six cents personnes par soir» dira Fernand Gignac.

Une nouvelle série

Fernand Gignac ne fait plus de grandes salles, mais il chante toujours.

«Les grands récitals, je trouve ça très fatigant. Je préfère maintenant faire des tours de chants plus courts, entouré de quatre musiciens» confie le chanteur de 57 ans, qui fera une exception jeudi.

Sa carrière de chanteur ne l'empêche pas de jouer, bien au contraire. Fernand Gignac est devenu un habitué des téléromans. «Entre chien et loup» entreprend sa huitième

saison et il commencera à tourner «La montagne du Hollandais» le 5 août prochain. Il s'agit d'un téléroman que diffusera Télé-Métropole en 1992-93. La série, écrite par Yves Arnaud et réalisée par Claude Colbert, sera tournée à Rawdon.

L'intrigue se déroule dans les années 1940 à 1960 et Fernand Gignac y personnifiera le docteur du village. Seulement quelques scènes de «La montagne du Hollandais» seront tournées cet été, le plus gros du tournage devant se faire au printemps prochain et, comme «Entre chien et loup» en est probablement à dernière saison, le comédien-chanteur sera entièrement disponible: «Nous devrions terminer le tournage de «Entre chien et loup» au mois de décembre ou janvier; nous avons déjà plusieurs émissions tournées. C'est une série qui est parfois critiquée par certaines personnes qui comprennent mal ce succès. C'est pourtant un peu notre histoire à nous tous.

«Bien sûr nous n'avons pas les budgets du «Temps d'une paix» ni celui des «Filles de Caleb»; nous n'avons pas le temps non plus et c'est souvent malheureux» ajoute celui qui déclare ne jamais regarder les autres séries, histoire d'éviter de porter des jugements.

Fernand Gignac travaille beaucoup. Il songera à la retraite lorsque le public lui fera sentir qu'il est temps qu'il laisse sa place: «Je ne m'accro-

cherai pas. Lorsque ça sera fini, je passerai à autre chose. Mais pour l'instant ça va bien, j'ai des engagements jusqu'en octobre prochain» dira le chanteur qui a fait ses débuts au Faisan Doré à l'âge de 14 ans.

En vrac

Lynda Lemay

La jeune chanteuse québécoise Lynda Lemay se produira à la Place Nikitoutagan de Jonquière, le 7 août, à compter de 20h30.

A cette occasion, elle présentera son spectacle «Nos rêves», qui a charmé le public aux quatre coins du Québec au cours des derniers mois. Entourée de quatre musiciens, Lynda Lemay propose une heure et demie d'émotion à l'état pur, sans artifice.

Xavier Gauthier

Vous avez jusqu'au 15 septembre pour admirer l'exposition «Ouvrage» de Xavier Gauthier au musée Sir William Price, du secteur Kénogami, à Jonquière.

La collection porte sur les principales activités du champ matériel de l'univers rural dans la première moitié du siècle, en région de colonisation. A côté des instruments aratoires proprement dits, tous les moyens de transport ont été représentés systématiquement, des véhicules roulants aux divers types de traîneaux en usage tant sur la ferme que dans les chantiers.

Un catalogue accompagne l'exposition et est en vente au coût de 5\$. L'événement a été réalisé par le Centre national d'exposition en collaboration avec Pascale Galipeau, ethnologue.

Au CNE

Le Centre national d'exposition de Jonquière présente deux expositions majeures en art contemporain.

«Prix sculpture Alcan 91» propose les oeuvres de six artistes sélectionnés pour ce concours: Daniel Danis, Claude Lamarche et Claude Martel, Alex Magrini, Johanne et Nathalie Villeneuve.

Par ailleurs, «Livres d'artistes» comporte deux volets: les artistes professionnels et la relève. Au programme, Edith Bergeron, Marie Larivée, Gérard Ouellet, Agnès Tremblay, François-Léo Tremblay et les étudiants de Paul Lussier, de l'UQAC.

Humour

Le service des loisirs de Jonquière présente, le mercredi 31 juillet, 20h30, à la Place Nikitoutagan, un spectacle d'humour avec Serge Turbide et René Harvey.

Il s'agit d'un spectacle des plus colorés où se marient chansons, humour et animation.



PLUS COURTS - A 57 ans, Fernand Gignac préfère maintenant les petits tours de chants aux grands récitals.

Marie-Michèle Desrosiers

La chanteuse devient comédienne

MONTREAL (PC) — Marie-Michèle Desrosiers coiffe cet été son chapeau de comédienne.

L'auteure-compositeure-interprète-animatrice passe en effet l'été au Patriote de Sainte-Agathe, où elle joue dans «Les valseurs» aux côtés de Michel Forget, Yvon Benoit, Pierre Gendron et Danielle Godin.

Elle se plaît beaucoup dans ce rôle qui n'a rien de celui d'une «p'tite pouponne» et, elle qui craignait de se lasser des tournées avec l'âge, anticipe déjà le plaisir de celle qu'entreprendra la pièce cet automne. «Le rôle est près de moi et, comme je suis une fille de valises, partir ainsi me comble de joie.»

Elle avait pris goût aux périples de ville en ville avec les membres de «Beau Dimanche», qu'elle retrouve toujours avec plaisir bien qu'elle ne s'ennuie pas de cette époque. «On se retrouve toujours comme si on ne s'était jamais quitté. Les gars font des blagues, ils m'embêtent constamment, exactement comme ils le faisaient il y a dix ans. C'est comme un noyau qui va rester.»

Le travail estival

A sa quatrième saison dans un théâtre d'été, Marie-Michèle Desrosiers met à profit son habitude du travail estival.

Ses trois microsillons solo et les nombreux spectacles qu'ils ont suscités l'ont amenée à se produire souvent durant cette saison.

Elle aime l'expérience mais ne la considère pas comme des vacances. «On ne peut vraiment pas profiter de la belle saison. Tu te couches tard, tu fais la grasse matinée. Si tu reçois des amis, tu n'as pas beaucoup de temps pour t'asseoir avec eux. Vers 17 heures, il est temps pour toi de commencer à te préparer, à te concentrer. Et pas question d'apéro ou de gros repas avant de monter sur scène. Mais ceci étant dit, ce n'est pas la grosse misère non plus.»

Son esprit perfectionniste l'empêche de s'embourber dans la sécurité. «Je n'ai pas envie de prendre ça par-dessus la jambe sous prétexte que c'est un théâtre d'été. Pas du tout!»

Télévision

Les émissions «Charivari» à Télé-Métropole et «Star d'un soir» à Radio-Canada lui ont permis de faire ses premières armes à la télévision. Une fois sa nervosité maîtrisée, elle avoue avoir aimé cette nouvelle expérience qui lui a permis de rencontrer beaucoup de gens et d'apprendre une nouvelle facette de son

métier.

«J'aime qu'il y ait de la diversité dans ma vie. Tout m'est toujours arrivé sans que je cherche, sans que j'aie à défoncer de portes: je me vends très mal, d'ailleurs, et je ne suis pas «carriériste» du tout.

«Mon objectif premier n'est pas de faire des millions: je veux vivre avant tout» dit une Marie-Michèle Desrosiers «plus en harmonie avec elle-même».

Après avoir passé à travers la recherche de soi de ses vingt

ans et la déprime que ses trente ans lui ont fait vivre, elle vit pleinement sa quarantaine dont elle n'a plus peur. Elle s'est prise en main, surveille sa santé et son alimentation, attentive à ne plus jamais reprendre les kilos perdus il y a quelques années.

«Ce n'est pas facile: je suis gourmande et incapable de me discipliner tous les jours. Il m'arrive de me laisser aller et de prendre quelques livres. Mais je m'arrange pour les perdre aussitôt.»



PLUTOT COMEDIENNE - Marie-Michèle Desrosiers a laissé de côté la chanson pour se consacrer à la télévision et au théâtre.

(Photo PC)

Banderas: ne pas se fier aux apparences

Par Bertrand HOULE
MONTREAL (PC) — Les quolibets n'ont pas manqué de fuser lorsque des photographes du groupe Banderas ont commencé à circuler: selon tous les préjugés en place, deux jeunes femmes au crâne rasé ne pouvaient qu'être agressives, radicales et — pourquoi se gêner — de moeurs douteuses.

Tout cela est pourtant bien loin de la réalité. Les Britanniques Sally Herbert et Caroline Buckley sont — tout simplement — deux bonnes copines qui ont réalisé, avec 'Ripe', un excellent album de musique pop qui s'est fait connaître au Québec avec la chanson et le clip vidéo 'This Is Your Life'.

«Les gens croient que le fait d'avoir la tête rasée constitue un geste politique ou de nature féministe», souligne Caroline Buckley, avec un fort accent écossais.

«Pourtant il s'agit tout simplement d'une question de goût: j'ai essayé à peu près tous les styles de coiffure avant de décider que c'était ce qui me plaisait. Cela ne nous rend pas moins féminines — nous aimons bien nous maquiller et porter des robes.

«Il semble que ce soit acceptable pour des hommes d'être excentriques mais pas pour des femmes. Or nous aimons être différentes.» A noter que Sally et Caroline ont procédé à

ce choix bien avant que Sinéad O'Connor ne devienne une figure connue.

«De plus on nous emmerde depuis longtemps à savoir si nous sommes des lesbiennes. Cela date de l'époque des Communards alors que Sally et moi faisons partie d'un groupe de sept musiciennes qui accompagnaient deux gais. Avec notre gueule, il n'en fallait pas plus à la presse britannique pour sauter aux conclusions.»

Les Communards est le groupe qu'avait monté Jimmy Somerville après Bronski Beat ('Small Town Boy'). C'est au sein de cette formation que se sont rencontrées Herbert et Buckley. D'une part une violoniste et claviériste chevronnée, qui a commencé à étudier le piano à l'âge de sept ans. D'autre part une choriste qui en était à son premier véritable emploi.

A la suite de la disparition des Communards, les deux ont décidé d'unir leurs efforts. Mais il aura fallu attendre deux ans entre la signature d'un contrat de disque et la parution d'un premier album.

«Nous voulions absolument avoir Stephen Hague comme producteur. Il est surtout connu pour son travail avec New Order et les Pet Shop Boys, mais nous l'avions rencontré lorsqu'il avait travaillé sur un disque des Communards.

«Nous avons été surprises

qu'il accepte de travailler avec nous, car il est tellement occupé. C'est d'ailleurs ce qui a retardé l'enregistrement de notre album puisqu'il a dû s'absenter sept mois pour remplir ses obligations aux Etats-Unis.

«Nous avons décidé d'attendre son retour car nous avions besoin d'un producteur de talent. Cela ne faisait qu'un an que je collaborais avec Sally, qui avait déjà fait des arrangements mais jamais composé de chansons. Nous avions donc des faiblesses évidentes et Stephen a su nous guider tout en sachant nous écouter.»

Hague a eu le nez long en acceptant de travailler avec Banderas (un mot espagnol signifiant 'drapeaux') puisque ces dames ont du talent.

L'album 'Ripe' propose une musique mid-tempo fort mélodique qui, en raison de la présence de Hague, a donné lieu à des comparaisons avec les Pet Shop Boys. Si certaines chansons peuvent s'accommoder de ce rapprochement, dans l'ensemble Banderas est sûrement moins techno et plus rhythm 'n' blues.

La voix moelleuse de Buckley et la douce musique de Herbert font de 'Ripe' un disque reposant sans être soporifique.

«Certains croient que notre musique ne va pas avec notre allure — ils s'attendaient à un

son agressif alors que nous sommes de tendance pop. Cela leur apprendra à porter un jugement en se fiant aux apparences.»

Buckley signe des textes bien ficelés qui abordent leur sujet (de la religion aux relations humaines en passant par l'utilisation de la femme dans la publicité) de façon fort intelligente.

Avec le succès du 45 tours 'This Is Your Life' et de leur première tournée britannique, tout va bien pour les Banderas. Enfin tout irait bien s'il n'y avait des clip vidéos à pro-

duire.

«On va pouvoir sortir une compilation juste avec nos deux premiers 45 tours», de rigoler Buckley.

«Le premier clip pour 'This Is Your Life' a été jugé trop déprimant par MTV qui refusait de l'utiliser. Il a fallu en produire un autre plus «rutinant».

«Puis le clip vidéo pour le deuxième 45 tours, 'She Sells', n'a pas été accepté par la compagnie de disque. La cinématographie était basée sur le style des vieux films d'horreur des années '50.

DE RETOUR À LA SALLE FRANÇOIS BRASSARD POUR L'ÉTÉ

LES NONNES EN RAPPEL



**LES JEUDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS
20H30**

19.50\$ par personne
14.00\$ (12 ans et moins)
RABAIS DE 4.50\$ DU BILLET
Groupe de 10 et plus

JONQUIÈRE (CL) "Les Nonnes"... quel régal! Ne ratez surtout pas l'occasion de voir cette comédie musicale qui multiplie les plaisirs: théâtre, comique, voix, musique. Et cinq comédiennes d'égale force qui rivalisent de talent, chacune créant leur personnage avec brio.
Christiane Laforge,
Le Quotidien juin 1990

**Réservation:
547-0944**
En collaboration avec:



LE QUOTIDIEN, samedi 27 juillet 1991 — 17



AU THÉÂTRE DE LA PULPERIE DE CHICOUTIMI

**Du mercredi au
dimanche 20h30**

SERVICE NON COMPRIS!

**Une savoureuse comédie
sentimentale de
Darlène Craviotto
Adaptation de Robert Lavoie**

**SUPPLÉMENTAIRE
DU 19 AU 24 AOÛT**

"Service non compris"
**Un spectacle agréable
et divertissant**
DENISE PELLETIER
PROGRÈS-DIMANCHE, 23 juin 1991

"Service non compris"
**Dynamique, amusant
et grave à la fois**
CHRISTIANE LAFORGE
QUOTIDIEN, samedi 22 juin 1991

FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE
Inter-Canadi

**INFORMATIONS:
543-2729**



/// Télévision ///

Concert d'été

Une belle soirée à l'église Saint-Roch

Georges Nicholson, amateur à la radio FM de Radio-Canada, («Mémo-laser», émission quotidienne et «Les musiciens par eux-mêmes», émission dominicale), et auteur



Danièle Gauthier

d'une biographie de Charles Dutoit, fait ses premières armes dans le domaine télévisuel en présentant la série CONCERT D'ÉTÉ qui débute lundi, à 21h, à Radio-Canada.

Cette première soirée musicale (il y en aura cinq), se tient à l'église Saint-Roch de Québec, à l'occasion du Festival d'été international de la Vieille Capitale. Guy Bélanger dirige le Choeur et l'Orchestre de l'Opéra de Québec alors que de jeunes interprètes tels que Lyne Fortin (soprano), Hélène Fortin (soprano coloratur), Sonia Racine (mezzo-soprano), Benoit Boutet (ténor) et Jean-François Lapointe (baryton) interprètent des extraits tels que «Brindisi-Libiamo», extr. La Traviata (Verdi), «Je veux vivre», extr. Roméo et Juliette (Gounod), Quatuor, extr. Così fan tutte (Mozart) et bien d'autres.

Le prochain concert, consa-

cré au jazz, proviendra également de Québec alors que deux autres auront été réalisés au Théâtre de Verdure du Parc Lafontaine de Montréal et à l'Amphithéâtre du Festival international de Lanaudière, puis le dernier, intitulé «Cinéma, cinémas» soulignera le 15e anniversaire du Festival des films du monde de Montréal.

Vengeance d'un fils

CINEMA, minisérie en six parties, produite en 1988, est la plus importante jamais réalisée en France. Elle a nécessité la participation de 85 comédiens, dont les principaux interprètes sont Alain Delon et Edwige Fenech, et d'un millier de figurants.

Devenue une star internationale du cinéma, Julien Manda veut réparer le tort causé à sa mère, une pianiste de renommée mondiale, lorsqu'on a produit un film calom-

nieux dont elle était l'héroïne, pendant la guerre de 1940, et qui en faisait une collaboratrice nazie. Dès lors, cruellement blessée, Marguerite devient amnésique. Maintenant riche et désireux de rétablir les faits, Julien envisage de produire un film «Les pianos de Berlin», espérant ainsi que sa mère, lavée de toutes accusations, pourrait recouvrer la mémoire et sortir de clinique.

Bien que ses proches le découragent dans cette entreprise, Julien dont la détermination tourne à l'obsession, entreprend de récupérer le négatif du film calomnieux que détient Caroline de Witt (Sunyi Melles), celle qui partage sa vie. Au réseau TVA, les dimanches, 22h.

Concours de sosies

Produite dans le cadre de la Communauté des Télévisions francophones en Belgique, COPIE CONFORME rassemble

des gens, originaires de Belgique, de Suisse et du Canada, qui ressemblent à s'y méprendre à différentes personnalités du monde artistique, politique ou autre. Pour cette première, Nicolas Boisvert, un Canadien, imite Roch Voisine, alors qu'une Belge représentera Josiane Balasko et qu'un Suisse empruntera la personnalité de Michael Jackson. Le gagnant du concours sera connu à la toute fin de l'émission. Ghislain Tremblay s'est vu attribué le rôle de juge pour le Canada. A Radio-Canada, dimanche, 19h.

Dimanche, 20h, Radio-Canada diffuse le spectacle d'ouverture de la 24e édition du Festival d'été international de Québec, enregistré à la Place

d'Youville, auquel participent Daniel Lavoie, Marie Philippe, le groupe Hart Rouge, Luc De Larochelière, Renaud et Bibie, chanteuse ghanéenne qui en est à son premier voyage au Québec. Sous le thème «Chansons de la terre», les artistes interprètent «Assis entre deux», «Pape du rap», «J'ai quitté mon île», «Chinatown» et d'autres.

Le Nouvel Age est une nouvelle philosophie de vie qui se manifeste à partir de la musique jusqu'aux médecines douces, en passant par l'astrologie, la numérogie, le yoga, et dont le concept tend vers le développement de l'expression de Dieu. Cet art de vivre séduit nombre de gens à différents paliers de la société.

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points
voici votre code pour aujourd'hui....
73347806
Sinon... Appelez 1-800-461-2633
CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée.

UNIQUE DANS LA RÉGION
2e étage
EXCLUSIFS AUX DAMES
4 superbes danseurs pour dames seulement

BONNES VACANCES AUX TRAVAILLEURS
10 jolies danseuses au 1er étage pour messieurs

Et si vous cherchez les gens les plus distingués, ne les cherchez plus, ils sont au **BEAU JEU PLUS**

Le Jeu Beau PLUS
173, Salaberry
CHICOUTIMI
543-4980

18 - LE QUOTIDIEN, samedi 27 juillet 1991

Ouvert tous les jours à compter de midi

CINÉPLEX ODÉON COMBAT LA RÉCESSION!
ADMISSION ADULTES
EN MATINÉE: 4,75\$ (lundi, mercredi, jeudi, vendredi)
EN SOIRÉE: 5,00\$
ENFANTS/ÂGE D'OR: 4,00\$, LES MARDIS À 2,50\$

Ouvert tous les jours à compter de midi

CHRISTINA APPELGATE

FAUT PAS DIRE À MAMAN QUE LA GARDIENNE MANGE LES PISSEMENTS PAR LA RACINE
version française de
DON'T TELL MOM THE BABYSITTER'S DEAD

PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Tous les jours: 13h00 - 15h10 - 17h20 - 19h30 - 21h40

CINÉMA DU COMPLEXE
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141
Soirs: 19h10 - 21h30
Sam.-Dim: 13h05 - 15h15 - 19h10 - 21h30

CINÉMA ORPHÉON
MISTASSINI 276-2002
Soirs: 19h00 - 21h15
Dim: 13h00 - 15h00 - 19h00 - 21h15

CINÉ-PARC SAGUENAY
2470, RANG ST-PAUL, CHICOUTIMI 549-4337
Aussi 2ième film

"LE LOVE STORY DE L'ANNÉE.
Une performance digne d'un Oscar de Julia Roberts, dans son meilleur rôle... Aussi mémorable que 'Tendre Passions'."

Pat Collins, WWOR-TV
Campbell Scott
Julia Roberts

UNE TRÊVE POUR L'AMOUR
version française de DYING YOUNG

PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Tous les jours: 13h45 - 16h00 - 19h05 - 21h15

CINÉMA DU COMPLEXE
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141
Soirs: 19h00 - 21h15
Sam.-dim: 13h00 - 15h10 - 19h00 - 21h15

KEVIN COSTNER
ROBIN DES BOIS
PRINCE DES VOLEURS

version française de ROBIN HOOD, PRINCE OF THIEVES

WARNER BROS. présente ROBIN DES BOIS PRINCE DES VOLEURS KEVIN COSTNER CHRISTIAN SLATER MORGAN FREEMAN et

PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Tous les soirs: 21h00

CINÉMA DU COMPLEXE
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141
Tous les soirs: 21h10

CET ÉTÉ, JUNIOR SE FAIT UNE NOUVELLE AMIE.

"Attendez qu'ils la découvrent!"
- Le Joker

"Ces gamins volent la vedette."
- Bonnie & Clyde

"Des vrais petits monstres!"
- Lily Munster

Il est détestable... Elle est insupportable!

"Cette petite est une vraie poupée!"
- Chucky

"Ils m'ont fait faire du mauvais sang!"
- Dracula

Les mercredis Ciné-Parc Coca-Cola

LE PETIT MONSTRE 2
version française de PROBLEM CHILD 2

PLACE DU ROYAUME
1451, BOUL. TALBOT 545-4260
Tous les jours: 13h15 - 15h10 - 17h00 - 19h00

CINÉMA DU COMPLEXE
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141
Tous les soirs: 19h20
Sam.-dim: 13h15 - 15h30 - 19h20

CINÉ-PARC SAGUENAY
2470, RANG ST-PAUL, CHICOUTIMI 549-4337
Aussi 2ième film

Prix Nobel de littérature en 1978

L'écrivain Isaac Bashevis Singer est mort mercredi

NEW YORK (Reuter) — L'écrivain yiddish Isaac Bashevis Singer, prix Nobel de littérature 1978, est décédé mercredi à l'âge de 87 ans dans une maison de retraite de Miami.

Né à Radzymin, près de Varsovie, le 14 juillet 1904, dans une famille de rabbins et de lettrés, Isaac Bashevis Singer avait émigré aux États-Unis en 1935, pour fuir l'antisémitisme.

Son oeuvre, écrite en yiddish, retrace notamment la vie et la culture des juifs d'Europe de l'Est dans les ghettos avant l'holocauste nazi, où périrent de nombreux membres de sa famille.

Ses livres plus récents avaient pour cadre New York ou la Floride, où il vivait.

Plusieurs de ses romans et nouvelles ont été adaptés pour le cinéma et le théâtre, comme «Yentl», succès de Broadway en 1975 avant d'être interprété à l'écran par Barbra Streisand.

Isaac Bashevis Singer a commencé à publier dès 21 ans, alors qu'il vivait encore en Pologne.

A New York, il fut critique littéraire au Jewish Daily Forward, un journal en yiddish dont la vocation était «d'américaniser» ses lecteurs immigrés. Un éditeur publia ensuite sa première nouvelle, «La famille Moskat», traduite en anglais.

Saul Bellow, prix Nobel de littérature 1976, a lui-même traduit dans les années 1940 le grand classique de Bashevis

Singer, «Gimpelthe Fool» («Gimpel l'imbécile»), pour le magazine Partisan Review.

Singer a été décrit comme un pessimiste joyeux. Il a habité de nombreuses années l'Upper West Side à Manhattan et on pouvait le voir chaque jour dans un petit café en face de chez lui, où il ne manquait jamais de diner. De santé fragile à la fin de sa vie, il sortait de plus en plus rarement.

«J'aime écrire des histoires de fantômes et rien ne convient mieux à un fantôme qu'une langue qui se meurt», avait-il dit un jour lors d'une interview. «Les fantômes aiment le yiddish et, autant que je sache, ils le parlent tous».

«Je suis sûr que des millions de morts yiddish sortiront un jour de leurs tombeaux et que leur première question sera: - Y a-t-il un nouveau livre à lire en yiddish?».

Naturalisé américain en 1943, Isaac Bashevis Singer s'est marié deux fois. De sa première épouse il eut un fils, Israel Zamir (le mot hébreu pour Singer), qui vit désormais en Israël, où il est traducteur.

Théâtre d'été du Mont-Lac-Vert

DOLLAR

DES ORMEAUX

Ce soir

NOUVEAU CHALET AVEC SALLE CLIMATISÉE

Musique d'accompagnement par Marie-Dominique Bergeron

Originale générale et hilarante

THÉÂTRE \$14.95 à 21h00 TPS non incluse FORAÏT SOUPER-THÉÂTRE à 17h30 à partir de 24.95\$

Une comédie hilarante de Pierre Bernard et Claude Legault

RÉSERVATIONS (418) 344-1870

"Les comédiens sont excellents."
Johanne St-Pierre / Progrès-Dimanche

"Le comique de la situation, l'humour des repartis, de nombreux jeux de mots, le jeu des comédiens, tout est là."
Christiane Laforge / Quotidien

"Vous vous amusez ferme de la fraîcheur de cette pièce."
Richard Banford / Progrès-Dimanche

Ecole supérieure de danse

Une crise éclate au sein de la direction

MONTREAL (PC) — La fondatrice de l'Ecole supérieure de danse du Québec, et qui se considère toujours directrice artistique, Ludmilla Chiriaeff, dénonce l'actuel directeur général pour avoir désigné une nouvelle directrice artistique à sa place.

Recevant des reporters mardi dans sa chambre d'hôpital, Mme Chiriaeff a nommé le directeur général Daniel Fortin ainsi que Paul Phaneuf, Linda Gauthier, Johanne Francoeur, Michel Carli, Gérard Lajeunesse et Pierre Gohier, du comité exécutif, comme ayant trahi sa confiance.

Mme Chiriaeff, 67 ans, qui fonda aussi en 1952 les Grands Ballets canadiens, reproche à M. Fortin d'avoir nommé Thérèse Cadrin-Petit directrice artistique et pédagogique de l'école et de faire dépendre ce poste du directeur général, ce qui n'est certes pas la tradition dans les compagnies de danse.

Selon la fondatrice, qui a prévenu par lettre le ministère des Affaires culturelles, ces dirigeants mis en cause ont «sans communiquer avec personne, ni avec les professeurs ni avec Mme Chiriaeff, créé une situation terrible pour l'école». Elle dit avoir appris les agissements de la direction et du comité exécutif par des tierces personnes.

Accusant le camp Fortin d'avoir profité de sa mauvaise santé — elle a failli mourir lorsqu'atteinte du syndrome de Guillain-Barré et fut longtemps inconsciente — pour mener de tels agissements, Ludmilla Chiriaeff compte sur l'appui ouvert de 13 des 16 professeurs permanents de l'école, qui réclamaient d'ailleurs la semaine dernière le départ de M. Fortin et Mme Cadrin-Petit.

La fondatrice a certes accepté l'idée de prendre sa retraite,

mais seulement lorsque seront réglés des dossiers importants concernant l'école, ce qui est loin d'être le cas.

CINÉ-ENTREPRISE Cinéma IMPÉRIAL 1120 boul. Talbot

mardi & mercredi à 3.50\$

TONG PO
Le combat revanche

14 ANS (INDICATIF)

KICK BOXER 2
VERSION FRANÇAISE

Maintenant à l'affiche!

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI - MARDI - MERCREDI - JEUDI:
1h30 - 3h30 - 5h30 - 7h30 - 9h30

L'AGENT FAIT LA FARCE

2 1/2

L'ODEUR DE LA PEUR

V.F. de 'THE NAKED GUN 2 1/2'

VEN. - SAM. - DIM. - LUNDI - MARDI - MER. - JEUDI:
12H30 - 5H00 - 9H25

POMPIERS EN ALERTE
(v.f. de BACKDRAFT)

14 ANS (INDICATIF)

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI - MARDI - MERCREDI - JEUDI:
2H30 - 7H00

ATTRAPEZ LE HAWK

14 ANS (INDICATIF)

HUDSON HAWK

version française

Maintenant à l'affiche!

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI - MARDI - MERCREDI - JEUDI:
1h10 - 3h10 - 5h10 - 7h10 - 9h10

MEL BROOKS

CHIENNE DE VIE

v.f. de LIFE STINKS

Maintenant à l'affiche!

VENDREDI - SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI - MARDI - MERCREDI - JEUDI:
6h00 - 7h35 - 9h35

LE QUOTIDIEN, samedi 27 juillet 1991 — 19

LES Hanna-Barbera PIERRE À FEU

Hey! N'est-ce pas là...



Bien oui! C'est lui! Il y a une éternité que je n'ai pas vu Clyde!

Je te gage qu'il n'y a rien de nouveau, hein Clyde?



Toujours la même chose... Au revoir, Fred!

CHUBB et Chauncey

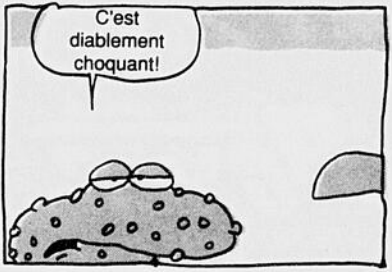
VANCE RODEWALT



PUPPY

ANIMAL CRACKERS

Rog Bollen

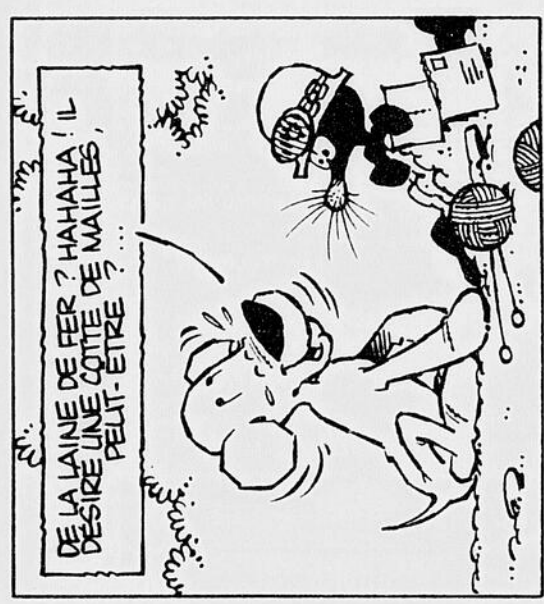
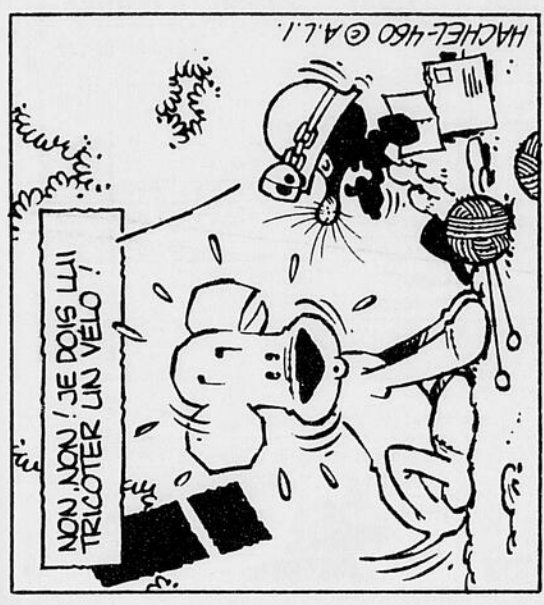


20 - LE QUOTIDIEN, samedi 27 juillet 1991

HÄGAR

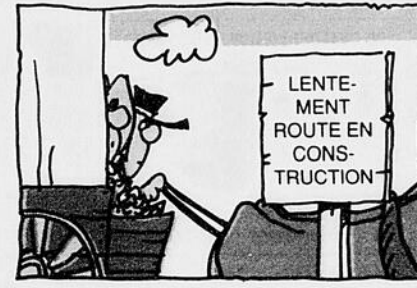
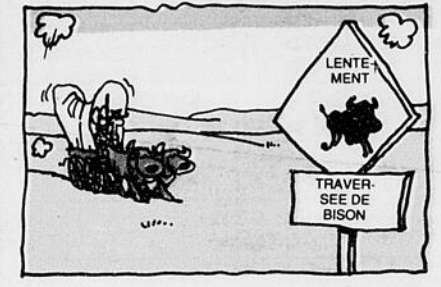
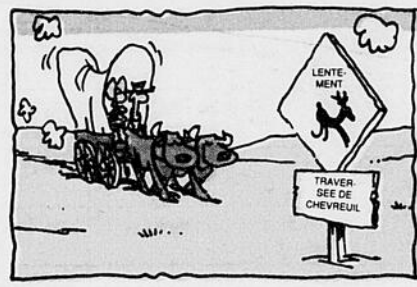
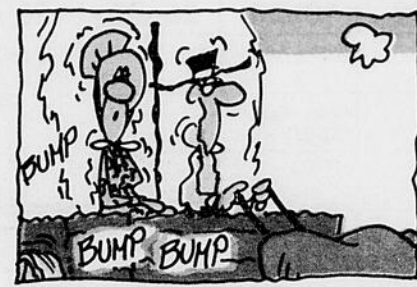
l'horrible
by DIK BROWNE



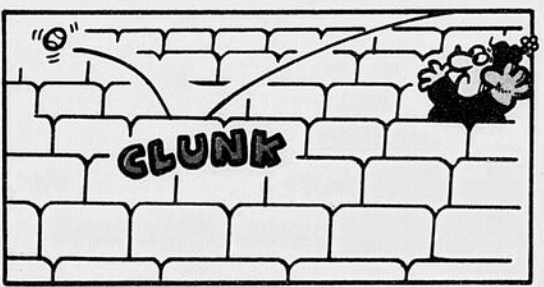
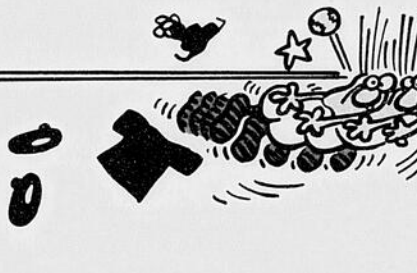


CATPISH

Fred Wagner & Tom Cone



BROOM HILDA



SAMEDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30	
CKRS	Gabby et les petits...	Touffous et...	Le livre de la jungle	Il était une fois...	Les aventures de...	L'or des autres	Les héros du samedi	Expédition	Les internationaux Player's Itée										Court métrage	Cinéma de 17 heures MEURTRE DANS...	
CFRS																		Les Pierrafeu	Coup de soleil	Le Grand journal	
CJPM			G.I. Joe	Les transformeurs	Les Pitous	Bonne pêche	Harry et compagnie	Ciné-maximum: SAUVEZ LE NEPTUNE					Ciné-maximum: A LA SECONDE PRES					Ghost-busters	...Tortues Ninja	Le tour de France	Vidéo rock détente
R.Q.																		Légendes du monde	Feu vert internati.	La planète vivante	

Votre soirée

SAMEDI 27 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
R.Q.	Passé-Partout	National geographic			Shaka Zulu			Cinéma collection: VERA CRUZ			Cinémotions: L'AGENT ORANGE			Points de vue
CKRS	Cinéma de 17 heures (suite)	Samedi P.M.			Cinéma spécial: SUPERGIRL			Le Téléjournal/Sports			Baseball. Ligue nationale. De Los Angeles, les Expos de Montréal vs les Dodgers.			
CJPM	Ciné-maximum: UN FLIC AUX TROUSSES				Ciné-comédie: COURS APRES MOI SHERIF				Miami			Les Nouvelles TVA/Sports	Ciné-maximum: LES ROLLING STONES	
CFRS	La roue chanceuse	Coup de foudre	Samedi soir	Club D.G.	Semaine "Noël en bermudes": LES CHESTER EN FLORIDE			Le Grand Journal	Le Grand Journal	8ieu nuit: LES BRONZES				
TV 5	Vie de famille		Journal télévisé de la S.S.R.	Empreintes: le pouvoir et les artisans d'art		Stars 90		Destination le monde			Objectif médecine	Journal télévisé de TF1		
S.E.	RETOUR VERS LE FUTUR 2 (17h30)			LA VENGEANCE DE JOHN STEELE (19h20)			ERNEST EN PRISON			DOUBLE INTRIGUE				
CBFT	Le Téléjournal	Samedi P.M.			Cinéma spécial: SUPERGIRL			Le Téléjournal/Sports			Baseball. Ligue nationale. De Los Angeles, les Expos de Montréal vs les Dodgers.			
CFER	Ciné-maximum: UN FLIC AUX TROUSSES				Ciné-comédie: COURS APRES MOI SHERIF				Miami			Les Nouvelles TVA/Sports	Ciné-maximum: LES ROLLING STONES	
CBJET	Charles & Diana: The first decade		Movie: JOHN AND THE MISSUS			The golden girls	Empty Nest	Kate & Allie	Kids in the hall	The National	City beat	CBC late night: THERESE		
CFCF	News	The comedy mill	Doogie Howser, m.d.	Bordertown	Katts and dog	In living color	Night court	Grand	Baseball. Ligue nationale. De Los Angeles, les Expos de Montréal vs les Dodgers.					
WVNY	News	Super force	Star Trek: The next generation		The young riders		Movie: PROUD MEN			News	Friday the 13th (23h15)			
WCAX	News	News	Star search		Saturday movie: THE BIG EASY			Bagdad cafe	Bagdad cafe	News	Night court	21 jump street		
WPTZ	News	News	A current affair: Extra		Amen		The golden girls	Empty Nest	Dear John	Later with Bob Costas	News	Saturday night live		
WCFE	Austin city limits		The editors	The McLoughlin group	The best of national geographic		Allo' Allo'	Piglet files	Doctor who			Lonesome pine specials		
TSN	Tour de France cycling		PBA senior bowling tour			Speedweek	Canadian pacing derby harness race		World wrestling power hour			Top rank boxing		
F.C.	DAYS OF THUNDER (17h30)			QUICK CHANGE			TOTAL RECALL			BLACK CAESAR				
RDS	Nascar... Winston (17h00)	Sports 30	Soccer. De Los Angeles, match pour la médaille de bronze du tournoi nord-américain pour la coupe d'Or.				Sports équestres			Tour de France 1991	Sports 30	La lutte WCW	Les courses à Blue Bonnets	

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

Votre soirée

DIMANCHE 28 juillet	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passé-Partout	Ciné-soleil: DEUX ANS DE VACANCES			Le retour d'Arsène Lupin			Cinéma sans frontières: CHASSEURS DE SCALPS			La trentaine (22h50)		
CKRS	Cinq défis pour le président		Copie conforme		Les beaux dimanches: Chansons de la terre			Les beaux dimanches: LE CHANT DES SIRENES			Le Téléjournal/ Les sports	Ciné-club: (23h15) LE CHEIK BLANC	
CJPM	Le TVA, édition 18 h.	Rira bien	La vie en couleur		Minisérie: LA GUERRE DES HARAS			Minisérie: Cinéma			Le TVA, édition, réseau	Vision mondiale	
CFRS	Spécial dimanche: Les grandes vacances		Caméra 91			Semaine "Noël en bermudes": MALIBU 88			Le Grand Journal	Sports plus week-end	Cinéma: LES VACANCES DE M. HULOT		
TV 5	L'école des fans	L'Euromag (18h50)	Journal télévisé de la R.T.B.F.	Dernières nouvelles de notre passé	Caractères		Faut pas rêver (21h40)		Robert Schumann (22h45)		Journal télévisé de TF1		
S.E.	PAS DE REPIT POUR MELANIE (17h30)		AFFAIRE DE FAMILLE (19h05)			SOUS LE REGARD DES ETOILES			LA GUERRE DES ROSE				
CBFT	Cinq défis pour le président		Copie conforme		Les beaux dimanches: Chansons de la terre			Les beaux dimanches: LE CHANT DES SIRENES			Le Téléjournal/ Les sports	Ciné-club: (23h15) LE CHEIK BLANC	
CFER	Le TVA, édition 18 h.	Rira bien	La vie en couleur		Minisérie: LA GUERRE DES HARAS			Minisérie: Cinéma			Le TVA, édition, réseau	Vision mondiale	
CBJET	The magical world of Disney		Road to Avonlea			Movie: LOST IN THE BARRENS			News	Venture	Sunday night	The streets of San Francisco (23h20)	
CFCF	News	Travel travel	W5		America's fun-nist home...	America's fun-nist people	Ford: The man and the machine			News	News	Entertainment tonight	
WVNY	News	Memories... then and now	Life goes on		America's fun-nist home...	Sunday movie: A VIEW TO A KILL			News (23h10)	Forum 22 (23h25)	Commercial program		
WCAX	News	The golden girls	60 minutes		Murder, she wrote		Sunday movie: ANGEL OF DEATH			News	The Arsenio Hall show (23h15)		
WPTZ	Smash hits	News	Jullie Brown project	Lookwell	Expose	Real life	Sunday movie: CAST THE FIRST STONE			Sunday scoreboard	Roggin's heroes	Commercial program	
WCFE	Nat King Cole	The new explorers	On the waterways		Evening at pops		Masterpiece theatre		Mystery!	Shelley	American masters		
TSN	Baseball. Ligue nationale. Les Expos de Montréal contre les Dodgers de Los Angeles. (16h00)				Baseball. Ligue américaine. Les White Sox de Chicago contre les Red Sox de Boston.						Tour de France cycling	Transworld sport	
F.C.	HONEYMOON ACADEMY (17h15)		AN INNOCENT MAN			DICK TRACY			ANOTHER 48 HOURS				
RDS	Baseball. Les Expos de MI contre les Dodgers de LA. (16h00)		Sports 30	Spécial URC sprint car	Baseball. Ligue américaine. Les White Sox de Chicago contre les Red Sox de Boston.			Sports 30	Tour de France 1991	Le défilé mini-putt			

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

Ciné-télé

12h00
CKRS - CBFT — TOUTE UNE VIE (5) Fr. 1975. Chronique de C. Leouch avec Marthe Keller, André Dussolier et Charles Denner. — Divers incidents menant à la rencontre de l'héritière d'un riche industriel avec un jeune voleur devenu réalisateur de films. — Evocation de l'histoire du siècle à travers la vie de quelques personnages. Projet ambitieux mais résultat inégal. Passages alertes. Interprétation sympathique. ET: LE GRAND FRISON (4) (High Anxiety), E.-U. 1977. Comédie policière réalisée et interprétée par Mel Brooks avec Madeline Kahn et Cloris Leachman. — Le nouveau directeur d'un institut psychiatrique est aux prises avec des collègues qui séquestrent des patients. — Parodie amusante de l'oeuvre de Hitchcock. Suspense astucieusement folichon. Interprétation assurée de M. Brooks. — A. (2h25) ATTENTION: diffusion de l'un ou des deux films.

CJPM - CFER — SAUVEZ LE NEPTUNE (5) (Gray Lady Down), E.-U. 1978. Drame de D. Greene avec Charlton Heston, David Carradine et Stacy Keach. — Les manœuvres entreprises pour sauver l'équipage d'un sous-marin échoué au fond de la mer. — Quelques aspects documentaires intéressants. Personnages stéréotypés. Réalisation conventionnelle. Interprétation honorable. — E. (2h)

13h30
CFCF — GALAXY EXPRESS 999 (4) Jap. 1979. Dessins animés de T. Rin. — Avec l'aide d'une jolie blonde à laquelle il s'est attaché, un garçon entreprend de se venger d'un comte cruel qui a tué sa mère. — Variations sur des thèmes connus. Animation plutôt limitée. Juxtaposition comique d'éléments antiques et futuristes. Ensemble coloré et divertissant. — A. (2h)

14h00
CJPM - CFER — A LA SECONDE PRES (4) (Trial Run), N.-Z. 1984. Drame psychologique de M. Read avec Annie Whittle, Judith Gibson et Christopher Brown. — Une photographe, qui s'est installée dans une maison isolée, prend peur à la suite d'événements inexplicables. — Intrigue simple. Quelques longueurs. Revirement final ingénieux. Mise en scène soignée. Interprétation honnête. — A. (2h)

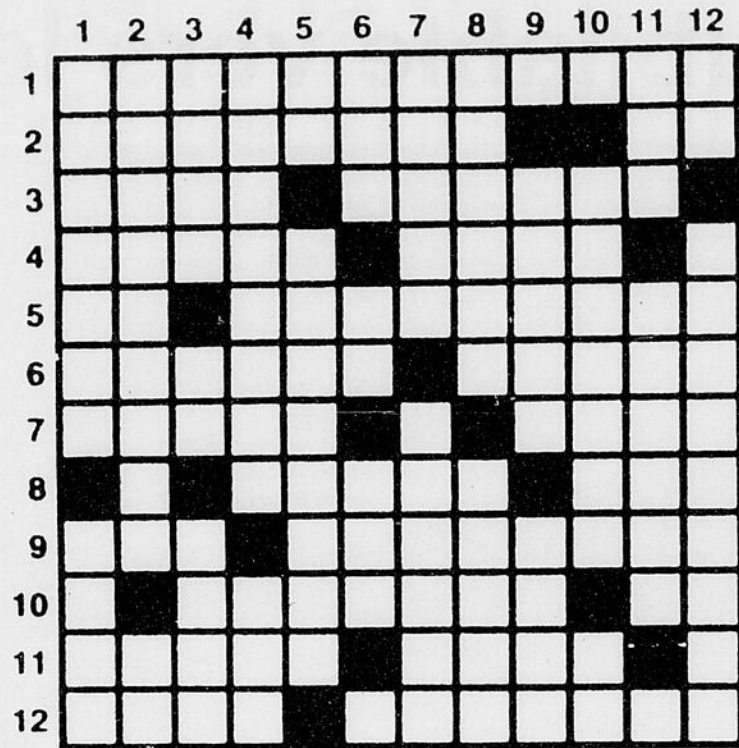
17h00
CKRS — MEURTRE DANS UN MIROIR (5) (Dark Mirror), E.-U. 1984. Drame policier de R. Lang avec Jane Seymour, Stephen Collins et Vincent Gardenia. — Un policier et un psychiatre cherchent à déterminer laquelle des deux soeurs jumelles est coupable de meurtre. — Remake d'un film des années 40. Intrigue forcée. Développement assez prenant. Réalisation adéquate. Jeu impressionnant de J. Seymour dans un double rôle. Film tourné pour la télévision. (1h) Suite à 18h10.

18h00
CJPM - CFER — UN FLIC AUX TROUSSES (5) (Eddie Maccon's Run), E.-U. 1983. Drame policier de J. Kanew avec John Schneider, Kirk Douglas et Lee Purcell. — Une poursuite mouvementée s'engage entre un évadé de prison et un policier tenace. — Recit conduit avec un certain élan. Incidents plus ou moins plausibles. Sites naturels pittoresques. Interprétation honorable. (2h)

20h00
CFRS — LES CHESTER EN FLORIDE (5) (Summer Rental), E.-U. 1985. Comédie de C. Reiner avec John Candy, Karen Austin et Rip Torn. — Les mésaventures d'un contrôleur aérien parti en vacances avec sa famille dans un chalet près de la côte en Floride.

Détente

Mots croisés



NO D-836

HORIZONTALEMENT

- Formidable.
- Lénifiant. — Ruthénium.
- Il sert à l'étamage des glaces. — Exquis (pl.).
- Caractères des plus anciens alphabets germaniques et scandinaves. — Membrane colorée de l'oeil.
- Aluminium. — Travaillera la terre pour qu'elle produise.
- Chapelure. — Musarder.
- Affl. de la Loire. — Pli de flexion de la cuisse sur l'abdomen.
- Comblé. — V. de Yougoslavie (Servie).
- Roi de Juda. — Minces et de haute taille (f.).
- Sans conséquences graves (f.). — Note de la gamme.
- Se montra en un endroit. — V. d'Allemagne démocratique.
- Formula. — Manifestant en paroles de la mauvaise humeur.

VERTICALEMENT

- Gouverneur d'une province, dans l'Empire perse. — Dévidoir.
- Orques. — Américium.
- Il a une très petite taille. —

- Néodyme. — Refuge.
- Emploi où l'on est payé beaucoup pour très peu de travail. — Obtint.
 - Peut être « de pique ». — Certainement.
 - Amas. — Article. — Manie.
 - Nom que se donnent les Esquimaux. — Pille les ouvrages d'autrui en donnant pour siennes les parties copiées.
 - Pinnipède. — Naturels.
 - Se procurera les moyens de subsister. — Nombre.
 - Alcaloïde de la fève de Calabar. — Fl. de France.
 - Lentille. — Abjurer.
 - Parcouru des yeux. — Flâner.

SOLUTION DU PROBLÈME D-835

1	J	A	C	I	N	T	H	E	S	A	S
2	E	V	F	P	V	N	I	M	B	E	
3	R	A	T	A	A	P	T	E	U	N	
4	U	R	A	N	E	R	E	N	E	S	
5	S	I	C	A	I	A	E	A	V	E	C
6	A	C	E	D	E	F	E	I	E	A	E
7	L	E	D	E	P	E	R	I	R	A	S
8	F	O	A	R	E	R	E	N	T	S	
9	M	A	R	I	T	E	N	T	U	A	E
10	D	I	G	N	E	R	E	R	A		
11	S	O	R	T	E	N	T	U	A	E	
12	U	S	E	E	T	A	I	S	O	S	

Horoscope

Bélier: du 21 mars au 20 avril En amour, vous aurez à trouver des excuses pour vous soustraire à la ténacité de certaines personnes très influentes qui ne cessent de vous harceler pour une sortie. Prudence dans votre façon de les repousser. Vous serez victime d'une crise d'insécurité matérielle. Il est grand temps de penser à réviser votre budget. Au travail, surveillez de près votre rendement car vos adversaires sont à l'affût de la moindre défaillance.

Taureau: du 21 avril au 20 mai En amour, vous allez devoir faire face à un ultimatum: mariage, co-habitation ou plus rien. Il ne faudrait pas compter sur des excuses basées sur les problèmes financiers pour poser un geste. Au travail, des idées claires et une bonne situation vous permettront de venir à bout des difficultés que vous rencontrerez. En affaire, le moment est bon pour ceux qui aspirent à avancer dans l'administration.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin Ce n'est pas le moment de prendre des décisions importantes car dans peu de temps vous devrez changer d'opinions et d'orientations amoureuses. En affaire, toutefois prudence du côté de la loi. Les risques de vous trouver mêlé à des choses illégales sont grandes. Au travail, votre horaire sera chargé mais la bonne ambiance qui règne dans votre groupe facilitera grandement votre travail. Attention aux chutes.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet Bonne journée pour mettre de l'ordre dans vos relations sentimentales avec les Gémeaux qui attendent vos décisions favorables. La protection de vos amis ou connaissances sont au plus haut point actuellement. Il ne faudrait pas hésiter à contacter ceux qui pourraient offrir des références ou même des prêts si nécessaire. Les voyages d'affaire seront de bons investissements.

Lion: du 23 juillet au 23 août En amour, risque de conflits avec la personne aimée à cause de vos sorties longues et injustifiées. Au travail, on vous proposera de remplacer un patron malade ou absent. Mais prudence si vous héritez de ses problèmes.

Les chances de voir un membre de votre famille faire beaucoup d'argent ou même gagner à la loterie sont élevées. En affaire, faites un effort pour arrondir les angles.

Vierge: du 24 août au 22 septembre Aujourd'hui, vous serez attiré(e) par des personnes de race étrangère ou par des gens qui voyagent beaucoup. Au travail, défaites-vous de votre brusquerie habituelle, soyez plus souple et plus diplomate si vous voulez parvenir à convaincre votre entourage. En affaire, soyez plus attentif(ve) à certaine transaction, elles pourront être décisives pour votre avenir prochain. Sur le plan santé, surveillez vos jambes et vos pieds.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre Vous pousserez aujourd'hui à bout la personne la plus patiente du monde. A croire que vous vous nourrissez de conflits. Heureusement vous saurez vous arrêter à temps pour goûter les joies de la réconciliation. En affaire, vous avez d'excellentes possibilités financières. Au travail, faites preuve de plus d'imagination et vous trouverez des solutions originales à plusieurs des problèmes qui se présentent.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre Les célibataires vivent à 100 à l'heure! Passionnés, romantiques, sensuels, vous serez comblés. En affaire, un beau contrat devrait vous combler d'aise et comme vous ne vous arrêterez pas en chemin, un coup de flair fera encore plus progresser vos affaires. Au travail, ne cherchez pas à vous affirmer seul et sachez vous plier à la manière de vivre et de penser de votre entourage.

Sagittaire: du 23 nov. au 21 décembre Il y

a de l'orage dans l'air pour les couples. Les célibataires risquent fort de faire une rencontre amoureuse du « troisième type » avec quelqu'un de vraiment spécial.

En affaire, un drôle de mélange; d'une part une chance phénoménale qui vous attire les bons coups lorsque vous vous y attendez le moins; d'autre part, une sorte d'incapacité à agir comme vous le désirez. En affaire, des informations erronées vous conduiront à des décisions fâcheuses.

Capricorne: du 22 déc. au 20 janvier L'amour vous met particulièrement la tête et le porte-monnaie à l'envers. Une belle rencontre vous offrira un beau « kit » de passion. En affaire, votre problème c'est votre trop grande malléabilité qui fait que vous êtes de l'avis de celui qui vient de parler. Mettez le poing sur la table et affirmez-vous! Au travail, votre vulgarité risque de déplaire à votre entourage.

Verseau: du 21 janvier au 19 février Dans vos relations sentimentales, le climat serait plutôt passionnel avec des coups de foudre à répétitions. Mais du calme, votre conjoint a quelque chose à voir avec votre passion. Les finances sont excellentes, une période superbe pour courir quelques risques financiers. Au travail, vous avez envie d'effectuer des changements dans votre technique de travail. Côté santé, gare aux chutes en tout genre; le plâtre n'est pas très seyant.

Poissons: du 20 février au 20 mars Vous vivrez l'amour sous le signe de l'efficacité. Comme chez vous rien ne se perd, vous pensez déjà à long terme et à un compte conjoint. Moins romantique... mais très efficace! En affaire, on n'admettra de vous aucun erreur; vous avez donc intérêt à avancer sur la pointe des pieds. Au travail, votre intelligence rapide et synthétique fera sensation. Un contrat à l'étranger est à envisager.

Mot mystère

519

10 lettres

Le mot clé: le coeur sur la main

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

abime	aumône	coeur	grandeur	offrir	rempli	valeur
abri	avoir	comblé	gratuit		rôle	vie
adjoint		consolé		pourboire		voeu
admire	béni		joie	présent	scout	
admission	bonté	déboursier		proche	secourir	
aide	but	don	merci	prodigue	service	
amical		droit	misère	protège	soin	
amour			modèle			
appel	café	effort		reçu	unité	
appui	cher	émoi	noble	relever	utile	

Solution du problème précédent: épidémie

P	I	V	P	R	O	T	E	G	E	L	E	D	O	M
R	I	U	E	A	A	I	R	L	A	F	E	F	O	E
E	U	C	P	B	L	A	S	C	O	B	F	P	L	N
S	U	O	R	P	N	D	I	O	O	R	E	O	P	B
E	R	I	M	D	A	M	T	U	I	C	S	D	R	A
N	N	E	E	A	A	I	R	R	P	N	O	E	I	T
T	R	U	V	U	U	S	P	R	O	C	H	E	U	A
R	R	O	M	T	E	S	E	C	U	C	A	O	U	P
T	I	O	A	R	M	I	S	E	R	E	C	F	G	R
R	N	R	V	E	I	O	J	I	B	S	A	E	E	O
E	G	I	U	A	B	N	V	C	O	M	B	L	E	D
N	C	I	O	O	L	T	O	R	I	M	E	B	R	I
E	I	T	N	J	C	E	E	R	V	E	O	O	G	
I	U	T	N	E	D	E	U	M	E	T	I	N	U	U
B	E	E	M	I	B	A	S	R	U	T	I	L	E	E

(Edimédia)

Bridge

3815

BENITO GAROZZO

Si l'on demandait à des connaisseurs d'identifier qui ils croient avoir été le meilleur bridgeur de tous les temps, plusieurs choisiraient sans doute Benito Garozzo, qui a aidé l'Italie à gagner le championnat mondial par équipes pas moins de 13 fois, entre les années 1961 et 1975. Même s'il a alors pris une semi-retraite du bridge de compétition, il a prouvé lors des championnats mondiaux de 1990, qu'il n'avait pas perdu la main, en gagnant une nouvelle compétition appelée « PAR ».

Vingt des meilleurs bridgeurs du monde avaient été invités à solutionner 12 problèmes avec le mort. Chacun de ces joueurs était assis devant un ordinateur et avait à décrire carte par carte le jeu du déclarant. Pour chaque problème, on donnait 1000 points au départ. À chaque erreur, l'ordinateur émettait un « Beep » sonore et enlevait 250 points au pauvre déclarant, qui pouvait alors essayer une autre solution. Après une quatrième erreur, il pouvait passer au problème suivant. Il y avait évidemment aussi des limites de temps. Voici l'un des 12 jeux de cette compétition. Vous êtes invité à cacher les jeux Est-Ouest.

Donneur: Sud
 Vulnérables: Nord-Sud

Nord
 ♠ V
 ♥ R 9 7 4
 ♦ D V 5 4
 ♣ 7 6 5 4

Ouest
 ♠ R D 5
 ♥ D V 8 6 3 2
 ♦ A 8 3
 ♣ 3

Est
 ♠ 10 9 7 6
 ♥ A 10 5
 ♦ 10 9 7 6
 ♣ A 2

Sud
 ♠ A 8 4 3 2
 ♥ —
 ♦ R 2
 ♣ R D V 10 9 8

Ouest Nord Est Sud
 — — — 1 ♣
 1 ♥ 2 ♣ 2 ♥ 2 ♠
 4 ♥ Ctre P 4 ♠
 P 5 ♣ Fin

Entame: 3 de trèfle

Le joueur en Est fait l'as de trèfle et retourne un atout. Les défenseurs ayant pu faire deux demandes à l'atout, le déclarant est limité à cinq plis à l'a-

(Edimédia)

Côte pacifique

Une croisière inoubliable vers le nord

La côte pacifique, qui s'étend de Vancouver à la mer de Béring, apparaît sur la carte comme un puzzle dont les morceaux épars n'arrivent pas à se rassembler.

Elle est morcelée, découpée, déchiquetée; sa naviga-



Madeleine Gagnon

tion est extrêmement difficile. Combien d'explorateurs croyant faire cap au large se sont-ils retrouvés au fond d'une anse, prisonniers, surpris par le retrait soudain de la marée.

C'est dans ce concert d'îles, d'ilôts et de criques dit passage intérieur, que les bateaux croisent pendant la belle saison, de juin à septembre.

Appuyée au garde-fou du pont promenade, je regarde le sillage que laisse derrière lui l'imposant Westerdam. Il serpente presque, il trace sa route que recouvre aussitôt l'immensité de la mer.

Quand le bateau s'approche du bord, on peut apercevoir ici un camp de pêche, là un village amérindien, là un camp forestier, et de nouveau une nature

vierge habitée par l'aigle à tête blanche (en anglais, on dit l'aigle chauve). Les États-Unis en ont fait leur emblème, mais on dit que l'espèce est en voie de disparition, sauf en Floride où elle fait l'objet d'une attention particulière. L'oiseau s'est replié vers l'Alaska et le Yukon, nous l'avons observé avec dévotion pendant tout le voyage. L'aigle est l'exemple même du courage, il est un dieu pour les Amérindiens, tout comme le corbeau. Les totems les représentent abondamment.

Nous sommes toujours en terre canadienne. Après deux jours de navigation, nous avons longé l'archipel de la Reine Charlotte et Bella-Bella, nous passerons bientôt devant Prince-Rupert. Le ciel bleu? Connais pas, ou si peu à moins qu'on ait la curiosité de prendre le frais sur les ponts à cinq heures du matin. Alors, c'est la récompense; le soleil s'annonce avec éclat, perce les nuages, les écarte de ses rayons, éblouit au passage, puis se retire... pour la journée. Et, miracle, on finit par chérir son absence! J'ai rarement vu des nuages aussi bien éclairés, ils sont tenaces et bien tassés comme ceux de nos automnes, mais la lumière est différente.



SPECTACLE EBLOUISSANT - Au petit matin, le soleil perce les nuages et illumine les sommets glacés. Un spectacle fugitif, mais éblouissant.

(Photo Madeleine Gagnon)

Et plus nous avançons vers le nord, plus elle s'impose cette lumière. Pour moi, c'est un phénomène nouveau. Imaginez des jours qui n'en finissent

plus; un vrai pied-de-nez au temps qui passe.

Je comprends maintenant les mordus de l'Alaska et du Yukon; ils sont venus là avec la

même passion, la même fièvre qui anime ceux qui partent au désert, attirés sans doute par un défi qui les dépasse. Il n'y a pas de place pour les faibles dans ces deux contrées, ils ne s'y sont jamais rendus, ils sont morts en route.

Et me revient l'image de l'aigle. De ses yeux puissants, il perce la tempête, l'affronte et vole au centre même de la tornade où il trouve le calme. Quel exemple de force!

La Gorge de Coaticook

Un phénomène géologique à voir

COATICOOK (PC) — C'est à croire qu'en créant l'Estrie, Dieu a joué de sa baguette magique de façon bien particulière du côté de Coaticook, donnant ainsi naissance à un phénomène géologique de toute beauté: la Gorge de Coaticook.

Bien sûr, ce n'est pas le Grand Canyon de l'Arizona, mais le déplacement vaut définitivement la peine. Ne serait-ce que pour y faire une bonne marche de santé par delà deux kilomètres de sentiers bien aménagés et agrémentés d'aires de repos ça et là.

La première impression qui se dégage en déambulant sur le site en est un de calme absolu. Il y a d'une part ce boisé très dense, légèrement humide et aux odeurs enivrantes. Cela donne le goût de s'arrêter à tout moment pour y puiser, les narines grandes ouvertes, une puissante bouffée d'air pur. Il y a d'autre part ce bruit de l'eau qu'on entend doucement couler au fond du fjord creusé voilà quelque 15000 ans.

=Phénomène+ Mais plus que l'exaltation de cette nature reposante, le gazouillis des oiseaux et l'exercice physique qu'oblige la ballade, il y a le phénomène proprement dit. Les géologues en herbe, ou simplement les visiteurs le moindrement curieux de connaître l'origine de la formation de ce coin de pays qu'est l'Estrie, ont là de quoi

se régaler pour la peine.

La démonstration est évidente que l'eau recouvrait autrefois l'ensemble du site, sauf un petit îlot formant aujourd'hui un superbe point d'observation. Puis, à travers les siècles, la rivière a été détournée de son ancienne vallée en se taillant un nouveau lit au travers d'imposantes couches de roches.

Depuis la passerelle suspendue installée l'an dernier, qui est d'ailleurs le plus long pont pédestre du genre au monde, avec ses 169 mètres, la vue est saisissante. Tout au

fond, à quelque 50 mètres de profondeur, on peut voir l'une des marmites du site: ce drôle de trou dans la roche vient de l'effet du tourbillonnement de l'eau au cours des siècles.

En outre, les attraits ne manquent pas dans l'environnement de la Gorge. On pense par exemple à la grotte provenant d'un tunnel ayant servi au creusage de la conduite d'eau qui alimente le barrage hydroélectrique construit à la fin des années 20, le barrage proprement dit qui rajoute au pittoresque de la visite, la tour d'observation donnant une vue

à couper le souffle sur la région.



**UN PETIT PENCHANT
VERS L'ITALIE?**

**Départ garanti
le 1er septembre**

"ITALIE FANTASTICA"

**Circuit guidé de 19 jours, avec
accompagnateur francophone**

**\$3,309.00 + taxe et frais
de service de \$385.00.**

Le prix comprend: transport aérien de Montréal, hôtels 3 et 4 étoiles, 36 repas et beaucoup plus...

Laissez de vrais Italiens vous montrer la vraie Italie!
Consultez votre agent de voyage.

(taxes d'aéroports non-incluses)

15 AU 20 AOÛT:

**VOYAGE SPECIAL A NEW YORK
WASHINGTON & ATLANTIC CITY**

Départ de St-Félicien, Roberval, Alma & Chicoutimi.

PRIX PAR PERSONNE: OCC. DOUBLE: **469,00\$**

INCLUS: transport, logement, guide.

07 AU 29 SEPTEMBRE:

OUEST CANADIEN en autocar

INCLUS transport, logement, guide.

PRIX PAR PERSONNE: OCC. DOUBLE: **2,030,00\$**

AVEC: RITA GUERTIN, 549-2240.

21 SEPTEMBRE AU 14 OCTOBRE:

**GRANDE BRETAGNE
(Angleterre, Ecosse, Irlande)
+ NORMANDIE ET PARIS**

INCLUS: transport, circuit, logement + 28 repas.

PRIX PAR PERSONNE: OCC. DOUBLE: **3,209,00\$**

TAXES: 42,00\$

AVEC: SYLVIE LESSARD: 549-0149
SUZANNE ROUSSIN: 543-2598

03 AU 07 OCTOBRE:

LA GRECE

Ce voyage remplace la Yougoslavie et comprend: circuit des Météores, visite d'ATHENES, séjour au bord de la mer, guide, 28 repas.

PRIX EXCEPTIONNELS

PRIX PAR PERSONNE: OCC. DOUBLE: **2,090,00\$**

PRIX DE MONTREAL: 1,905,00\$

INCLUS: taxes et avion du SAGUENAY
AVEC: RAYMOND LEBEL: 542-4081



**Voyages
MADELEINE GAGNON INC.**

363, Racine est - Chicoutimi, (Québec)
G7H 1S8 - Tél.: (418) 696-1818

PERMIS DU QUÉBEC

Phénomène d'abord observé au Québec

La TPS est à la base de la pénurie de sous noirs

Le Canada connaît actuellement une pénurie de pièces d'un cent, en grande partie à cause de la TPS et de l'habitude qu'ont les gens de les accumuler dans leurs tirelires pour soulager leurs porte-feuilles.

Les banques demandent à leurs employés d'amener leur cagnotte au bureau et la Monnaie royale canadienne travaille actuellement à en frapper d'autres en vue de répondre à la demande.

«Nous avons d'abord noté ce phénomène au Québec, puis il s'est répandu en Ontario et par la suite à travers tout le Canada où la demande pour les pièces d'un cent s'est accrue», explique M. Dennis Cudahy de la Monnaie royale canadienne à Ottawa.

Celle-ci a rappelé les employés mis à pied, embauché du personnel supplémentaire et ajouté deux quarts de travail journaliers en vue d'en produire davantage. On a décidé d'augmenter la production de 25 pour cent. Chaque année, la Monnaie royale frappe en moyenne 750 millions de «sous noirs».

Les banques affirment néanmoins que ce n'est pas suffisant.

«Le personnel rapporte ses pièces d'un cent à la banque, ça vous montre combien la si-

tuation est difficile», indique Mme Anna Metivier de la Banque commerciale impériale de commerce à Windsor, en Ontario.

M. Cudahy affirme que la Monnaie royale et l'Association des banquiers canadiens ne peuvent déterminer la cause exacte de cette croissance de la demande de «sous noirs» qui a commencé en mai.

A cause de la TPS

Mais plusieurs croient que c'est à cause de la TPS — la taxe de sept pour cent sur les produits et services qu'Ottawa perçoit depuis le 1er janvier. Au Québec, où il faut ajouter à la TPS fédérale la taxe provinciale équivalente, il faut payer au total 15,56 pour cent de taxes.

«Ainsi votre café de 0,60\$ vous coûtera 0,63\$. Les chances de devoir utiliser de la petite monnaie sont plus grandes aujourd'hui», souligne M. Cudahy.

L'autre raison évoquée est l'accumulation de ces fameux «sous noirs» dans les tirelires et les fonds de tiroir, alors que les autres pièces de monnaie sont employées généralement pour payer le tarif d'autobus, pour acheter des marchandises bon marché ou dans les distributeurs automatiques.

La compagnie Brinks, la société de convoyeurs de fonds qui livre l'argent aux banques et aux grands magasins, a reçu des coups de téléphone de clients qui réclament désespérément des pièces d'un cent.

«Nous essayons de ramasser tout ce que nous pouvons», précise un directeur de la région de Windsor.

La Monnaie royale canadienne frappe annuellement 750 millions de pièces d'un cent, comparativement à 100 millions de 25 cents et 160 millions de pièces de 10 cents. Et frapper des pièces d'un cent peut coûter deux fois plus cher que la valeur des pièces fabriquées.

Un porte-parole de la Monnaie royale, M. Murray Church, explique qu'on pourra arrêter d'en produire seulement lorsque les commerçants commenceront à arrondir le prix de leurs marchandises, y incluant les taxes, ou que les consommateurs refuseront les «sous noirs» qu'on leur rend à la caisse.

Il estime que personne ne sait combien de pièces d'un cent sont actuellement en circulation, mais que si elles étaient toutes récupérées, la pénurie actuelle serait très rapidement chose du passé.

Economie incertaine

Les analystes américains craignent une autre rechute

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis sont, au moins sur le papier, sortis de la récession au printemps dernier mais la faible remontée de la croissance notée au deuxième trimestre laisse planer beaucoup d'incertitudes sur l'ampleur et même la durée de cette reprise économique, soulignent les analystes.

L'activité économique a légèrement redémarré d'avril à juin avec une hausse de 0,4 pc en rythme annuel du produit national brut (PNB), a annoncé vendredi le département du Commerce. Le PNB américain avait chuté au cours des six mois précédents (-2,8 pc au premier trimestre 1991 et -1,6 pc au dernier trimestre 1990).

Ce retour à une croissance positive marque donc la fin de la récession qui avait débuté officiellement il y a tout juste un an. Les chiffres publiés vendredi constituent toutefois une première estimation seulement et pourraient être nettement révisés dans les prochains mois.

En outre, la reprise de l'activité reste beaucoup plus

modeste que prévu car les experts tablaient généralement sur une croissance d'environ 1 pc au deuxième trimestre. Résultat: ces statistiques ne font que renforcer les incertitudes sur l'avenir de la relance économique.

Selon certains analystes, la faible remontée du PNB relance les craintes d'une rechute prochaine de l'activité économique qui pourrait intervenir dès cet été. Cette évolution a été observée souvent dans l'histoire: cinq des huit dernières récessions aux Etats-Unis, dont la dernière en 1981/82, avaient été ainsi «entrecoupées» par un trimestre de croissance positive.

A l'appui de leurs prévisions pessimistes, ces experts notent également la publication toute récente d'une série de mauvais indicateurs. Le gouvernement a ainsi annoncé cette semaine une retombée des commandes de biens durables dans l'industrie en juin, ainsi qu'une nouvelle progression sensible des demandes d'allocation-chômage au début juillet.

Pour d'autres experts, les statistiques de vendredi ne plaident pas en faveur d'une retombée dans la récession mais viennent simplement confirmer que la croissance restera faible d'ici à la fin de l'année.

«En dépit des faibles chiffres du PNB, la récession est terminée. Nous aurons une meilleure croissance au troisième trimestre», affirme ainsi M. Michael Evans, directeur d'une firme de prévisions de Washington.

Cet expert prévoit néanmoins une augmentation de l'activité limitée à 2 seulement en rythme annuel au deuxième semestre.

Cet avis est partagé par de nombreux analystes même si la plupart d'entre eux n'écartent pas totalement les risques d'une rechute de la croissance. Selon une enquête effectuée auprès d'un panel de 40 économistes et publiée récemment par le «Wall Street Journal», le PNB américain devrait progresser de 2,4 pc au deuxième semestre et de 2,5 pc au cours des six premiers mois de 1992.

PASSEZ UN BEL ÉTÉ AVEC:

le QUOTIDIEN



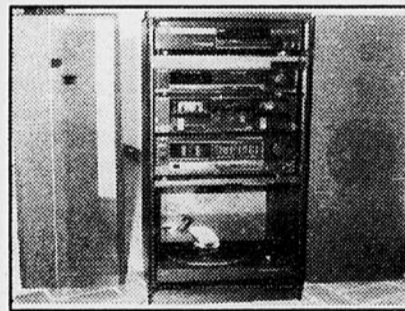
20,000\$ EN PRIX

• Il suffit d'être abonné au moment du tirage!



À GAGNER

JEUDI 1^{er} AOÛT



Un système de son lecteur au laser SONY.

Une valeur de:

1200\$

gagnon FRÈRES

-Si vous désirez vous abonner, contactez-nous au plus tôt.

545-4664

Table of stock market data for Toronto, including various stock prices and indices.

Table of stock market data for Toronto, including various stock prices and indices.

Campeau Corporation Joyaux à vendre

TORONTO (PC) — Le nouveau président et chef de la direction de Campeau Corporation n'hésitera pas à vendre les bijoux de l'entreprise, des morceaux de choix du secteur de l'immobilier canadien, pour sauver la compagnie.

C'est ce qu'il a annoncé vendredi aux actionnaires réunis pour l'assemblée annuelle de la compagnie, en les prévenant que ces mesures entraîneraient une réduction draconienne de la taille de l'entreprise. Mais c'est le seul moyen de sauver Campeau, a-t-il dit.

Campeau se défait d'éléments de son portefeuille — consistant principalement en tours à bureaux et centres commerciaux — pour réduire sa dette sur ses activités canadiennes, qui atteint environ 1,5 milliard\$. La compagnie conservera des propriétés dotées d'un certain potentiel de croissance et de développement, a précisé M. Hartt.

Le M. Hartt s'adressait aux actionnaires depuis qu'il a remplacé Robert Campeau, le fondateur de l'entreprise, comme président et chef de la direction, en novembre.

M. Campeau, qui a été remercié en août dernier, demeurera administrateur et actionnaire principal. Il n'assistait pas à la rencontre d'hier.

La tentative de sauvetage de M. Hartt dépend aussi de l'issue d'une proposition de réorganisation des filiales américaines de Campeau, Allied et Federated Stores dont l'achat, aux coûts de 4,9 milliards\$ et 6,6 milliards\$ respectivement en 1986 et 1988, a mené Campeau dans l'impasse où elle se trouve.

Depuis le 31 janvier, la compagnie a fait 696 millions\$ en se départissant de divers biens.

Plus tôt hier, Campeau Corporation avait obtenu un répit de certains de ses créanciers quand les détenteurs de 148 millions\$ en débetures ont accepté que Campeau diffère au 31 décembre le paiement des intérêts qui leur sont dus, soit 14 millions\$ pour chacune des deux années 1990 et 1991.

Ontario

Un policier abattu

KENORA, Ont. (PC) — Un policier de la Police provinciale de l'Ontario a été tué et un de ses collègues grièvement blessé, hier soir, sur la réserve indienne de Grassy Narrows, au nord-est de Kenora, tout près de la frontière manito-baine.

Un suspect, décrit comme un « fou - sniffeur » d'essence, était activement recherché, hier soir, dans les bois du nord-est de l'Ontario. Une vingtaine de membres de la réserve ojibwa ont joint les 25 policiers de la police provinciale dans la chasse à l'homme.

Les policiers ont été abattus sur le pas de la porte d'une maison alors qu'ils répondaient à un appel concernant des armes à feu, a expliqué le sergent Don Jones, du détachement de Kenora de la Police provinciale de l'Ontario.

Le policier tué a été identifié comme étant le sergent Tom Cooper, âgé de 40 ans, comptant 20 ans de service au sein de la police. Son collègue, l'agent Kevin Orchard, âgé de 25 ans, était policier depuis quatre ans. Il se trouve dans un état sérieux mais stable aux soins intensifs, a indiqué un porte-parole de l'hôpital. Il s'agit de « policiers réguliers » et non d'Autochtones patrouillant la réserve.

« Quand les policiers sont arrivés, le premier agent a été abattu à l'entrée de la résidence et le deuxième tentait de lancer un appel à l'aide lorsqu'il a été atteint. »

Le policier tué était « aimé des gens », a indiqué Mme Katherine Fobister, l'épouse du chef John Fobister. « Ils (les deux agents) étaient amis avec les résidents. Tout le monde sur la réserve est vraiment bouleversé. »

La fusillade, qui a eu lieu vers 17h15, heure locale, est survenue dans cette réserve ojibwa de 700 habitants, située à environ 60 km au nord-est de Kenora.

Il s'agit du deuxième policier tombé en service sous les balles cette année au Canada et le sixième en cinq ans. Le mois dernier, un policier de la Communauté urbaine de Montréal, l'agent Yves Phaneuf, âgé de 25 ans, était abattu par un homme qui lui avait pris son arme.

Il s'agit aussi de la deuxième fusillade impliquant des policiers ontariens ce mois-ci. Le 9 juillet dernier, un agent était blessé légèrement après avoir été atteint d'un coup de feu alors qu'il pourchassait trois hommes près de Timmins.

Pollution au mercure

La réserve de Grassy Narrows a retenu l'attention au cours des deux dernières décennies à cause d'une histoire d'empoisonnement au mercure dû à la pollution industrielle. En 1986, la bande recevait une compensation de 8,6 millions\$ des gouvernements fédéral et provincial, et des papeteries Great Lakes Forest Products (maintenant Canadian Pacific) et Reed Paper.

Une enquête menée pendant les années 70 avait démontré que les poissons consommés par la communauté ojibwa contenaient des taux extrêmement élevés de mercure. La bande indienne avait dû composer avec de graves problèmes d'alcoolisme, de toxicomanie, de dépression, de violence et de suicide à cause du déclin du tourisme et de la disparition des modes de vie traditionnels sur la réserve, dus, selon eux, à la pollution industrielle.

Fonds mutuels

Table of mutual fund data, including fund names, values, and performance metrics.

Advertisement for TRUST GÉNÉRAL, featuring a logo and text: 'Marge de crédit À PARTIR DE 93/4% TALBOT: 549-6490 RACINE: 693-6000 + JONQUIERE: 695-6490'.

CHICOUTIMI: St-Paul, 3/2, meublé ou non meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse fournies, libre immédiatement. \$425.00. Tél.: 545-4029.

CHICOUTIMI: arrière place Saguenay, grand 3/2, demi sous-sol, chauffé, éclairé. Tél.: 543-5032 (après 5h00).

CHICOUTIMI-NORD: aubaine, grand 2 1/2, très propre, tranquille, parfait pour étudiant. Tél.: 548-7111(jour), 693-8938(après 5h00).

CHICOUTIMI: rue Lorenzo Genest, 4/2, non chauffé, non éclairé, 5 minutes Place du Royaume, moderne. \$485.00 Tél.: 549-6628.

CHICOUTIMI: 3/2, très propre. Un 4/2, meublé, 3005\$ mois. Près du Cégep, conviendrait pour étudiant. Tél.: 545-2247.

CHICOUTIMI: 4/2, 3/2, qualité supérieure, près Université et centres d'achats, insonorisé. Accès contrôlé. Tél.: 696-4992.

CHICOUTIMI-NORD: 66, Napoléon, 4/2, très propre, 1er étage, libre immédiatement. Tél.: 543-7378.

CHICOUTIMI: 5/2, non chauffé, non éclairé, 2 patios, 68 rue William. Tél.: 545-2285 Carl Boucher.

CHICOUTIMI-NORD: 23 rue du Pont, 5/2, chauffé, éclairé, 3755\$ mois. Tél.: 545-2285 Carl Boucher.

CHICOUTIMI: 2/2, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, salle de bain moderne, conviendrait pour personne seule. Libre immédiatement. 355-A rue Goulet près Place Saguenay. Tél.: 543-0320, 693-8050 Philippe Gagné.

CHICOUTIMI-NORD: grand 4/2, chauffé, eau chaude fournie, frais peint. 1 mois gratuit. Tél.: 543-7506.

CHICOUTIMI: Construction 1990, 4/2, luxueux, style condo, près de la Villa Saguenay et centres d'achat, 1 libre immédiatement. Pour informations, 696-1158 bureau, 545-1930 résidence.

CHICOUTIMI: 1 mois gratuit ou lave-vaisselle neuf gratuit, grand 4/2, meublé, plancher béton, balcon, entrée indépendante, près place du Royaume. Tél.: 545-7044.

CHICOUTIMI: 3/2, non chauffé, non éclairé. \$275.00 Tél.: 549-8440.

CHICOUTIMI-NORD: 3/2, semi-meublé, rénové, entrée laveuse-sècheuse, stationnement. Tél.: 543-9109.

CHICOUTIMI: secteur Côte-Réserve, 4/2 chauffé, non éclairé, libre 01 août, \$390.00. 3/2 non chauffé, non éclairé, libre 01 août, \$270.00. Tél.: 543-0493, 543-5706.

CHICOUTIMI: 3/2, semi-meublé, grand, recommandations laveuse, rue Jacques-Cartier. Tél.: 545-2321.

CHICOUTIMI: GRAND 2 1/2, SEMI-MEUBLÉ, EAU CHAUDE, MODERNE, BALCON, \$295.00 MOIS. LIBRE IMMEDIATEMENT. Tél.: 545-2231.

CHICOUTIMI-NORD: luxueux 5/2, état neuf dans beau secteur boisé, près Charles-Gravel, \$525. Libre immédiatement. Tél.: 693-3315.

CHICOUTIMI: près de tout, grand 4/2, condo, récent, rez-de-chaussée avec patio, bijoux. A voir. Seulement \$450.00/mois. Prêt à emménager. Tél.: 543-7550.

CHICOUTIMI: 4/2 chauffé, libre immédiatement, rue Bégin. Rénovations: couvre-plancher neuf, armoires neuves mélamine, peinture, au complet, \$475.00. Tél.: 549-6288.

CHICOUTIMI: 4/2 chauffé, rue Bégin, libre 01 septembre. Poêle et réfrigérateur fournis, peinture faite avant l'entrée du locataire. \$430/mois. Tél.: 549-6288.

CHICOUTIMI: grand 2/2, meublé, non chauffé, non éclairé, \$225.00/mois. Tél.: 549-7663.

CHICOUTIMI: 149 Henri-Bourassa, 5/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. \$500.00. Tél.: 543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI: grand 3/2 à deux minutes du Cégep, propre, eau chaude fournie, 300.00/mois libre immédiatement. Tél.: 673-6231 (laissez message).

CHICOUTIMI: 4/2, chauffé, éclairé, meublé, centre-ville, rue Price. Tél.: 543-1485.

CHICOUTIMI: rue des Pigeons, luxueux 4/2 style condo, non chauffés, non éclairés, insonorisation complète, remises intérieure, extérieure, entrée indépendante. \$565.00. 1 libre immédiatement et l'autre fin août. Tél.: 696-1076.

CHICOUTIMI: 3/2, meublé, très propre, près centre-d'achat et Université. Tél.: 690-2715.

CHICOUTIMI: 4/2, proche des centres-d'achat, 3855\$ mois. Tél.: 695-1724 545-8046.

CHICOUTIMI: 1/2, près Université et Cégep. Libre immédiatement. Tél.: 549-1290.

PROMOTION SPECIAL: JONQUIERE, 4/2, rue des Sierens, près Cégep, immeuble payable. Tél.: 542-2644, 547-5286.

JONQUIERE: RUE DE LA LOIRE: Promotion spéciale sur location immédiate, 3/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 548-3684, 547-5286.

JONQUIERE: 3/2 rue Boulay, chauffé, éclairé, meublé, Nicole, 542-6445, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE: 3/2 rue de l'Hôpital, chauffé, éclairé, Louise, 542-5410, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

JONQUIERE: 4/2, 5/2 pièces, paroisse St-Georges, Pierre ou Francine, 542-4877, en tout temps: 543-7966 ou 690-0266.

JONQUIERE: 4/2 pièces, paroisse St-Georges, Pierre ou Francine, 542-4877, en tout temps: 543-7966 ou 690-0266.

JONQUIERE: secteur St-Jean-Eudes, grand 4/2, avec cour arrière accessible au même niveau, non chauffé, non éclairé, \$250.00. Tél.: 548-5577 heures d'affaires.

JONQUIERE: grand 4/2, bloc 4 logements, moderne, construction 1990, style condo, non chauffé, non éclairé. Tél.: 545-9021, 548-8490.

JONQUIERE: grand 4/2 neuf, style condo, près centre-ville. Libre immédiatement. Tél.: 547-2015, 547-8871.

JONQUIERE: 3/2, meublé, chauffé, éclairé, très bien situé, secteur Cégep, disponible immédiatement. Tél.: 542-3181 ou 547-8662.

JONQUIERE: grand 3/2, chauffé, éclairé, meublé, service de buanderie et conciergerie sur place. Tél.: 547-1709.

JONQUIERE: 1787 Beauséjour, 5/2, chauffé, eau chaude fournie, stationnement. Libre immédiatement. Tél.: 547-0583.

JONQUIERE: grand 5/2, centre-ville, peinture, tapis neufs, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. \$370.00. Tél.: 547-6611, 542-3919. (M. Bergeron).

JONQUIERE: Beau 3/2, centre-ville, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. \$305.00. Tél.: 547-6611, 542-3919. (M. Bergeron).

JONQUIERE: 4/2, très beau, non chauffé, non éclairé, balcon avant, terrasse arrière, lave-vaisselle, ventilateur, rideaux, lustres fournis. \$350.00 Tél.: 695-4602, 542-8557.

JONQUIERE: 2090, St-Dominique, 4/2, neuf, non chauffé, non éclairé, 4955\$ mois. Tél.: 545-2285 Carl Boucher.

JONQUIERE: 4/2 situé rue de Belfort près du Cégep. Tél.: 547-9540, 547-7969.

JONQUIERE: 4/2 près du Cégep, tapis mur-à-mur, armoires mélamine, remise extérieure. Tél.: 696-1511.

JONQUIERE: rue St-Jérôme 3/2, De Champlain 4/2, libres immédiatement. Tél.: 547-9458, 548-6710, 542-8949.

JONQUIERE: 4/2, GRAND, INSONORISÉ, TOUTES COMMODITÉS MODERNES, STYLE CONDO, 1 ER ETAGE, PATIO, DENEIGEMENT, REMISE. LIBRES IMMEDIATEMENT. \$420.00. Tél.: 545-2321.

JONQUIERE: 6/2, remise 12x14, rénové récemment. Tél.: 696-4106.

JONQUIERE: 5/2, neuf, \$475.00/mois. Tél.: 547-0658.

JONQUIERE: 3/2, centre-ville, meublé, non chauffé, non éclairé, \$295. Libre 1er août. Tél.: 542-9989.

JONQUIERE: Beau 3/2, près du Cégep, très propre semi-meublé. \$335.00/mois. Tél.: 693-0557 après 18h00.

JONQUIERE: 3/2, 2/2, semi-meublés. Danielle Caron, tel.: 542-4459.

KENOGAMI: 4/2, un mois gratuit, de qualité supérieure, à l'état neuf, tapis mur-à-mur, armoires mélamine et chêne, service de conciergerie, intercom, etc. Avec balcon et porte-patio \$440.00, sans balcon \$395.00 non chauffé, non éclairé. Tél.: 542-6463, 547-8170.

KENOGAMI: 3686 Roi-Georges, grand 4/2 rénové, non meublé, non chauffé, libre immédiatement. \$325.00. Tél.: 547-2878, 693-8683.

LA-BAIE: au 4113 boulevard Grande-Baie-Sud, semi-meublé, 3255\$ mois. Au 671, 11ère Rue, grand 4/2, 3155\$ mois. Tél.: 544-2130, 544-3602.

LA-BAIE: grand 5/2, moderne, 5550.00. Inf: Thérèse Bilodeau 677-2293, 677-2103.

LA-BAIE: grand 5/2, rénové, duplex, libre immédiatement. Tél.: 544-3228.

LA-BAIE: près base militaire, 3/2, semi-meublé, \$300.00 chauffé, éclairé. Inf: Thérèse Bilodeau 677-2293, 677-2103.

LA-BAIE: — 1 mois gratuit, grand 3/2 meublé, eau chaude fournie, près Galerie de la Baie. Tél.: 544-0346.

LA-BAIE: 1822, Alfred-Dubuc, secteur Polyvalente, 3/2 neuf, non meublé, non chauffé, libre immédiatement. \$300. Tél.: 693-1501.

LA-BAIE: 3/2, 4/2, 5/2, 6/2, libres immédiatement. Mimi, 544-3281, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

LA-BAIE: 4/2, libre 1er août, 1171 Ste-Catherine. \$270. Tél.: 544-5678.

LA-BAIE: 4/2, 5/2, prix spéciaux, près de la Polyvalente et de l'Alcan. Tél.: 544-5084.

LA-BAIE: 4/2, 220, Simon, tout près hôpital. La Baie. Tél.: 544-2654.

LATERRIERE: 4/2, un mois gratuit. Libre immédiatement. Chauffé, éclairé. Tél.: 678-2769, en tout temps: 543-7966, 690-0266.

LATERRIERE: rue Lapointe, 4/2, 3805\$ mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.: 678-2846, 678-9573.

LIBRES IMMEDIATEMENT, CHICOUTIMI-NORD, 4/2, 5/2, rue Vimy, non chauffés, non éclairés, service de conciergerie. Tél.: 693-9046, 547-5286.

PLACE DU ROYAUME: 3/2, 4/2, 5/2, un mois gratuit, semi-meublé ou non. Carl 549-7486, Hélène Martin 543-2904.

PLACE LANGELIER: ARVIDA: 3/2, 4/2, 5/2, RUE LANGELIER, PROMOTION SPECIALE SUR BAIL D'UN AN. Appelez vite. Tél.: 548-1767, 548-5710, radio-chasseur: 696-7238, 547-5286.

PLACE-PERIBONKA, Chicoutimi, 130-120-112-100-82-70, Place des Ecorceurs, grands 4/2, 5/2, eau chaude fournie, entrée lave vaisselle encastré, entrée contrôlée, repeints à neuf. Pour visite, 130 Place des Ecorceurs numéro 204. M. Roland Gilbert, 543-2399, radio-chasseur 696-8355, cellulaire 693-3284.

QUARTIER DES Peintres, 4/2 avec foyer, \$375.00/mois. Tél.: 547-2313.

ST-HONORE: 5/2, très moderne, très bien situé, terrain paysagé avec lac, libre immédiatement. A Voir. Tél.: 693-9049, 673-3437 le soir, 696-2226 le jour. Demandez Jen-Rock.

ST-NAZAIRE: 5/2, très bien situé, près de l'école, 2/2, 3/2, 4/2, 5/2, secteur Jonquière à la Baie, libres immédiatement. Bail négociable. Tél.: 542-8784, en tout temps 543-7966 et 690-0266.

CHICOUTIMI-NORD: grand 3/2, meublé ou non, non chauffé, non éclairé, patio, entrée laveuse-sècheuse. Tél.: 693-1399.

CHICOUTIMI: 5/2, fini moderne, salon, 3 chambres, cuisine, salle de bain fini céramique, entrée laveuse-sècheuse, chauffé. Tél.: 543-4629.

RIVIERE-DU-MOULIN: 3/2, meublé, eau chaude fournie, buanderie, 3055\$ libre immédiatement. Tél.: 696-4726 soir, 545-5517 jour demandez Léon, 545-4596 Bernard.

ARRIERE PLACE DU ROYAUME, maison de prestige ultra-moderne à papiers \$1000.00 de revenus par mois \$110.000.00 négociable. Tél.: 690-0121.

ARVIDA: St-Philippe, grand semi-détaché, 9 pièces, 2 salles de bain. A VOIR. Tél.: 548-9246 après 17h00.

AUBAINE TRANSFERT CHICOUTIMI: 1147, de l'Estacade (18 mois), 27x36, à alier, plancher bois au salon, armoires mélamine, garantie APCHQ, patio 12x12, terrain gazonné 6000' carré, évaluation municipale \$87,000.00 laissée \$83,000.00. Tél.: 693-1505, 699-2604.

CHICOUTIMI: 736 Chemin Sydenham, \$84,500.00. A vendre ou louer. Revenus: \$345.00-\$800.00/mois. Tél.: 693-3383.

CHICOUTIMI-NORD: AUBAINE DU PROPRIO, magnifique résidence, 11 pièces, foyer, terrasses, vue, revenus. Tél.: 543-6725, 545-6370.

CHICOUTIMI, quartier Murdoch, 24x40', rénovée, prix abordable. Tél.: 693-0072.

CHICOUTIMI: Prix réduit, directement du propriétaire, revenu \$300/mois. Coin St-Urbain et Bégin. Tél.: 673-3797.

CHICOUTIMI, 1450 de l'Estacade, (terrasse de la Pulperie): jumelé neuf, dimensions 20x32, 3 chambres. Prix à discuter. Pas de TPS. Tél.: 693-1501.

CHICOUTIMI: unifamiliale, 4 chambres, 2 salles bain, 1 1/2 étage, paroisse St-Joachim, directement du propriétaire, tapis, impeccable, \$52,000.00. Tél.: 549-5178, 545-0200. AGENTS s'abstenir.

JONQUIERE: 3902, Rembrandt, bungalow super moderne, impeccable, clôturé, remise. A qui la chance? Faites vite. Nicole Potvin, 690-0591, Le Permanent Courtier.

JONQUIERE: 3550, Ste-Ursule, 3 chambres, 2 salles de bain avec douche, salle familiale, salle à dîner, cuisine, salle de lavage, foyer, air climatisé, patio, terrain boisé, 70x112', surface: 1800' carré. Rendez-vous: 542-5906.

LA-BAIE, MAISON 24X44', GARAGE, TRES PROPRE, 55,000\$. GROUPE SAGAMI, ANDRE GAGNON INC. COURTIER 693-6069. DOMINIQUE AUCLAIR 693-6076.

LA-BAIE, maison luxueuse. Garage, piscine. Très bon prix. Tél.: 690-2757.


LATERRIERE: centre du village, sous-sol fini, patio, remise. Tél.: 678-9557.

LES ESCUMINS: maison exclusive 1980, 6 pièces, foyer, en bordure du fleuve, grand terrain, en partie boisé. Extras \$77,000.00. Tél.: 418-233-3422. C.P. 877, Escumins G07 1K0.

LIBRES A L'ACHETEUR: Moins de 45,000\$, 4 chambres, rue de la Montagne, Jonquière. Moins de 52,000\$, rue Gilbert Arvida, 4 chambres. Moins de 74,000\$, rue Papineau, Jonquière, avec logement 5/2 au sous-sol. Moins de 95,000\$, rue Dieppe, Arvida, piscine creusée, 5 chambres, 2 salles-de-bain, terrain superbe. R.G. Larouche, Le Permanent, 696-4888, 696-2173.

MAISONS modulaires, chalets, garages, remises. Programme d'auto-construction. Les Entreprises Daneau 545-2562.

Beaul Bon! Pas cher!



ARVIDA: 1859, Fiches, jumelé, 2 étages. Inf.: Louise Belley, 543-3464.

La Capitale

SPÉCIAL 49 500\$ SPÉCIAL



163 Claudel, Chicoutimi-Nord, libre immédiatement

Yvan Lessard, courtier

La Capitale

18 Maisons à louer

ANSE-ST-JEAN, maison située en plein cœur du village, avec rivière arrière de la maison à 2 pas du pont couvert. Tél.: 545-0676.

CHICOUTIMI, jumelé, 5/2, patio, clôture, 2 salles de bain, libre 1er septembre ou 1er octobre. \$550/mois. Tél.: 545-9847.

FIREBIRD 1987, 57000 km, très propre. Tél.: 549-9082, 690-0497.

FORD ESCORT: 1982 automatique, 98.000 km, libres en bon état, 4 pneus d'hiver, \$600.00. Pour informations Tél.: 547-3877.

FORD ESCORT: 1982 automatique, 98.000 km, libres en bon état, 4 pneus d'hiver, \$600.00. Pour informations Tél.: 547-3877.

FORD MUSTANG 1988, automatique, 3 portes, bonne condition, \$7900.00. Tél.: 672-4778.

CHICOUTIMI, rue Rebelais, très beau 5/2, dans Duplex, toit cathédrale, patio, 2 salles-de-bain. Libre 01 août ou immédiatement. \$585./mois. Tél.: 549-9343, 545-6187.

19 Maisons mobiles à vendre

MAISON MOBILE A VENDRE. Tél.: 545-2271.

ST-HONORE: 14x56, 3 chambres, très beau terrain 60x100, garage 16x24, remise 6x8. Tél.: 673-3758.

20 Maisons mobiles à louer

ST-HONORE: 4/2, propre, beau terrain, remise, \$325.00. Tél.: 545-3434.

21 Terrains à vendre

A VENDRE OU A LOUER: 54 acres de terre, situé au 2093 Rang St-Joseph, La-Baie. Possibilité de construire votre maison. Tél.: 693-3383.

CHICOUTIMI-NORD: rue Victoria, vue sur les monts Valin. Informations Charles-Arthur Gauthier 543-8211.

CHICOUTIMI: QUARTIER DES OISEAUX: PAS DE VOISIN ARRIERE, 65x200, VOISIN RUE ROULET, AUTRES TERRAINS 83x115 ET MOINS, CONDITIONS PAIEMENT FACILE. Tél.: 549-4322. LAISSER MESSAGE, RES.: 549-8910.

CHICOUTIMI: rue Crécerelle, rond-point des pompiers, rue Chardonnet, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, terrain 63x100, conditions de paiement facile. Trépin Inc. Tél.: 549-4322, laissez message.

CHICOUTIMI: rue Des Roitelets, quartier des Oiseaux, près Place du Royaume, Habitat Saguenay Ent., projet de construction de 200 logements pour condo ou logements luxueux, peut être vendu au complet ou en lot de 12 logements 2 1/2 étages ou en groupe de 50 pour des tours, conditions de paiement facile. Trépin Inc. Tél.: 549-4322, laissez message.

CHICOUTIMI, QUARTIER HAMELET FRADETTE, 2 TERRAINS, 73x90 ET 81x86. Tél.: 674-2567.

CHICOUTIMI, grand boisé. Vue sur la Saguenay. Véritable aubaine! Tél.: 544-3965, 544-2174.

DEMI-LOT A BOIS: Bûche, chemin et lac, acheteur sérieux seulement. Tél.: 545-3064.

LOT A BOIS, situé rang St-Thomas Anse-St-Jean. Tél.: 544-9422.

LOT A BOIS à vendre. Tél.: 675-2307.

Autos à vendre

FORD LTD 1981, \$700 négociable. Tél.: 545-7306.

ACHAT ET VENTE VOITURES USAGES: transfert de particulier à particulier. Sauvez la taxe, pas de TPS. GEORGES GIRARD AUTO INC. 1401 Boul. du Royaume. Tél.: 543-1718, 543-3083.

ACHETONS AUTOMOBILES, camions, motos, cycles et tous métaux. Payons comptant. Tél.: 542-6938, Métal Savard Jonquière.

AEROSTAR XL 1990, Spécial Edition, 44000 km, 14.500\$. Tél.: 548-8106 Gilles ou Loraine.

AIR CLIMATISÉ, DAYTONA PACIFICA, 1988, 62.000 kilomètres, toit en T, automatique, entrée équipée, blanche, vente sous prix cotation, cause départ. Garantie plan OR. A VOIR, 846 Thérèse Casgrain, Chicoutimi: Arrière Police Nationale.

ATTENTION, PONTIAC 6000-L.E. 1985, Aussi Chevrolet Cavalier 1986. Prix d'aubaine. Tél.: 696-4393.

Bateaux à vendre

AUDI 90, QUATRO, 1988, rouge, intérieur cuir, équipement complet. Spécial 19,500\$ (bijou). Informations: Régis Morin, 690-0591.

A VOIR CAMARO 1991, 72000 kilomètres, toit en T, garantie GM Total Plus 6 ans/100 km, acheteur sérieux. Tél.: 548-1914.

BUICK CENTURY LIMITED, 1985, 60.000 km, impeccable, équipement complet. Tél.: 543-7654.

CADILLAC FLEETWOOD (limousine), 1977, très propre. Prix à discuter. Tél.: 543-7654.

CHEVROLET CAVALIER 1985, familiale, très propre, 4 pneus neufs. Tél.: 542-3326.

CORVETTE 1977, très bon état. Peinture neuve. \$7,500. Tél.: 662-0374, 668-4001.

DODGE ARIES 1987, 2.5 injection, moteur neuf 2 mois. Prix vendant 5,995\$ laissé 4,000\$. Tél.: 543-5352.

DODGE SHADOW, 1989, automatique, bonne condition, toit ouvrant. Aubaine. Tél.: 545-3535.

Motos à vendre

TOYOTA TERCEL 1982, automatique, 145000 km, 800\$. Tél.: 548-1742.

TOYOTA TERCEL 1982, 129.000 km, manuelle, parfaite condition, avec pièces. Prix \$2500.00 négociable. Tél.: 544-3779, 544-9991 (heures souples).

TOYOTA TERCELL, 1982, parfait ordre. Tél.: 547-2224.

Pièces et accessoires

VENTE DE VEHICULES SAISIS par le gouvernement des Etats-Unis. A partir de 100\$ For. Mercedes, Chevy, Corvette. Guide de l'acheteur. Informations: 1-800-962-8000, ext. C5-832.

32 Bateaux à vendre

BATEAU SPORT: 16 pieds, moteur Johnsons, 100 forces avec remorque. Tél.: 673-3586.

CHALOUPÉ 14'5", fibre, double fond avec volant. Moteur Yamaha 20HP neuf plus remorque, 3,800\$. Tél.: 349-2122, 349-2216.

CHALOUPÉ 14', fibre de verre, moteur 28 forces. \$1200.00. Tél.: 543-2454.

CRESLINER 15', moteur Evinrude, 50HP, 1977, bonne condition. \$1500.00. Tél.: 693-1409.

DERIVEUR 13', Lanavere Kid, avec remorque. Tél.: 543-8822.

LIQUIDATION Oberson: Nous venons d'acheter l'inventaire de fermeture de 5 boutiques Oberson (Montréal, Sherbrooke, Cowansville, St-Sauveur, Granby). J'ai des planches à voile, des voiles, des mats, des skis nautiques, des wet suits à des prix fracassants. Ultra-Violet 662-0311, le spécialiste à consulter avant tout achat.

LUCAT 1987 21', 270 heures, remorque, radio VHF, boussole, détecteur de profondeur, radios, électrique, lavabo, toilette, chambre. Tout équipé. Avoir. Tél.: 662-9551.

MAGNUM EXPRESS 22'5", moteur 205 Mercury Cruiser, 1988, tout équipé, parfaite condition, \$25,000.00 Québec. Tél.: 418-692-2678.

MOTEUR hors-bord 1971, Johnson, 50HP, mécanique A-1. Cause de vente: pied coté. Tél.: 548-9034, 542-5030.

PETERBOROUGH, 1988, tout équipé, moteur 175 forces, Mercruiser. Tél.: 548-7254.

Planche PANATIC BEE 2.95. Slatom 115 litres, voile Art 5.6raf. état neuf. Tél.: 549-6455.

SEE DOO BOMBARDIER, 1988, hélice en stainless, bon état. \$4200.00. Tél.: 668-7171.

TANZER 26', bien équipé, parfait condition. Tél.: 418-345-8242 Marina St-Gédéon.

THUNDERCRAFT MAGNUM EXPRESS, 25', 1987, excellente condition, tout équipé. \$39,000.00. Accepterait échange. Tél.: 668-2857.

1988, THUNDERCRAFT, 17' 1/2', open deck, moteur hors-bord, Mercury 135HP V61, 1988, super propre, avec remorque, spécial \$10,700.00. Tél.: 662-3869.

Camions à vendre

DODGE RAIDER 1989, 4x4, 60000 km, tout équipé, mag, pilote automatique, ultra propre, prix à discuter. Tél.: 545-6380 bureau, 543-8302 résidence.

FORD TEMPO 1985, très propre, conduite, freins neufs, etc. Mécanique refaite complètement. \$3300.00. Tél.: 543-1038.

FOX GLS 1988, bronze, 4 portes, 5 vitesses, mag, bas kilométrage, garantie prolongée, Ultra-Pro. Tél.: 545-6380 bureau, 543-8302 résidence.

HONDA ACCORD, 1986, 98,500 km, 4 portes, parfait état. Tél.: 543-1126, 549-1781.

HONDA ACCORD EXI 1986, \$6,000 négociable. Tél.: 696-0619,

A BAS PRIX: \$14 95! appel. REPARATION d'appareils ménagers. Coin de l'électro-ménager. Tél.: 545-7633.

ABONNEMENT GRATUIT à LONGEVITE: Envoyez enveloppe pré-adressée à: Nutri-Vi, 102 des Oubliés, Chicoutimi, G7J 2A6.

ARMOIRES G.L. INC.: meubles de tous genres, 30 ans d'expérience, prix compétitifs. Tél.: 548-1231.

ATTENTION RENOVATION: toiture, plâtrage, peinture. Travail soigné professionnel. Tél.: 690-5535.

ATTENTION: Lavage de tapis, meuble à la vapeur, ouvrage garanti. Nettoyeur Jack. Tél.: 549-0002.

CLINIQUE DE MASSAGE thérapeutique, sauna, tourbillon, relaxation, pédicure. Tél.: 695-7460.

COUVERTURE: POUR réparer ou refaire à neuf votre couverture de bardeau d'asphalte ainsi que la pose de soffite. COMMUNIQUEZ avec Robert. Tél.: 542-2525 heures des repas et soirée.

GARDERIE LE JARDIN ENFANT Jonquière. Pouponnière, groupe de 1.5 ans à 5 ans. Groupe scolaire 5 ans à 8 ans. Ouvert de 7h00 à 18h00. Venez nous visiter. Tél.: 542-9464.

GESTION 3 B: comptabilité générale, salaires et avantages sociaux, consultation informative, gestion immobilière. Tél.: 545-2285.

POUR VOS RENOVATIONS ou constructions neuves. Nous sommes à votre disposition. Les Constructions Mario Tech. Inc. Tél.: 695-2302, 542-4010, radio-chasseur 696-8926.

REAL FORTIN Entrepreneur général, pour vos projets de construction. Consultez un professionnel. 20 ans d'expérience. Tél.: 696-4101 (heures repas).

SABLAGE DE PLANCHER: Marcel Morin, 12 ans d'expérience. Satisfaction garantie. Estimation gratuite. Tél.: 544-7563.

SERVICE DE CONSTRUCTION Menuisier d'expérience. RENOVATION Modification de salle de bain Pose de céramique. Tél.: 544-8500 François Lavoie.

SERVICE SPECIALISE en entretien d'aménagement paysager. Taille, émondage, nettoyage. Tél.: 543-7128 résidence, 693-7237 radio-chasseur.

Vous désirez faire installer votre clim. Je suis installateur de climatisation résidentielle. Tél.: 549-2591, 544-8454 demandez Pierre.

53 Personnel demandé

ATTENTION ATTENTION! Etudiants(ites), barmain(ian), avec ou sans expérience, pour travail samedi dimanche lundi de jour. Se présenter entre 9h00 et 12h00 AM, au café St-Ex. Demandez M. Maltais.

BARMAIDS(AN) avec expérience pour travail à Chicoutimi secteur Nord. Tél.: 543-1703, 543-3096.

CUISINIER(IÈRE), AIDE-CUISINIER(IÈRE), avec expérience. Tél.: 544-8786 demandez le propriétaire.

HEI LES AMIS(ES) DE 7 à 14 ANS, PETIT TRAVAIL! Pour vendre des calendriers religieux dans ton voisinage. Livraison à domicile. Commission, possibilité de participer à un tirage pour Canada Wonderland (Toronto), et en plus un chandail en coton ouaté. Tél.: 542-2552, 544-0123, 662-6102, 258-3740 après 17h00, 275-3406.

Hôtes/Hôtesse demandés pour studio de photographie, personnes matures de préférence, se présenter au studio de photographie Zellers de Chicoutimi.

RECHERCHE DANSEURS(SES) NUÉS pour danser à domicile. 18 ans. Belle apparence, avec ou sans expérience pour le Saguenay Lac-St-Jean. Ravenu très intéressant. Etudiants étudiants bienvenus. Envoyer nom, adresse, téléphone et photo au C.P. 811, Chicoutimi, G7H 5E8.

SANS TRAVAIL, tu es tanné d'être chez toi. Sans argent ni but, viens nous voir, nous avons sûrement un poste disponible pour toi. Appelles au 693-1258 du lundi au vendredi de 9h00 à 16h00.

Une importante institution financière recherche pour la région du Saguenay, Lac-St-Jean des personnes capables d'assurer les postes suivants: téléphonistes ou représentants(ites). Vous désirez améliorer votre situation actuelle. Vous avez de l'entregent. Vous avez complété vos études secondaires ou l'équivalent. Si vous possédez ces caractéristiques, nous vous donnerons la formation nécessaire et nous vous fournirons la clientèle. Communiquer avec le Directeur au 549-4323.

61 A vendre ou à échanger

JEEP 4x4 Land Cruiser, 1979, à vendre ou à échanger contre 4 roues ou petit pick-up de même valeur. Tél.: 676-2368, 544-7509.

VOITURE SUPER SPORT NISSAN 1982, 280 ZX, peinture neuve, mécanique A1. Echangerai contre petit camion automatique double cab. Tél.: 678-2775.

62 Ameublement

ACHAT ET VENTE de laveuse, sècheuse, poêle, réfrigérateur. Garantie 6 mois et 1 an sur les réfrigérateurs. Réparation à domicile. \$15.00 l'appel. Tél.: 696-3537, Télé-Réfrigération, 45 Price Ouest, Chicoutimi.

ANTIQUITES: Meubles et objets anciens de belle valeur, laissez à prix très raisonnables. Aussi un Juke-Box en bonne condition \$500.00. Tél.: 678-9820.

LAVEUSES, SECHEUSES, poêles, réfrigérateurs, congélateur à viande, mobilier de salon, bureau. Aussi ensemble de bain lavabo, toilettes. Articles divers. Le tout en très bon état. Tél.: 672-2508.

MEUBLES DE BUREAU, 45x24, chaise pivotante, très propre, état de neuf, avec carpepe plastique, 32x45. Letout \$150.00.

FAUTEUIL l'asby, vert pâle, valeurs, très propre \$95.00.

AUSSI 2 chaises cuisine, orme, neuves, \$35.00 les deux. Tél.: 543-2662.

MINI LAVEUSE-ESSOREUSE, sècheuse. Parfait état. Condition. Tél.: 542-5569.

MOBIlier ancien: salle à manger, chène foncé. Tél.: 549-4530, 673-4406, 673-3060.

REFRIGERATEUR Box, CB-35. Fonctionnement au gaz propane et électrique 120Volts réseau 110Volts. Contenance: 34litres. Prix à discuter. Tél.: 543-4629.

Réfrigérateur, \$150. Laveuse, sècheuse \$300.00 Poêle, 30 ou 24 \$75. Lit 54, 39, \$75. Lave-vaisselle \$50.00. Tél.: 547-2313.

Set de salon, set de cuisine, bois naturel. \$600. le tout. Tél.: 542-1409.

VENTE REPARATION: APPAREIL O-SAG-INC. 1662 Boul. St-Paul, Chicoutimi. Réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse usagés. Pièces neuves usagés. Réparation à domicile. Tél.: 545-1459, 549-9607.

4 BANCS de bar en laiton, état de neuf, 1 four micro-ondes, 24x16. Console miroir 52x27, avec lumière, très propre. Compacteur à déchets, démarque Kenmore très bon. Tél.: 545-1906.

63 Animaux à vendre

CHIENS: TONTE ET TOILETTAGE, SERVICE QUALITE. Tél.: 545-3472.

CHIOTS DOBERMAN, enregistrés, Tél.: 693-8261.

JUMENT PINTO avec poulain 9 mois. Prix d'aubaine. Tél.: 668-3656/668-8244.

POULICHE: 15 mois en parfaite santé, prix d'aubaine. Tél.: 272-3181.

64 Bois de chauffage

BOULEAU MERISIER en 8', semi-sec, livré. Tél.: 673-7620.

BOULEAUX, MERISIERS livrés en longueur de 16 pieds. Tél.: 349-2102.

BOULEAU X ronds ou fendus, livrés. Tél.: 544-5948.

BOULEAU 5 cordes de 4 pieds. \$433.35 taxe comprise. Tél.: 672-4032.

MERISIER, érable, sec, 60.00\$/corde. Bouleau sec, 55.00\$/corde. Fendu livré, même pour une corde. Eric Gagnon, 549-1616.

5 CORDES DE 4 pieds de bouleau. \$434.00 taxe et livraison comprises. Tél.: 672-4461. Entreprises Municipales.

67 Demandé

ACHETERAIS chaloupe 12' et moteur récent entre 3 et 6 forces. Tél.: 545-9119/690-0921.

AUTOS ET CAMIONS usagés (rebuts), et toutes sortes de métaux, etc... 3357, boulevard St-François, Jonquière, tél.: 542-6938.

68 Divers

A BAS LES PRIX - ACHAT ET VENTE - SYSTÈME CENTRAL ASPIRATEX 2000 COMPLET, VENTE D'ASPIRATEURS USAGES, ELECTROLUX, RAINBOW, SEARS, HOOVER, ET FILTER QUEEN. TRES BAS PRIX. BOYAU NEUF \$52.95, REPARATION ET PIÈCES DE TOUTES SORTES. SYSTÈME CENTRAL CYCLO-VAC. PRIX COMPÉTITIF. SUPER SPECIAL SUR REPARATION SUR BALAYEUSES DE TOUTES SORTES. ASPIRALUX 2001, FAUBOURG SAGAMIE, ANCIEN MAIL 170, ASPIRATEX 2000 PLACE-SAGUENAY, PRES SEARS, 548-5564, 690-1332.

ARGENT A PRETER sur gage ou hypothèque, entre \$100 et \$5,000. Licence 16178 Tél.: 542-3853.

CLIMATISEUR 6000 BTU, Prix à discuter. Tracteur de ferme John Deere 420. Prix à discuter. Tél.: 672-6249.

DEUX AIRS CLIMATISES, Carrier, neuf. \$475.00, York, usagé. \$150.00. Tél.: 673-7482.

ECONOMISEZ SUR SOFFITE D'ALUMINIUM, revêtement vinyle, aussi spéciaux sur peinture, email à galerie, teinture ou préservatif à bois, en 20 et 4 litres. Quincellerie du Moulin, 1387 boul. Saguenay Est, Chicoutimi. Tél.: 545-9119.

EQUIPEMENT D'esthétique: superbe lit et appareils. Prix à discuter. Plus local pour esthétique dans salon de coiffure à louer. Tél.: 696-3131, 549-9768.

GAZON livré ou non, terrassement. Tél.: 690-0769.

GENERATRICE 4000 watts, démarreur à distance 110-220V. Demandez Carol lundi au vendredi, 9h00 à 17h00. Tél.: 543-0277.

HYPNOSE!!! ACCORDEZ-VOUS UNE CHANCE DE COMBATTRE FUMAGE NERVOISITE, PHOBIE, MANQUE DE CONFIANCE ETC. INFORMATIONS: 549-3479.

LAVE-VAISSELLE, étagères métal, système d'alarme PCI 1000. Tél.: 544-4234, 544-4303.

LES SAMEDIS CLANDESTINS DU CAMELEON: le mot passe est TEQUILA.

NUDISME, gens libérés, chalets à louer. Tél.: 819-336-4320. Brochure gratuite ADAM ET EVE, rang St-David, Ste-Brigitte des Sautes, J0C 1E0.

PORTES DE GARAGE SAGUENAY, Distributeur des portes Over Head. Vente, installation, réparation aussi portes de camions TODCO. Tél.: 543-6318.

PORTES GARAGE SAGUENAY, Vente et service. Pièces pour réparation tel que: panneau, ressort, peintures, cables, etc. aussi pour porte CAMION TODCO. Tél.: 543-6318.

ROULOTTE Apalache 1973, 16 pieds. Moto Honda CX-500, 1979, 40000 km. Véga 1974, pour les pièces, 27000 miles. 2 poêles, 2 réfrigérateurs. Meubles pour chalet. Aussi plusieurs pièces pour finition de van et autres. Tél.: 696-3425.

TABLES DE BILLARD, achat, vente. Tél.: 690-0580, 418-679-1484, 679-3505.

TERRASSEMENT, sable gravier concassé, terre jaune, location Bulldozer. Prix réduit. Tél.: 545-3064.

TOUR A BOIS 36 pouces, Rockwell, bonne condition. Tél.: 545-9797.

VENTE ARTICLES DIVERS: tables salon, table ping-pong, sècheuse, laveuse, lampes table, lit 54, chaise, livres, boyau d'arrosage 50', 2031, St-Jean-Baptiste, Jonquière. Tél.: 547-9485.

VENTE DE GARAGE samedi, dimanche, au 149, Beauvoir, Chicoutimi-Nord.

VENTE DE GARAGE, samedi, dimanche les 27, 28 juillet. Beaucoup nouvelles marchandises, anti-

quités, articles divers etc... Aussi tables disponibles pour vendre vos articles vous-même. 5926 boul. Talbot, Latourière. Tél.: 678-2775.

VENTE DE LIQUIDATION: lots de barils plastique 45 gallons pour quai flottants, filteck pour passer sous la terre, coffre-fort, lots de briques à feu (grosseurs variés), lots de poutres de bois (6x6, 6x8, 8x8), fer neuf et usagé en longueur de 20', poteaux de corde à linges, tables de salle à manger pour travailleurs, ameublements de bureaux usagés. A VOIR chez BENOIT GIRARD METAL, 2360 Cantin, Jonquière. Tél.: 695-9745 (heures d'affaires).

VOITURE TELEGUIDE à gaz, laissée à \$400.00 discutable. Tél.: 544-2645, Guy.

2 FOURS au gaz propane, 2 tablettes chacun, excellent pour pizza et gateaux, pains, 5005 pour les deux. S'adresser à Pâtisserie Jacoluc 549-6601.

2 FOURS au gaz propane, 2 tablettes chacun, excellent pour pizza et gateaux, pains, 5005 pour les deux. S'adresser à Pâtisserie Jacoluc 549-6601.

4 BANCS de bar en laiton, état de neuf, 1 four micro-ondes, 24x16. Console miroir 52x27, avec lumière, très propre. Compacteur à déchets électrique de marque Kenmore, très bon. Tél.: 545-1906.

4 Pneus Silverquard Sears, 4 saisons, 215-75-R15, presque neufs. Valeur \$480. laissé \$250. avec garantie. Un surplus prêt sans cirag, état neuf, 12'x11' environ. Valeur \$150. laissé \$85. Tél.: 548-9083 après 17h00.

70 Equipement de commerce et restaurant

CHAMBRE FROIDE, 8x9, avec étagère, refroidisseur à eau. Tél.: 543-8562.

DEUX REFRIGERATEURS pour la bière, 1 pour le lait, 1 congélateur à crème glacée et une caisse enregistrée. Prix à discuter. Tél.: 542-1209.

JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.

A-S-P-H-A-L-T-E

• TERRASSEMENT •
• EXCAVATION • POSE DE
TOURBE • MUR DE REMBLAI •
• PAVÉ UNI •
• TERRE ET GRAVIER •
Chicoutimi — Jonquière — La Baie
ESTIMATION GRATUITE
543-9641

81 Messages personnels

A Ghyslaine anciennement de la rue Normandie, appeler Carol de Jonquière SVP.

103 Chasse et Pêche

RECHERCHE PERSONNE(S) pour voyage(s) de pêche, 51ème parallèle, transport et hébergement fournis. Gilles 542-2517.

104 Musique et accessoires

STEREO CASSETTE DECK TEAC A-106, \$100.00, Aussi stéréo tape (bobine) Teac A2300XS \$100.00. Tél.: 542-3853.

"CHANGEMENT DE NOM"

AVIS est par les présentes donné que **RENALD GAGNON**, résidant et domicilié au 31A, rue Meek, Alma, QC G8B 5Z3, demandera au ministre de la Justice, l'adoption d'un décret pour changer son nom en celui de **REAL GAGNON**. Ce changement de nom n'affectera aucune autre personne que le requérant lui-même.

Alma, le 23 juillet 1991.

MALTAIS, TREMBLAY & TREMBLAY avocats, procureurs du requérant.

105 Ordinateurs et jeux

TANDY 1000 SL, 840K, 16 couleurs, disque dur, 40 m.ets, 2 lecteurs, 5 1/4, 3 1/2 et plus. Tél.: 673-4411.

107 Roulottes/tentes-roulottes à vendre

ROULOTTE ROCKET, 1970, 17', très propre, 3,200\$ négociable. Tél.: 544-4271.

ROULOTTE DAUPHINE 20', équipement complet, très propre. Tél.: 548-8865.

TENTE-ROULOTTE BONAIR 700, 6 places, 1978, très propre. Tél.: 693-8820.

TENTE-ROULOTTE, 4 places, très légère, \$500. Tél.: 696-0619, 545-6733.

TENTES-ROULOTTES 1992, neuves, 6 ou 8 places, disponibles chez Chicoutimi Récréatif. Tél.: 543-5913.

URGENTE VENTE RAPIDE! JAMAIS VU! Roulotte 4 saisons, 1988, 35', extension pour cuisine, chambre. Toute équipée. Offre raisonnable acceptée. Tél.: 545-8060 soir, 1-418-849-1991 acceptons francs.

108 Roulottes/tentes-roulottes à louer

RESERVEZ DES MAINTENANT! Tentes-roulottes 6 ou 8 places. Tél.: 543-5913.

TENTE-ROULOTTE à louer à la journée ou à la semaine. Réservez tôt. Nez-à-vent, 549-7949.

109 Vacances-voyages

EXCURSION AUTOBUS NIAGARA, TORONTO, KINGSTON, OTTAWA, 11 au 16 août. VISITES TAXES COMPRIS \$499.00.

EXCURSION POMMES ROUEMONT 13, 14, 15 septembre 1991. \$100.

INFORMATION: VOYAGES DE GROUPE LISE DESBIENS 542-5877, 542-3304.

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT! Voyage accompagné par Lucie Coté, 25, 26, 27, 28 août 1991. Illes aux Coudres, Roche Pleureuse. 9 repas. \$339.

EXCURSION POMMES, 3, 4 octobre, 2 jours Marie-Ville, Rougemont ou 5, 6 octobre, Montréal, Rougemont: 3 repas, soirée dansante, pommes et pourboires. Mars prochain CUBA Varadero, 2 semaines. Tél.: 543-8203.

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT! Voyage accompagné par Lucie Coté, 25, 26, 27, 28 août 1991. Illes aux Coudres, Roche Pleureuse. 9 repas. \$339.

EXCURSION POMMES, 3, 4 octobre, 2 jours Marie-Ville, Rougemont ou 5, 6 octobre, Montréal, Rougemont: 3 repas, soirée dansante, pommes et pourboires. Mars prochain CUBA Varadero, 2 semaines. Tél.: 543-8203.


VOYAGE à Clarencville 3, 4, 5 août. Tout compris collation, repas, \$289.00 taxes incluses. 10 places de disponible seulement. Contactez M. Oswald Bilodeau 542-2249.



Si vous êtes membre du CLUB Multi-points
voici votre code pour aujourd'hui....

76619010

Sinon... Appelez 1-800-461-2633
CLUB Multi-points et Multi-points sont des
marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée.



HOPITAL DE LA BAIE DES HA! HA! INC.
100, rue Dr Desgagné, C.P. 38
VILLE DE LA BAIE, QUE. G7B 3P9
TEL.: (418) 544-3381

Gouvernement du Québec
Min. de la Santé et des services sociaux
Direction de la construction
Service d'expertise et de normalisation

APPEL D'OFFRES

Projet 88-29, Hôpital de La Baie
Hôpital de La Baie, propriétaire demande des soumissions pour la réfection de la fenestration à l'Hôpital de La Baie.

Les documents contractuels pourront être obtenus par Leblond, Tremblay, Boulay, Fradette, arch./gest. 651, boulevard Talbot, Chicoutimi Qc, G7H 6A5, tél.: 549-8293, contre un chèque visé non remboursable de 50,00\$ émis à l'ordre du propriétaire, à compter de lundi le 29 juillet 1991.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de huit mille dollars (8 000,00\$) valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de quatre mille dollars (4 000,00\$) fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de quatre mille dollars (4 000,00\$).

Les soumissions seront reçues à l'**Hôpital de La Baie des Ha! Ha! inc., 100, Dr Desgagné, Ville de La Baie Qc, G7B 3P9, le 13 août 1991, à 14h00**, heure locale en vigueur pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs en construction.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelque autre des soumissions reçues.

Marcel Harvey, directeur général

Faillites

Un répit à prévoir

OTTAWA (PC) — La récession a provoqué 5707 autres faillites d'entreprises et personnelles en juin dernier au Canada. Cependant, le rythme des faillites ralentit, signe qu'un répit est à prévoir.

Le total des faillites recensées en juin dernier est de 10 pour cent inférieur aux 6396 faillites du mois précédent, révèle les données publiées vendredi par le Surintendant fédéral aux faillites.

Cette dernière compilation permet de constater une deuxième baisse mensuelle d'affilée des faillites, qui avaient atteint un niveau record de 6671 en avril. Les autorités fédérales estimaient le mois dernier que le nombre de faillites avait atteint alors son apogée.

En juin, 4762 individus et 945 entreprises se sont placées sous la protection de la Loi des faillites.

Il reste que, si on compare entre cette année et l'an passé, il y a eu le mois dernier 39 pour cent plus de faillites qu'en juin 1990, alors qu'on avait enregistré 4109 faillites personnelles et d'entreprises.

Asphalte Henri Laberge Inc. 25 ans d'expérience

Excavation - terrassement - pelouse
pavé uni - mur de soutènement - terre - gravier
Estimation gratuite

Jonquière - Chicoutimi - La Baie - Tél.: 547-1122  Liliane Laberge propriétaire



ENTRETIEN SANITAIRE

APPEL DE CANDIDATURES

Hydro-Québec vous informe qu'elle lancera à l'automne des appels restreints concernant l'exécution des travaux d'entretien sanitaire pour les édifices suivants:

- Centre administratif de Chibougamau (2850 m.c.)
- Poste Chibougamau (2855 m.c.)
- Poste Abitibi (3122 m.c.)

Les firmes intéressées par ces contrats devront au préalable répondre à un questionnaire à partir duquel les cinq firmes les plus qualifiées seront sélectionnées et invitées à présenter des soumissions.

Ce document de pré-sélection peut être obtenu aux bureaux suivants:

- Secteur Chibougamau: 510, route 167, Chibougamau
- Secteur Lac-Saint-Jean: 1550, boul. Auger, Alma
- Secteur Chicoutimi: 1400, rue Manic, Chicoutimi

Date et heure limites pour le retour des questionnaires: le 16 août 1991 à 14h00.

Terres gratuites

JERUSALEM (Reuter) — Le gouvernement israélien a décidé en novembre dernier de céder gratuitement des terres aux colons qui s'installent en Cisjordanie et dans la bande de Gaza, a déclaré vendredi un porte-parole du ministre de la Défense, Moshé Arens.

Selon Danny Naveh, la décision a été prise par Moshé Arens et le ministre du Logement, Ariel Sharon.

«Depuis des années, le gouvernement aide les gens qui s'installent dans des régions qui ne sont pas très populaires», a-t-il déclaré.

«Ils ont décidé (en novembre 1990) que si les gens veulent des terres là-bas (dans les territoires occupés) et construire des maisons, ils pouvaient obtenir gratuitement de la terre», a-t-il

précisé. Précédemment, les colons avaient acheté les terres auprès d'un organisme gouvernemental.

Le journal israélien Davar affirmait vendredi que cette décision était secrète. Mais le porte-parole de Moshé Arens a estimé pour sa part qu'elle n'avait simplement pas été rendue publique.

«D'après ce que je sais sur ce qui se passe en Cisjordanie, c'est comme le Far West — pas de vraie planification et la violation de toutes sortes de règles», a commenté Yehiel Leket, directeur des installations rurales à l'Organisation sioniste mondiale.

Quelque 100000 colons vivent parmi 1,75 million de Palestiniens dans les territoires occupés par Israël.

Nucléaire en Irak

Quelques oublis

NATIONS UNIES (Reuter) — L'Irak n'a probablement pas encore dévoilé toute la vérité sur son programme d'enrichissement d'uranium par centrifugation et pourrait avoir caché aux Nations unies l'existence de certains sites nucléaires, selon des inspecteurs de l'ONU.

De source proche du Conseil de sécurité, on déclarait vendredi que les experts envoyés en Irak ont conclu qu'il était probable que «toute

l'étendue du programme d'enrichissement par centrifugation n'a pas été révélée».

L'Irak a fourni des informations sur son programme d'enrichissement de l'uranium au moyen de calutrons, une technique ancienne utilisée par les Américains pour fabriquer la bombe atomique lancée sur Hiroshima en 1945.

L'enrichissement par centrifugation à gaz est bien plus moderne.

Otages au Liban

L'Allemagne veut obtenir de l'aide

BONN, Allemagne (Reuter) — L'Allemagne a demandé vendredi à l'Iran et à la Syrie d'intervenir pour tenter d'obtenir la libération de deux otages allemands au Liban.

«Il est bien connu que l'Iran et la Syrie ont la plus grande influence. Ces deux gouvernements ont été approchés», a déclaré à Reuter un porte-parole du ministère des Affaires étrangères.

Mais, a-t-il ajouté, le gouvernement allemand ne cherche pas à négocier directement avec les ravisseurs de Heinrich Struebig et Thomas Kemptner.

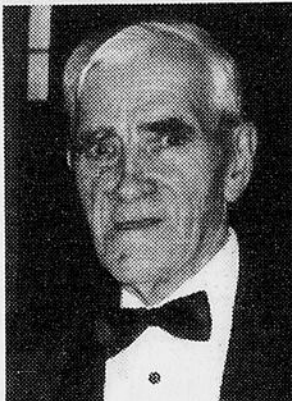
Les ravisseurs affirment que les frères Hamadé sont en danger dans les prisons allemandes. La semaine dernière, Abbas Hamadé a été légèrement blessé lors d'une altercation avec un codétenu.

Le ministère allemand de la Justice a rejeté ces accusations. De son côté, à l'issue de la réunion d'une cellule de crise du ministère des Affaires étrangères, l'Allemagne a réaffirmé jeudi qu'elle ne céderait pas à la menace.

Décès



GAUTHIER (Dr. Isidore) — Le 26 juillet 1991 est décédé à Alma, à l'âge de 87 ans et 8 mois, le Dr. Isidore Gauthier époux en 1ère noces de feu dame Bertha Bouchard et en 2ème noces de dame Desneiges Dessureault, demeurant au 600 rue St-Ludger app. 6 à St-Coeur de Marie à Delisle. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire de St-Coeur de Marie. Les funérailles auront lieu lundi le 29 juillet 1991 à 11h00 en l'église de St-Coeur de Marie et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Jean (Huguette Bouchard), Raymond (Solange Dorval), Pauline (Raymond Fleury), Fernand (Rosanne Dorval), Renée (Fernand Gagnon), ses 16 petits-enfants, ses 14 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, ses beaux-frères et belles-soeurs: Louis (feu Florence Tremblay), feu Desneiges (feu Roland Fradette), feu Edgar (feu Jeanne Boudreaux), Ernest (Agnès Chateaufort), feu Rose (Gaby Duhaime), Georges (feu Germaine Larouche), Maurice (Madeleine Tremblay), feu Jeanne d'Arc (feu Mauricie Blackburn), Anne-Marie (feu Jean Girard Lapointe, Léo Deschenes); les enfants et les membres de la famille de Desneiges Dessureault: Rose Potvin (Edouard Phelan), France Potvin (feu Ghislain Laprise, Serge Dufour), Bertrand Potvin (Colombe Bergeron), Kilda Simard (feu Ghislain St-Laurent), ainsi que de nombreux parents et amis. Le Dr. Isidore Gauthier a pratiqué la médecine durant 50 ans. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Direction des funérailles: Bérubé & Fils Inc.



GENEST (M. Lucien) — A Norman-din accidentellement, le 25 juillet 1991, est décédé à l'Hôtel-Dieu de Roberval M. Lucien Genest, à l'âge de 76 ans. Il était membre du 4ème degré du Conseil 4274 des Chevaliers de Colomb. Il laisse dans le deuil son épouse Hélène Lévesque, ses enfants: Marie-Paule, Rose-Yvonne (Florent Dallaire), Madeleine Missionnaire au Paraguay, Thérèse religieuse au Bon-Conseil et son fils René; ses petits-enfants: Dr. Christian Genest Boudreau (Louise Brunetta), Barbara Genest Boudreau (Daniel Gignac), Dr. Sandra Genest Boudreau (Dr. Roger Bendle), Manon Dallaire (Alain Laberge), Odette Dallaire (Sylvain Beaunoyer), Claude Genest (Yves Duquet), Nathalie Genest (Stéphane Porlier), et ses 8 arrière-petits-enfants; ses soeurs et frères: Noëlla (Emile Fortin), feu Euclide (feu Rose-Hélène Hébert), feu Corad, Justin (Rita Bouchard), Marie-Claire (feu Roland Girard), Annette (Jean-Yves Bédard), Herménégilde (Marie-Reine Roy), Gérard (Jeanne Villeneuve), feu Marcel, Gisèle religieuse au Bon-Conseil, Lucienne; ses beaux-frères et belles-soeurs: Béatrice (Edmour Larouche), Blanche (feu Jean-Baptiste Girard), feu Eugène (Jeanne d'Arc Tremblay), Gérard (feu Hélène Carrier), Eloi (Marguerite Martel), feu Félix (Géraldine Paradis), Rita (feu Lucien Tremblay),

Edouard (Rita Néron), Edgard, feu Albert, Marie-Anne (Benoît Dion), René Brassard (Charlotte Gravel), ainsi que de nombreux parents et amis. La dépouille mortelle sera exposée en la Résidence Funéraire Marcel Dion 1140 rue de l'Église à Normandin à compter de samedi le 27 juillet 1991 à 14h00. Les funérailles auront lieu en l'église de Normandin lundi le 29 juillet 1991 à 11h00. Pour respecter la volonté de M. Genest, compensez l'envoi de fleurs par un don aux Missions du Paraguay au salon funéraire. Direction des funérailles: Maison Marcel Dion.



HARVEY (Mme Lucien) — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi le 26 juillet 1991, à l'âge de 74 ans et 7 mois, dame Cécile Larouche épouse de M. Lucien Harvey, demeurant au 750 rue St-Arthur à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée au salon Aubin boulevard St-Paul (anciennement la rue Montcalm). Les funérailles auront lieu lundi le 29 juillet 1991 à 15h00 en l'église du Sacré-Coeur et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son époux M. Lucien Harvey. Elle était la mère de: feu Robert, Jean-Marc (Denise Dionne), Jacques (Marthe Fillion), Ghislain (Doris Tremblay), Eric (feu Suzanne Potvin), Maxime (Pauline Savard), Louise (Lionel Boucher), Sylvie (Richard Tremblay). Elle était la soeur de: feu Osias Larouche (feu Elise Picard), feu Henri Larouche (feu Thérèse Hovington), feu Blanche (feu Aimé Gauthier), feu Simon Larouche (Eudiste), Marius Larouche (Mariste), feu Jeanne d'Arc Larouche (feu Alphonse Turcotte), Marcel (Géraldine Roberge), Françoise (Charles-Henri Boulianne), Solange (Jos Bonneau), feu Dollard (Claire Dubé). Elle était la belle-soeur de: feu Mademoiselle Imida Harvey, feu Marcel Harvey dit Tremblay (1ère noces de feu Eglantine Simard, 2ème noces de feu Juliette Desbiens), feu Annette Harvey (feu René Ouellet), feu Robert. Elle laisse également dans le deuil 19 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants. Pour ceux qui désiraient offrir des dons, les faire parvenir à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Heures d'ouverture de la Résidence: Samedi et dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi la Résidence sera ouverte à compter de 13h00. Direction des funérailles: Maison Aubin Ltée de Chicoutimi.



RIVARD (Mme Lorette Tremblay) — Est décédée subitement le 24 juillet 1991, à l'âge de 73 ans et 10 mois, dame Lorette Tremblay épouse de feu M. Albert Rivard demeurant au 315 rue Ste-Famille à Chicoutimi. La dépouille mortelle sera exposée samedi le 27 juillet 1991 à compter de 14h00 en la Résidence Funéraire Gravel & Fils, 825 Bégin coin des Champs-Elysées à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 29 juillet 1991 à 11h00 en la Cathédrale de Chicoutimi et les cendres seront

déposées au Columbarium Gravel & Fils. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (Roméo Lavoie), Laurent (Johanne Maltais), Roland (Lucie Boivin), Ghislain (Line Côté), Paul-André, Lucille, Réjane (Roger Fong), Nicole, Christian (Agathe Giasson), ainsi que ses 14 petits-enfants et ses 5 arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Alice Tremblay (feu Oscar Lussier), feu René Tremblay, feu Sylvio Tremblay (Cécile Perron), Rita Tremblay (feu Charles Flammant), Jeanne d'Arc Tremblay (feu Ludovic Parent), Jean-Paul Tremblay (Reine Gauthier), Raymond Tremblay (Léda Loisel), Marcel Tremblay (Paula Mathieu), Roch Tremblay (feu Jacqueline Tremblay). Elle était la belle-soeur de: Maurice Rivard (feu Blanche Simard), Marie-Blanche Rivard (feu Eugène Simard), feu Paul-René Rivard (feu Zélia Lamare), Reine-Alice Rivard (feu J. Emile Dubois), feu Pierrette Rivard (feu Antoine Boily), feu Rita Rivard (Albert Bastien), Thérèse Rivard (René Boies), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: Gravel & Fils Ltée.



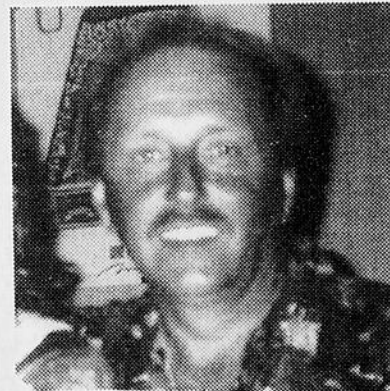
SORENSEN (M. Antonio) — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 26 juillet 1991, à l'âge de 60 ans, M. Antonio Sorensen époux de dame Jacqueline Forgues, demeurant au 2363 rue Mathias à Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 dimanche le 28 juillet 1991 au salon funéraire Nault & Caron, 2770 rue de La Salle à Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 29 juillet 1991 à 14h00 en l'église St-Mathias. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au Columbarium de la rue Ste-Famille. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Denis (Johanne Guérette), Suzie, France (François Tremblay), ses parents feu Edouard Sorensen (Marie-Alice Bouchard), ses beaux-parents feu Rodolphe Forgues (Marie Ramsay), ses frères et soeurs: Fernand Soren-

sen (Gracia Nepton), feu Jeannette (feu Benoît Lebel), Edith (Eugène Lachance), John (Emilienne Bolduc), Eugénie (Gilles Carbonneau), Jacqueline (Jocelyn Gagnon), Roger (Ginette Bourgault), Michel, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons au Fond de Dotation du Centre Hospitalier de Jonquière. Direction des funérailles: Nault & Caron.



VILLENEUVE (Mme Gracia) — Le 24 juillet 1991 est décédée au Centre Hospitalier de Jonquière, à l'âge de 76 ans et 5 mois, dame Gracia Villeneuve épouse de feu M. Paul-Emile Maltais, demeurant au 3682 rue Bréboeuf à Jonquière. La dépouille mortelle a été exposée au Funérarium Coop, 2555 rue St-Dominique à Jonquière. Les funérailles ont eu lieu samedi le 27 juillet 1991 à 10h00 de l'avant-midi à l'église Ste-Marie de Jonquière. L'inhumation aura lieu au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Monique (André Gravel), Suzanne, Normande, Louise (Reynald Boily), Jacynthe (Réal Campeau), Gracien (Hélène Bergeron), Lucie, Marc, Jean, Benoît; ses petits-enfants: Alain (Nathalie Brousseau), Mario, Paul, Cénia, Philippe et Marie-Hélène, ainsi que son ami M. Armand Gagnon; ses frères et soeurs: feu René (Georgette St-Gelais), Gertrude (Léopold Savard), Rose-Hélène (Sylvio Gagné), Lucien (Georgette Pedneault), Solange (Gaston Villeneuve), Candide, Madeleine, Yvan (Jeanne Lefrançois), Jean-nine (Fernand Bergeron), Colombe (Guy Boudreaux), Berthold (Solange Otis); ses beaux-frères et belles-soeurs: Gracia Maltais (feu Gustave McLean), Rose-Alice (Joseph H. Potvin), Laurette Maltais (Lucien Bisailon), Françoise (J.J. Lajoie), feu Jacqueline (J.J. Vaillancourt), feu Marie-Anne (feu J.B. Tremblay), Jean-Eudes Maltais (Yvette Côté), Brigitte (J.J. Vaillancourt), Vincent (Suzanne Tremblay), de nombreux parents et amis. Direction des funérailles: La Coopérative Funéraire du Saguenay.

IN MEMORIAM



GIRARD (M. Yvon) — Le 25 juillet 1991 est décédé à Chicoutimi, à l'âge de 51 ans et 8 mois, M. Yvon Girard époux de dame Lisette Talbot, demeurant au 1100 Du Muguet Sud à Alma. La dépouille mortelle est exposée en la Résidence Funéraire Bérubé & Fils inc., 620 boulevard Dequen Nord à Alma. Les funérailles auront lieu samedi le 27 juillet 1991 à 11h00 en l'église St-Jude et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lynda, Pierre (Nadia Simard), Nancy (Marc Gagnon), Nathalie (Stéphane Bouchard), ses petits-enfants: Christopher, Raphaël; son père: Adélar Girard; sa mère: Yvonne Girard; son beau-père: Georges Talbot; sa belle-mère: Lorette Tremblay; son oncle: Léopold Tremblay; ses frères et soeurs: ses beaux-frères et belles-soeurs: Jeannine, Jacqueline (Réal Rioux), Martin (Lisette Truchon), Ruth, Claude (Louissette Côté), Suzanne (Jean-Marie Gauthier), Michel (Pauline Duchesne), Denise Talbot, Louis-Georges (Valérie), Robert (Judith Boivin), Martine (Martin Maltais), Michel, Marlène (Michel Gagnon), ainsi que de nombreux parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Société Canadienne du Cancer. Direction des funérailles: Bérubé & Fils Inc.

Les échanges: des décisions sensées

Les Expos opèrent avec de petits moyens

LOS ANGELES (PC) - «On ne peut se permettre d'avoir plus de trois ou quatre joueurs à



Richard Milo

gros salaire.»

Les Expos opèrent dans un petit marché et Bill Stoneman estime que l'équipe a agi de façon sensée en se départissant de Tim Burke et Oil Can Boyd.

«On doit opérer à l'intérieur de ses revenus et c'est ce que de plus en plus d'équipes réalisent», opine le vice-président aux opérations baseball des Expos.

«Burke devait partir. Il était même hué en se réchauffant. Loin de la tête, on avait à peu près pas de chances de gagner le championnat et on a pu se libérer d'un contrat de 2.1

millions \$ pour l'année prochaine.

«Quant à Boyd, il devenait autonome à la fin de la saison et on ne pouvait se permettre de lui offrir 2.5 millions \$ par année. Le risque était trop grand.»

A l'avenir, les Expos vont être plus prudents dans leurs investissements, au risque d'être moins compétitifs.

«Comme on opère dans un petit marché, on ne peut se permettre de se tromper. Les salaires sont élevés et on n'a pas la même marge de manœuvre qu'à Los Angeles ou New York.

«Eventuellement, on risque d'avoir deux catégories d'équipe: les bien nanties et les autres. Mais avec le temps, je pense que les joueurs vont faire changer ça. Les chances de gagner le championnat avec une équipe moins riche seront trop minces.»

Pas les Astros

Econome de nature, Stoneman n'a pas réussi deux matchs sans point ni coup sûr avec les Expos pour rien.

Il n'a toutefois pas l'intention d'amincir la liste de paye comme les Astros l'ont fait. Pour réduire leurs dépenses, ils ont échangé Glenn Davis aux Orioles de Baltimore et n'ont rien fait pour retenir Kevin Bass et Dave Smith.

«Notre intention n'est pas d'imiter les Astros. On va garder des vétérans tout en opérant en fonction de nos revenus.»

«Les Dodgers peuvent se payer le luxe d'avoir 10 ou 11 joueurs de 1 million \$ et plus par année à cause de leur

marché. Ce n'est pas notre cas.

«Ils ont offert un gros contrat à Darryl Strawberry et il ne produit pas comme ils l'espéraient mais c'est moins tragique pour eux que ce le serait pour une équipe opérant dans

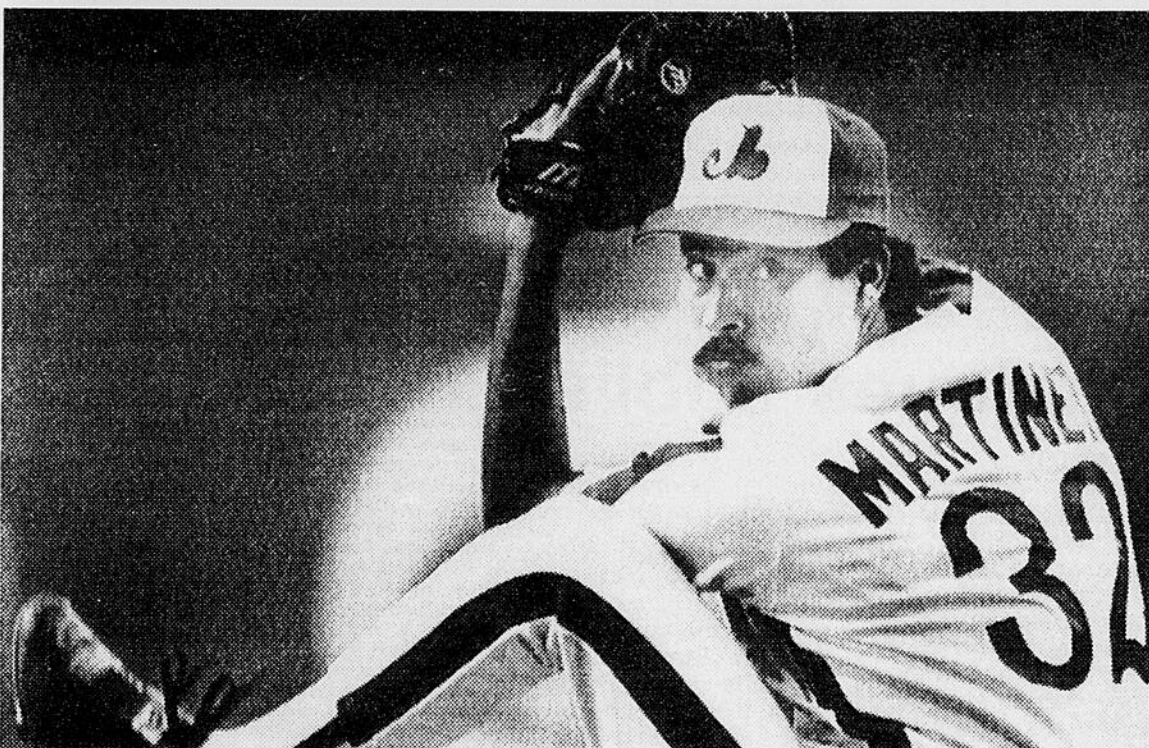
un petit marché.»

Si les Athletics d'Oakland ne gagnent pas cette saison, Stoneman pense que ça pourrait ouvrir les yeux d'équipes qui vivent encore au-dessus de leurs moyens.

«Ils ont plusieurs gros contrats à long terme et ils opèrent dans un petit marché. Je ne le leur souhaite pas mais ça risque de les étrangler pour plusieurs années s'ils cessent de gagner.»

le QUOTIDIEN

SPORTS



RUMEURS — Le lanceur vedette des Expos, Dennis Martinez, se trouve au coeur de nombreuses rumeurs d'échange. Les équipes intéressées devront vérifier leurs goussets avant de penser à faire une offre... (Photothèque Le Quotidien)

Décisions critiquées

LOS ANGELES (PC) - «Quand on a un Lee Smith ou un Dennis Eckersley dans l'enclos, c'est facile. Il n'y a personne pour mettre en doute vos décisions.»

Larry Bearnarth s'est porté au secours de Tom Runnells, hier. Une décision du gérant a été mise en doute jeudi pour avoir laissé Barry Jones au lieu de faire appel à Jeff Fassero quand Bip Roberts s'est présenté au bâton.

«Je ne l'envie pas. Je sais qu'il se met lui-même en doute mais je le fais moi aussi. Il doit choisir le bon releveur et ce n'est pas facile.»

Comme Runnells, Bear a vu Roberts claquer un circuit de deux points et pour la deuxième fois en trois jours, les Expos ont perdu alors que Fassero était disponible dans l'enclos.

A ses 9.1 dernières manches, Fassero n'avait pourtant donné aucun coup sûr, et seulement deux buts sur balles. Il n'a pas donné de point en 11 manches et deux tiers depuis le 12 juillet.

«Il y a deux à trois semaines, on a convenu, Tom et moi, de donner un rôle plus important à Fassero. Il a trois bons lanceurs, dont une balle rapide surprenante. Elle atteint 91, 92 milles à l'heure. Avec autant de vélocité, il peut se permettre de commettre une erreur.»

«S'il ne termine pas encore, c'est qu'on veut partager le travail. On l'a déjà utilisé à quelques reprises en fin de match et on va le voir terminer des matchs de plus en plus.»

Selon Bear, Fassero, qui est gaucher, «semble avoir ce qu'il faut» pour devenir un no 1 dans l'enclos.

«Il faut savoir s'il est capable de lancer quatre jours d'affilée ou encore de voir de quelle façon il va réagir dans l'adversité.»

Au losange

LOS ANGELES (PC) - Le nom de Dennis Martinez circule dans les rumeurs d'échange même si le prix à payer pour obtenir le meilleur lanceur des Expos serait très élevé.

Selon le USA Today, les Reds de Cincinnati sont probablement la seule équipe qui a ce qu'il faut pour satisfaire les Expos.

Martinez a signé un contrat de 9.5 millions \$ pour trois ans en décembre.

L'agent Adam Katz attendait son client Delino DeShields dans le lobby de l'hôtel, hier. L'associé de Tom Reich a déménagé son bureau de Philadelphie à Los Angeles.

«Il n'y a rien de spécial. Je suis venu faire une visite de courtoisie», a-t-il dit.

Katz est également l'agent de Mel Rojas.

Darryl Strawberry dit qu'il commence à retrouver son élan.

Il a obtenu au moins un coup sûr à ses 11 derniers matchs et il affiche un pourcentage de présences sur les buts supérieur à .400 depuis la pause du match des étoiles.

Barry Jones totalise six sauvetages manqués cette saison.

Avant le circuit de deux points de Bip Roberts jeudi, son

dernier sauvetage manqué remontait au 6 juin contre les Astros de Houston. Il avait alors donné quatre points et cinq coups sûrs aux Astros de Houston, le temps d'effectuer 13 lancers.

Les Expos ont perdu le droitier Dave Masters. Il s'est prévalu de la chance de devenir autonome quand les Expos l'ont retiré de la formation de 40 joueurs pour inscrire le nom de Ron Darling.

Masters lançait à Indianapolis.

Chris Haney effectuera son cinquième départ en 20 jours avec les Expos ce soir à 22 h 05. Il sera opposé au gaucher Bob Ojeda (7-8).

Haney fait la navette entre les Expos et les ligues mineures depuis près d'un mois. Il a été rappelé le 23 juillet pour prendre la place de Oil Can Boyd dans la rotation.

A son dernier départ, Haney a remporté sa première victoire dans les ligues majeures, battant les Padres de San Diego 3-0, le 15. Il a été cédé sous option aux Indians d'Indianapolis après le match et il a ensuite perdu 13-6 contre Omaha.

En 6.1 manches, Haney avait donné sept coups sûrs et deux buts sur balles aux Padres.

Demain à 16 h 05, Dennis Martinez (10-6) sera opposé à

Mike Morgan (9-5).

Les blessés Darren Reed et Greg Colbrunn ont rendu visite au soigneur Ron McClain, hier.

Les deux joueurs habitent dans la région de Los Angeles.

Reed, un voltigeur que les Expos ont obtenu des Mets de New York, a subi une fracture

à l'avant-bras quand il a été atteint par Alejandro Pena, des Mets, lors d'un match hors-concours, le 5 avril.

Colbrunn, le receveur d'avenir des Expos, a subi une transplantation d'un tendon au coude droit.

Les deux sont à l'écart du jeu pour toute la saison.

Super circuits

Seulement quelques joueurs ont pu éprouver la sensation de frapper une balle à une distance vertigineuse, par-dessus le toit du stade ou contre un tableau indicateur placé loin au champ.

Mickey Mantle, Richie Allen, Frank Robinson, Hank Aaron, Willie McCovey, Willie Stargell, Jose Canseco, Darryl Strawberry sont entrés dans la légende des hommes forts. Depuis cette saison il faudra ajouter les noms de Mickey Tettleton, des Tigers de Detroit, et Jay Buhner, des Mariners de Seattle.

A deux reprises cette saison Tettleton a frappé la balle par-dessus le toit du Tiger Stadium au champ droit. Jeudi soir Buhner a réussi l'un des plus longs circuits de l'histoire du Yankee Stadium lorsque la

balle est passée par-dessus l'enclos des releveurs du champ gauche pour atterrir près d'une ambulance, dans une allée menant à l'extérieur du stade.

La distance a été évaluée à 479 pieds du marbre, mais plusieurs croient que c'est plutôt 490 pieds.

«Ce fut un coup monstrueux, a dit le gérant des Mariners, Jim Lefebvre. Je n'ai jamais vu une balle frappée aussi loin, et j'ai déjà fait partie de la même équipe que Jose Canseco. Cette balle est allée aussi loin qu'une balle peut aller.»

Buhner, qui totalise 16 circuits cette saison, en avait réussi un de 463 points à Baltimore le samedi précédent. Il a raconté qu'il n'avait même pas regardé filer la balle au Yankee Stadium.

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

SOMMAIRE

Atlanta	130 000 002—6.9 0
Chicago	000 000 002—2.5 1
Avery (G,11-5), Berenguer (9) et Olson; Castillo (P,3-1), Scanlan (7), Pavlas (9) et Wilkins. C: Atl—Hunter (6); Chi—Dawson (16).	
Cincinnati	000 010 000—1.8 1
St. Louis	220 100 000—5.10 0
Hammond (P,7-7), Armstrong (3), Minutelli (5), Layana (8) et Reed; Tewksbury (G,7-6) et Pagnozzi. C: Cin—Sabo (16).	

CLASSEMENT

Section Est	G.	P.	Moy.	Diff.
Pittsburgh	59	34	.634	—
New York	53	41	.564	6 1/2
St. Louis	52	43	.547	8
Chicago	46	50	.479	14 1/2
Montréal	42	53	.442	18
Philadelphie	40	55	.421	20
Section Ouest	G.	P.	Moy.	Diff.
Los Angeles	54	40	.574	—
Atlanta	49	44	.527	4 1/2
Cincinnati	46	48	.489	8
San Diego	46	50	.479	9
San Francisco	43	51	.457	11
Houston	37	58	.389	17 1/2

Vendredi, 26 juillet

Atlanta 6 Chicago 2
Cincinnati 1 St. Louis 5
Pittsburgh 8 Houston 1
New York à San Diego, 22h05
Montréal à Los Angeles, 22h35
Philadelphie à San Francisco, 22h35

Samedi, 27 juillet

LANCEURS PRÉVUS

Atlanta (Smolt 5-11) à Chicago (Lancaster 6-4), 14h20
Philadelphie (Cox 3-3) à San Francisco (McClellan 0-0), 16h05
Pittsburgh (Tomlin 5-3) à Houston (Jones 6-6), 20h05
Cincinnati (Gross 3-1) à St. Louis (Olivares 3-2), 20h05
Montréal (Haney 1-3) à Los Angeles (Ojeda 7-8), 22h05
New York (Gooden 10-6) à San Diego (Peterson 3-2), 22h05

Dimanche, 28 juillet

Atlanta à Chicago, 14h20
Cincinnati à St. Louis, 14h15
Pittsburgh à Houston, 14h35
Montréal à Los Angeles, 16h05
New York à San Diego, 16h05
Philadelphie à San Francisco, 16h05

LES MENEURS

MJAB PCS.Moy.

Gwynn, SD	96	382	51	128	.335
Padlon, Atl	84	300	55	100	.333
Nixon, Atl	82	260	53	86	.331
Morris, Cin	82	285	41	93	.326
Jose, STL	89	334	45	105	.314
Calderon, Mtl	90	336	52	105	.312
Bonilla, Pit	89	333	54	102	.306
O. Smith, STL	86	314	59	96	.306
Biggio, Hou	88	321	43	97	.302
Butler, LA	93	364	68	110	.302

Points — Butler, Los Angeles, 68; Johnson, New York, 65; Sandberg, Chicago, 63; Van Slyke, Pittsburgh, 62; Gant, Atlanta, 59; O'Smith, St. Louis, 59; DeShields, Montréal, 57.
Points produits — WClark, San Francisco, 71; Johnson, New York, 70; Bonds, Pittsburgh, 66; GBell, Chicago, 62; Dawson, Chicago, 62; Kruk, Philadelphie, 59; Bonilla, Pittsburgh, 59; Murray, Los Angeles, 59.
Coups sûrs — TGwynn, San Diego, 128; Samuel, Los Angeles, 112; Butler, Los Angeles, 110; Jose, St. Louis, 105; Calderon, Montréal, 105; Sandberg, Chicago, 103; Bonilla, Pittsburgh, 102; GBell, Chicago, 102.
Doubles — Jose, St. Louis, 29; Morris, Cincinnati, 25; McReynolds, New York, 25; Bonilla, Pittsburgh, 24; Gant, Atlanta, 23; TGwynn, San Diego, 22; Sandberg, Chicago, 22.
Triples — TGwynn, San Diego, 9; Lankford, St. Louis, 8; LGonzalez, Houston, 6; Kruk, Philadelphie, 6; Felder, San Francisco, 6; Van Slyke, Pittsburgh, 6; Candaele, Houston, 5; Coleman, New York, 5; MThompson, St. Louis, 5.
Circuits — Johnson, New York, 22; Gant, Atlanta, 19; McGriff, San Diego, 19; GBell, Chicago, 18; MaWilliams, San Francisco, 17; WClark, San Francisco, 17; Mitchell, San Francisco, 17.
Buts volés — Nixon, Atlanta, 53; Grissom, Montréal, 44; DeShields, Montréal, 40; Coleman, New York, 33; Lankford, St. Louis, 28; Bonds, Pittsburgh, 28; Butler, Los Angeles, 23.

Lanceurs (9 décisions) — Carpenter, St. Louis, 7-2, .778, 3.88; Walk, Pittsburgh, 7-2, .778, 3.19; RMartinez, Los Angeles, 13-5, .722, 2.33; Glavine, Atlanta, 13-5, .722, 2.19; Greene, Philadelphie, 7-3, .700, 3.00; Hurst, San Diego, 11-5, .687, 3.20; Avery, Atlanta, 10-5, .667, 3.64; Smiley, Pittsburgh, 12-6, .667, 3.36.
Retraits — Cone, New York, 137; Glavine, Atlanta, 124; Gooden, New York, 122; GMaddux, Chicago, 120; Harnisch, Houston, 98; Benes, San Diego, 95; Rijo, Cincinnati, 91.
Victoires protégées — LeSmith, St. Louis, 26; Dibble, Cincinnati, 23; Franco, New York, 21; MiWilliams, Philadelphie, 18; DaSmith, Chicago, 16; Blandrum, Pittsburgh, 15; Leferts, San Diego, 15; Berenguer, Atlanta, 15.

LIGUE AMERICAINE

SOMMAIRES

Milwaukee 000 003 000—3.5 1
Minnesota 011 000 13x—6 10 1
Bosio, Holmes (P,1-2) (7), Henry (8) et Surhoff; Tapani (G,7-7), Aguilera (VP,26) (9) et Harper. C: Min — C.Davis (22).

Seattle 024 000 010—7.13 3
Cleveland 102 010 000—4.7 1
DeLucia (G,9-6), Swift (6), Schooler (VP,1) (9) et Cochrane; Boucher (P,1-7), Shaw (3), Oroscio (8), Hillegas (9) et Skinner. C: Sea — Powell (2).

CLASSEMENT

Section Est	G.	P.	Moy.	Diff.
Toronto	57	40	.588	—
Detroit	49	45	.521	6 1/2
Boston	46	48	.489	9 1/2
New York	45	47	.489	9 1/2
Milwaukee	41	55	.427	15 1/2
Baltimore	39	55	.415	16 1/2
Cleveland	32	62	.340	23 1/2

Section Ouest

G.	P.	Moy.	Diff.	
Minnesota	57	40	.588	—
Chicago	51	43	.543	4 1/2
Texas	49	42	.538	5
Oakland	51	45	.531	5 1/2
Seattle	51	46	.526	6
Californie	49	46	.516	7
KansasCity	46	49	.484	10

Vendredi, 26 juillet

Kansas City 5 Toronto 6 (11 manches)
Californie 5 New York 1
Seattle 7 Cleveland 4
Milwaukee 3 Minnesota 6
Oakland à Baltimore, 19h35
Detroit au Texas, 20h35
Chicago à Boston, (remis, pluie)

Samedi, 27 juillet

LANCEURS PRÉVUS

Chicago (Hibbard 7-8) et Garcia 1-3) à Boston (Clemens 11-7 et Gardiner 3-4), (2), 13h05
Kansas City (Appier 7-7) à Toronto (Guzman 3-2), 13h35
Seattle (Holman 9-9) à Cleveland (Nagy 5-10), 13h35
Californie (Feters 0-0) à New York (Cadaret 2-4), 14h00
Oakland (Slusarski 2-4) à Baltimore (Ballard 6-10), 19h35
Milwaukee (Wegman 6-4) au Minnesota (West 1-2), 20h05
Detroit (Leiter 2-2) au Texas (Barfield 4-4), 20h35

Dimanche, 28 juillet

Californie à New York, 13h30
Seattle à Cleveland, 13h35
Kansas City à Toronto, 13h35
Oakland à Baltimore, 13h35
Milwaukee au Minnesota, 14h05
Detroit au Texas, 20h05
Chicago à Boston, 20h05
Lundi, 29 juillet
Oakland à New York, 19h30
Californie à Cleveland, 19h35
Chicago à Toronto, 19h35
Texas à Boston, 19h35
Detroit au Minnesota, 20h05
Baltimore à Seattle, 22h05
Mardi, 30 juillet
Texas à Boston, 13h05
Detroit au Minnesota, 13h15
Oakland à New York, 19h30
Californie à Cleveland, 19h35
Chicago à Toronto, 19h35
Kansas City à Milwaukee, 20h05
Baltimore à Seattle, 22h35

Lundi, 29 juillet

Oakland à New York, 19h30
Californie à Cleveland, 19h35
Chicago à Toronto, 19h35
Texas à Boston, 19h35
Detroit au Minnesota, 20h05
Baltimore à Seattle, 22h05
Mardi, 30 juillet
Texas à Boston, 13h05
Detroit au Minnesota, 13h15
Oakland à New York, 19h30
Californie à Cleveland, 19h35
Chicago à Toronto, 19h35
Kansas City à Milwaukee, 20h05
Baltimore à Seattle, 22h35

Mardi, 30 juillet

Oakland à New York, 19h30
Californie à Cleveland, 19h35
Chicago à Toronto, 19h35
Texas à Boston, 19h35
Detroit au Minnesota, 20h05
Baltimore à Seattle, 22h05
Mardi, 30 juillet
Texas à Boston, 13h05
Detroit au Minnesota, 13h15
Oakland à New York, 19h30
Californie à Cleveland, 19h35
Chicago à Toronto, 19h35
Kansas City à Milwaukee, 20h05
Baltimore à Seattle, 22h35

Mercredi, 31 juillet

Minnesota à New York, 19h30
Californie à Detroit, 19h35
Cleveland à Toronto, 19h35
Oakland à Boston, 19h35
Kansas City à Milwaukee, 20h05
Texas à Chicago, 20h05
Baltimore à Seattle, 22h05

LES MENEURS

MJAB PCS.Moy.

Tartabull, KC	81	312	57	104	.333
Puckett, Min	92	369	58	122	.331
C. Ripken, Bal	93	375	64	124	.331
Palmeiro, Tex	90	373	67	123	.330
Boggs, Bos	89	333	54	107	.321
Molitor, Mil	90	375	70	120	.320
Martinez, Sea	87	307	56	97	.316
Franco, Tex	87	353	61	111	.314
Greenwell, Bos	92	346	47	107	.309
Carter, Tor	95	367	53	113	.308
Baines, Oak	84	299	48	92	.308

Points — Molitor, Milwaukee, 70; Palmeiro, Texas, 67; Canseco, Oakland, 67; White, Toronto, 64; CRipken, Baltimore, 64; Sierra, Texas, 63; Fielder, Detroit, 62.
Points produits — Fielder, Detroit, 77; Canseco, Oakland, 72;
Carter, Toronto, 66; Sierra, Texas, 67; Tartabull, Kansas City, 66; CDavis, Minnesota, 66; CRipken, Baltimore, 62.

Coups sûrs — CRipken, Baltimore, 124; Palmeiro, Texas, 123; Puckett, Minnesota, 122; Molitor, Milwaukee, 120; Sierra, Texas, 115; Carter, Toronto, 113; Franco, Texas, 111.
Doubles — RAlomar, Toronto, 30; Carter, Toronto, 29; Palmeiro, Texas, 28; Boggs, Boston, 28; CRipken, Baltimore, 24; Brett, Kansas City, 24; Canseco, Oakland, 23; White, Toronto, 23.
Triples — Molitor, Milwaukee, 9; Polonia, Californie, 7.

White, Toronto, 7; RAlomar, Toronto, 6; McRae, Kansas City, 5; Devereaux, Baltimore, 5; Puckett, Minnesota, 5; Raines, Chicago, 5.
Circuits — Fielder, Detroit, 26; Canseco, Oakland, 24; Carter, Toronto, 23; Tartabull, Kansas City, 22; CDavis, Minnesota, 21; CRipken, Baltimore, 21; Deer, Detroit, 19; DHenderson, Oakland, 19; Winfield, Californie, 19.
Buts volés — RHenderson, Oakland, 33; RAlomar, Toronto, 32; Raines, Chicago, 31; Polonia, Californie, 30; Cuyler, Detroit, 22;
White, Toronto, 22; Franco, Texas, 19.
Lanceurs (9 décisions) — Erickson, Minnesota, 13-3, .812, 2.02; Hennerman, Detroit, 7-2, .778, 2.80; Stottlmyre, Toronto, 10-3, .769, 2.77; Langston, Californie, 13-4, .765, 3.63; Wells, Toronto, 12-4, .750, 2.73; Finley, Californie, 13-5, .722, 3.98; Gullickson, Detroit, 13-5, .722, 4.15.
Retraits — RJohnson, Seattle, 141; Clemens, Boston, 136; Ryan, Texas, 135; Swindell, Cleveland, 121; Finley, Californie, 120; McDowell, Chicago, 117; Candiotti, Toronto, 113.
Victoires protégées — Aguilera, Minnesota, 25; Eckersley, Oakland, 24; Reardon, Boston, 24; Harvey, Californie, 23; Olson, Baltimore, 21; Thigpen, Chicago, 20; JeRussell, Texas, 20; Henke, Toronto, 20.

JUNIOR MAJEUR

CLASSEMENT

G.P.Moy..Diff

Sherbrooke	35	8	.814	—
Ste-Foy	30	12	.714	4 1/2
Charlesbourg	24	18	.571	10 1/2
Trois-Rivières	21	22	.488	14
Shawinigan	17	26	.395	18
Jonquière	12	30	.286	22 1/2
Lévis	9	32	.220	25

Dimanche, 21 juillet

Shawinigan 5-6 Jonquière 2-13
Lévis 8-8 Trois-Rivières 6-11
Sherbrooke 3-9 Charlesbourg 4-7

Mardi, 23 juillet

Sherbrooke 9 Trois-Rivières 3
Sainte-Foy 7 Lévis 6 (9 manches)
Charlesbourg 14 Jonquière 5

Jeudi 25 juillet

Trois-Rivières 6 Sherbrooke 12
Shawinigan 5 Lévis 6
Jonquière 1 Sainte-Foy 4

Samedi, 27 juillet

Charlesbourg à Sherbrooke, 19h30
Sainte-Foy à Shawinigan, 19h30

Dimanche, 28 juillet

Trois-Rivières à Jonquière (2), 16h et 19h30
Shawinigan à Sherbrooke, 19h30

Football

Ligue canadienne

Section Est	Mj.	G.	P.	N.	Pp.	Pc.	Pts
Toronto	2	2	0	0	76	36	4
Winnipeg	2	1	1	0	46	35	2
Ottawa	2	0	2	0	51	75	0
Hamilton	2	0	2	0	27	64	0
Section Ouest	G.	P.	N.	Pp.	Pc.	Pts	
Calgary	2	2	0	0	87	62	4
Edmonton	2	2	0	0	74	58	4
C.B.	2	1	1	0	60	62	2
Sask.	2	0	2	0	53	82	0

Mercredi, 17 juillet

Edmonton 40 Ottawa 33
Jeudi, 18 juillet
Hamilton 18 Toronto 41
Saskatchewan 28 Calgary 48

Vendredi, 19 juillet

C.-B. 26 Winnipeg 23 (prol.)
Mercredi, 24 juillet
Calgary à Ottawa, 19h30

Jeudi, 25 juillet

Winnipeg à Toronto, 19h
Edmonton en C.-B., 22h30

Vendredi, 26 juillet

Hamilton en Saskatchewan, 21h30

Levis à Sainte-Foy, 13h30

Charlesbourg à Lévis, 19h30

Mardi, 30 juillet

Trois-Rivières à Shawinigan, 19h30
Sainte-Foy à Jonquière, 19h30
Lévis à Charlesbourg, 19h30

Mercredi, 31 juillet

Trois-Rivières à Lévis, 19h30
Jeudi, 1er août
Trois-Rivières à Charlesbourg, 19h30
Sherbrooke à Sainte-Foy, 20h
Jonquière à Lévis, 20h

Jeudi, 25 juillet

Lac-Saint-Jean 3 Chicoutimi 7

Dimanche, 28 juillet

Kenogami à Latérière 18h30
Chicoutimi à Saint-Honoré 18h30

PEE-WEE

CLASSEMENT

	G	P	Moy.	Diff.
Voyageurs (Jon)	14	2	.875	—
Sags (Chic)	10	5	.666	3.5
Orioles (Chic)	9	6	.600	4.5
Expos (Jonq)	8	10	.444	7
Athlé. (LSJ)	7	9	.437	7
Cards (Jonq)	1	17	.055	14

Mercredi, 24 juillet

Athlétiques (LSJ) 2 Expos 4

Jeudi, 25 juillet

Expos (Jonq) 1 Athlétiques (LSJ) 8
Sags (Chic) 10 Cardinaux (Jonq) 0

Vendredi, 26 juillet

Sags (Chic) vs Voyageurs (Jonq) 18h30

Rapido

Ligue bantam

Les Braves de Jonquière de la ligue régionale de baseball bantam ont remporté, hier soir, une victoire de 5-2 sur les Pirates de Jon

Le roi Lendl se qualifie difficilement

MONTREAL (PC) - Après l'élimination de la plupart de ses valets, le roi a tremblé à son tour. De peine et de misère, Ivan Lendl s'est qualifié pour les demi-finales des Internationaux de tennis du Canada, hier soir, au terme d'un interminable match marathon de trois heures et sept minutes.

Toujours à court de sa forme, Lendl a souffert avant de venir à bout de l'Américain Jim Grabb 7-6 (10-8), 6-7 (7-9), 7-5.

«Je n'ai jamais eu peur de perdre ce match, a confié Lendl. J'ai souffert il est vrai mais c'est le prix à payer lorsqu'on n'a presque pas joué

depuis cinq semaines. C'est trois matches difficiles depuis le début du tournoi sont excellents pour me permettre de retrouver mon meilleur niveau.»

C'est finalement un bris de service de Lendl au 11e jeu du troisième set qui a fait la différence. Mais Grabb aura longtemps semé le doute dans l'esprit de Lendl avec son percutant service (neuf aces) et ses volées tranchantes.

Lendl croyait sans doute avoir pris l'ascendant sur son adversaire lorsqu'il l'a brisé d'entrée de jeu à la troisième manche. C'était sans compter sur la hargne de Grabb qui lui a rendu la politesse au 10e jeu pour égaliser.

Le joueur d'origine tchécoslovaque aurait pu s'assurer la victoire dès le bris d'égalité de la deuxième manche quand il a mené 6-2.

«C'est embarrassant de perdre de cette façon après

avoir détenu une telle avance. Mais Grabb est un bien meilleur joueur que ne l'indique son classement. Dans mon livre, il figure parmi les 30 à 40 meilleurs joueurs.»

Plus que sa condition physique, Lendl est également tiraillé par l'état de santé de son épouse Samantha, qui attend d'ici peu des jumeaux. Des complications sont redoutées dans son cas.

«J'ai appelé il y a deux minutes et tout était parfait, a confié Lendl. Mais il est évident que si les douleurs commencent, je retourne à la maison et j'y reste jusqu'à la fin. Ecoutez, j'ai disputé 180 finales et il y a des choses bien plus importantes pour moi.»

Les amateurs, qui ont soutenu le négligé, auront apprécié jusqu'à la fin ce duel acharné. Ils ont d'ailleurs salué bruyamment les deux joueurs à leur sortie du court central.

Grabb, 90e joueur mondial,

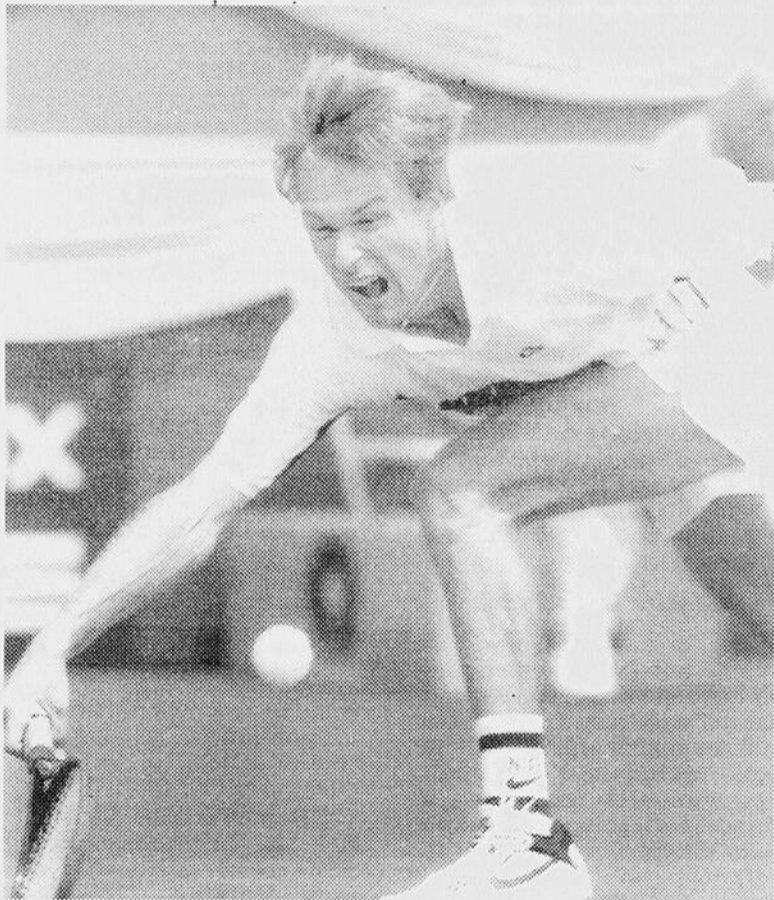
a donné le ton au match en effaçant des déficits de 5-0 et 6-3 dans le premier bris d'égalité. Il a sans aucun doute disputé le match de sa vie.

Lendl, incapable de s'imposer depuis le début du tournoi, a encore une fois démontré des signes de dépit, lançant sa raquette en l'air à trois reprises. En fin de rencontre, il a été obligé d'en prendre une nouvelle après l'avoir violemment expédiée par terre.

Souverain au service dans ses deux matches précédents, Lendl a bien passé 11 aces mais il a maintenu un pourcentage de seulement 57 p.c. sur sa première balle.

Pendant ce temps, son rival élevait son jeu d'un cran dans les moments cruciaux, au grand dam de Lendl.

L'omnium canadien aura fait la vie dure aux favoris depuis le début mais les amateurs auront eu droit à des matches enlevants.



ETONNE — Le Soviétique Andrei Chesnokov réussit à retourner la balle au Japonais, Shuzo Matsuoka, durant leur match de quart de finale, hier. Chesnokov s'est ainsi classé, à sa grande surprise, lui qui a connu une année difficile.

(PC-Photolaser)

Pour Lareau et Leblanc

Une semaine de rêve

MONTREAL (PC) - Sébastien Lareau et Sébastien LeBlanc ont pleinement goûté leur semaine aux Internationaux de tennis du Canada. Ils n'avaient certes pas volé le laissez-passer que les organisateurs leur ont décerné et l'expérience s'est révélée très positive à tous les points de vue.

«C'est une semaine de rêve qui se termine pour nous» a d'ailleurs reconnu Lareau, jeudi soir, après avoir encaissé une défaite honorable en double avec son inséparable compagnon devant les Canadiens Glenn Michibata et Grant Connell, classés troisièmes au monde.

Quart-de-finaliste en double et solide pendant deux matches en simple, notamment face au Soviétique Andrei Chesnokov, Lareau entend entrer de plein pied par la porte qui s'ouvre devant lui.

«J'ai acquis la certitude cette semaine que si je continue de travailler fort, je suis capable de me maintenir parmi les meilleurs», a ajouté Lareau.

Si Lareau entrevoit la suite de sa carrière professionnelle

avec confiance, il n'en va pas nécessairement de même pour LeBlanc. Le joueur de St-Bruno âgé de 17 ans était en proie aux doutes après sa défaite de jeudi.

«J'ai réalisé cette semaine que j'étais un cran au-dessous des autres, a-t-il constaté. A chaque fois que j'ai eu l'occasion de faire un point important, j'ai raté.»

Le ton de LeBlanc traduisait la frustration et la déception.

Mais son entraîneur André Lemaire a voulu tempérer les commentaires de son protégé.

«LeBlanc était sans doute amer parce qu'il n'avait pas atteint ses objectifs, a prétendu Lemaire.

Il doit apprendre à se contrôler sur le court. Sinon, il n'est pas en mesure de rivaliser avec les joueurs de ce calibre.»

Expérience bénéfique
Selon Lemaire, l'expérience de cette semaine s'est révélée extrêmement bénéfique pour les deux jeunes recrues.

«J'ai senti que les deux gars se sont améliorés cette semaine tout en ayant du plaisir.»

Les objectifs sont clairs

pour les deux Sébastien à moyen terme. Lemaire signale qu'ils devront améliorer leur condition physique pour être plus explosifs.

«Nous travaillons aussi sur leur capacité de récupération qui est plutôt lente. Ils doivent être capables d'offrir de solides performances à tous les jours.»

Individuellement, Lareau devra améliorer la puissance de sa première balle de service tandis que LeBlanc se concentrera sur sa relance au service.

Quoi qu'il en soit, les deux sont promis à un bel avenir s'ils poursuivent leur progression normalement.

«Il ne faut pas leur mettre trop de pression sur les épaules, a prévenu Connell. Mais petit à petit l'année prochaine, ils auront l'occasion d'établir leur réputation sur la scène internationale.»

D'ici les Internationaux des Etats-Unis, Lareau et LeBlanc emprunteront des chemins différents. Le premier disputera quelques tournois du Grand Prix et le second tentera d'engranger de précieux points ATP dans des tournois satellites.

Classé pour les demi-finales

Petr Korda: une révélation

MONTREAL (PC) - Le Tchecoslovaque Petr Korda s'avère de plus en plus la révélation des Internationaux de tennis du Canada. Bourreau du flamboyant Andre Agassi en deuxième ronde, il s'est payé une nouvelle tête de série, hier, pour accéder aux demi-finales de la classique.

Korda, présentement classé 69e au monde, s'est imposé devant le Suisse Jakob Hlasek, sixième favori, 7-6, 6-4 (7-3).

«Je suis pleinement satisfait de mon jeu par les temps qui courent, a mentionné le longiligne athlète de 23 ans. J'ai du plaisir sur le court.

«Il faut croire que mon dur travail des quatre derniers mois commence à rapporter des dividendes. En tout cas, je me sens très bien.»

Répliquant à ses adversaires au coup pour coup malgré ses 145 livres seulement, Korda s'est présenté en conférence de presse avec le chandail des Kings de Los Angeles.

«Je suis un inconditionnel des Kings et de Wayne Gretzky, a-t-il expliqué. D'ailleurs à mon arrivée ici j'ai acheté son autobiographie et j'ai beaucoup de plaisir à la lire.»

Avant de songer sérieusement à jouer au tennis, il avait démontré certaines habiletés au hockey.

«Mais je me suis blessé à une cheville et j'ai décidé de laisser tomber.»

Aujourd'hui en demi-finale, Korda aura la lourde tâche de retourner les boulets rouges de l'Américain Jim Courier, deuxième favori.

«C'est un bon joueur puisqu'il a gagné les Internationaux de France. Mais je n'ai pas l'intention de changer de tactique. Je vais rester fidèle à moi-même.»

Il a déjà pris part à deux demi-finales en 1990, soit à Philadelphie et Munich. Il a d'ailleurs connu une année faste l'an dernier, se hissant jusqu'au 23e rang mondial à un certain moment.

Caprice de vedette

Courier s'est pour sa part imposé sans peine devant son compatriote Derrick Rostagno en deux manches identiques de 6-3.

Le blondinet s'était permis un caprice de vedette la veille en se plaignant du va-et-vient dans la galerie de presse. Il a

tenu à s'expliquer après sa victoire d'hier.

«Ce mouvement me gênait car il y avait sans cesse une ombre contrastante et cela était une source de distraction.»

Questionné à savoir comment il s'y prendrait pour garder sa concentration à Flushing Meadow où les sources de distraction sont nombreuses, il a joué les bons princes.

«J'aime être capable de jouer à ma façon et de contrôler les éléments quand c'est possible. Si quelque chose m'ennuie et que je peux le modifier, tant mieux. Sinon, je peux m'en accommoder.»

Chesnokov philosophe
Le Soviétique Andrei Chesnokov, en difficulté cette année après avoir occupé le 10e rang mondial à un certain moment en 1990, s'est finalement débarrassé du surprenant Japonais Shuzo Matsuoka 6-2, 3-6, 7-5.

«Je ne croyais pas être en mesure de me rendre aussi loin dans ce tournoi, a confessé candidement le Moscovite de 25 ans. Je n'ai pas joué avec brio à mes derniers tournois.»

Relegué au 30e rang du classement ATP, Chesnokov semble traverser une crise d'identité. Depuis que les autorités soviétiques ont permis à leurs joueurs de garder leurs bourses, il éprouve des ennuis.

«Peut-être que cela ne revêt plus le même intérêt pour moi, a-t-il confié. L'argent n'est pas la chose la plus importante. Parfois, certains sont prêts à offrir un montant pour s'assurer ma présence mais il ne me tente pas toujours de faire le voyage.

«Pour l'instant, je me concentre en vue de l'omnium américain.»

Connu surtout comme un spécialiste de la terre battue, Chesnokov affirme se sentir à l'aise sur les surfaces dures.

«Mais il est vrai que je suis plus à l'aise sur terre battue.»

Tournoi de baseball moustique

Les demi-finales débutent aujourd'hui

par Martin Tremblay

JONQUIERE (MT) — Les activités ont continué, hier soir, au championnat provincial de baseball moustique de Jonquière alors que plusieurs parties ont été disputées dans les classes «B» et «A».

Dans la classe «B», les demi-finalistes sont déjà connus et les parties seront disputées cet après-midi. La première débutera à 13 h et la deuxième à 17 h.

La première demi-finale mettra aux prises les Athlétiques de Laterrière et les As de Saint-Agustin. Dans la deuxième demi-finale, les spectateurs verront à l'oeuvre les Dynamites de Chicoutimi

et les Devils de Métabetchouan.

Hier soir, dans cette catégorie, deux parties étaient au programme.

Dans la première, les As de Saint-Agustin ont disputé un match presque parfait pour venir à bout de leurs opposants, les Tigres de Jonquière, au compte de 13-0.

Le lanceur gagnant de cette partie à sens unique a été Etienne Audet.

Dans le deuxième match au programme, les Devils de Métabetchouan ont doublé, très difficilement, leurs adversaires, les Voltigeurs de Chicoutimi, au pointage de 6-5.

La victoire des Devils a été portée au dossier de l'ar-

tilleur Simon Gagnon.

Dans la classe «A», qui implique les équipes d'élites, trois parties ont été présentées.

Dans la première confrontation, le Saint-Charles de Drummond a réussi à avoir le meilleur sur les Ambassadeurs de la Rive Sud 4-3.

Le lanceur gagnant de cette victoire serrée a été Jonathan Lussier.

Dans le deuxième match, Alain Provencher a frappé un simple opportun en cinquième manche, ce qui a permis à son équipe, les Saguenéens de Chicoutimi, de l'emporter au compte de 5-3 sur les Ambassadeurs de la Rive Sud qui subissaient, ainsi, leur deuxième défaite

de la soirée.

En plus de frapper le coup sûr qui a fait la différence dans la partie, Alain Provencher a officié un solide match au monticule pour devenir le lanceur de décision.

Dans le dernier affrontement de cette catégorie, les Voyageurs de Jonquière n'ont fait qu'une bouchée du Saint-Charles de Drummond qu'ils ont battus au pointage de 14-0.

La grande vedette de cette rencontre a été Robin Harvey des Voyageurs qui a connu une soirée de cinq coups sûrs en autant de présences au bâton.

Le lanceur gagnant a été Tommy Lavoie.

Soulignons que dans cette

classe «A», qui est divisée en deux sections, les deux premières équipes de chacune d'entre elles se rencontreront en demi-finale.

Le classement de la section «A» se lisait comme suit hier soir: en tête, on retrouve les Saguenéens de Chicoutimi, 2-0, les Voyageurs de Jonquière, 1-1, le Saint-Charles de Drummond, 1-1, et la Rive Sud, 0-2.

Dans la section «B», le Royal de Jonquière est la seule équipe qui a des points avec une victoire en une rencontre.

Les Orioles de Chicoutimi et les Athlétiques de Jonquière sont à la recherche de leur premier gain ayant essuyé un échec à leur première sortie.

Tour cycliste de France

Quatrième victoire des Soviétiques

MACON, France (Reuter) - Viatcheslav Ekimov a ancré un peu plus le drapeau rouge sur le Tour de France en signant hier à Macon la quatrième victoire d'étape soviétique de la Grande boucle 1991.

Lancé à l'assaut de la ligne à trois kilomètres de l'arrivée, le champion du monde de poursuite a succédé à son compatriote Dimitri Konyshov, vainqueur la veille à Aix-les-Bains.

Le sprinter ouzbek Djamilidine Abdoujaparov, vainqueur de deux étapes en début de Tour, a consacré l'assimilation des coureurs de l'Est en prenant la deuxième place à Macon avec un boyau d'avance

sur l'ancien Allemand de l'Est Olaf Ludwig.

«Je savais que c'était ma dernière chance de gagner une étape et que, pour ce faire, il me fallait partir à trois kilomètres de l'arrivée, comme un poursuiveur», a expliqué Ekimov.

Au coeur du peloton, pointé à sept secondes du Soviétique, l'Espagnol Miguel Indurain a fait un pas de plus vers une victoire que seule une dernière formalité, le contre-la-montre d'aujourd'hui sur 57 km entre Lugny et Macon, pourrait remettre en cause.

Cette antépénultième étape de 160 km, arrosée d'orages intermittents et saupoudrée de

dernières ascensions clémentes, n'a servi que deux objets: conforter les maillots déjà attribués et permettre aux démunis de glaner les derniers lauriers.

Lauréats et candidats

L'Italien Claudio Chiappucci a ainsi hissé son maillot à pois au sommet des quatre «cotelettes» au menu de cette journée sans histoire.

Abdoujaparov, de son côté, fait reluire son maillot vert d'une deuxième place à l'étape. Il succédera quasi-certainement à Ludwig demain en tête du classement par points.

Cheminant côte à côte, les 10 premiers du classement ont, en fin d'étape, octroyé des vacances aux candidats aux succès d'un jour.

A 40 km de la ligne, une trentaine de permissionnaires, pour la plupart issus d'équipes sans résultat sur cette Grande boucle, se sont ainsi lancés à la poursuite d'un succès.

Quatre d'entre eux, le Danois Brian Holm, le Soviétique Dimitri Zhdanov, les Belges Marc Sergeant et Hendrick Redant ont rêvé jusqu'aux faubourgs de Macon.

Le Néerlandais Rob Harmeling, lanterne rouge, a alors tenté un démarrage aussitôt contré par Ekimov.

L'ancienne terreur des pistes était lancée.

«Quand j'ai contré Harmeling, j'étais à fond, comme lors d'un 200 m sur piste. Ensuite, c'était comme une poursuite», a expliqué celui qui fut le premier Soviétique engagé par une équipe occidentale. Panasonic a été impeccablement remerciée hier par son unique succès de ce Tour.

Après avoir relevé le nez de son guidon et retendu son maillot dans un geste de coquetterie digne d'un Italien, Ekimov a franchi la ligne après quatre heures 12 minutes et 52 secondes de prélude à un dernier week-end sans doute sans surprise.

Le contre-la-montre aujourd'hui

Indurain favorisera le Tour

MACON, France (Reuter) - Miguel Indurain n'est pas un showman, contrairement à Greg LeMond, à qui il succédera sans doute demain sur les Champs-Élysées.

Si l'Américain a entretenu le suspense jusqu'à l'ultime contre-la-montre des deux dernières éditions du Tour de France, l'Espagnol ne se livrera sans doute qu'à un tour d'honneur à travers les vignobles, aujourd'hui sur 57 km entre Lugny et Macon.

Le Navarrais, programmé depuis sept ans par son directeur sportif pour s'imposer dans le Tour à 27 ans, conservera ainsi certainement son approche méthodique lors de cette dernière formalité en solitaire, vallonnée mais sans grande difficulté.

Un parcours en somme dessiné à ses mesures, où il se contentera, dit-il, de marquer l'Italien Gianni Bugno, son unique rival, mais à trois irrécupérables minutes. «J'aimerais bien remporter ce contre-la-montre, mais je veux surtout remporter le Tour. Je ne prendrai donc aucun risque», expli-

que-t-il.

Derniers remaniements

Contrairement à LeMond, qui s'était imposé l'an dernier sans victoire d'étape, Indurain a déjà fait son devoir il y a 15 jours à Alençon, en survolant le premier test chronométré, devant l'Américain justement.

En l'absence du Néerlandais Erik Breukink, occupé à soigner les séquelles de sa désormais célèbre infection bactérienne, l'Espagnol n'a pourtant guère d'adversaire à sa mesure dans cette dernière empoignée du Tour, sans autre enjeu que d'établir une hiérarchie définitive.

LeMond, qui court toujours après sa première victoire depuis son titre de champion du monde en 1989, pourrait bien sur tenter de finir en beauté en signant un quatrième succès contre le chrono en six Tours.

«J'espère bien figurer dans ce contre-la-montre, mais je veux surtout faire en sorte de finir parmi les 10 premiers à Paris», confie l'Américain, pointé à plus de 12 minutes d'Indurain au général.

Bugno: «J'ai perdu»

Bugno peut lui aussi tenter de se transcender et de se rapprocher à distance plus respectable du maillot jaune.

Mais, malgré une victoire contre la montre lors du dernier Giro, le numéro un mondial, décevant cinquième à Alençon, joue perdant.

«Ce contre-la-montre n'a aucune importance pour le Tour. Je n'ai aucune chance de le gagner», dit-il.

Aussi, l'enjeu se limite-t-il à un possible remaniement aux 10 premières places de cette édition. «Il n'y a plus de suspense pour la victoire, mais il en reste pour les places d'honneurs», résume Charly Mottet.

Le Français, quatrième à neuf secondes de l'Italien Claudio Chiappucci, a ainsi une chance unique de monter sur le podium pour la première fois, après sa quatrième place de 1987. «En principe, je suis un meilleur spécialiste que Chiappucci. Mais après 20 jours de course, c'est plus une affaire de fraîcheur physique et morale», explique Mottet, lui aussi décevant à Alençon.



CHAMPIONS — Déjà champion du monde en poursuite, Ekimov Vyatcheslav a signé, hier à Macon, la quatrième victoire d'étape soviétique de la Grande boucle 1991.

(PA-Photolaser)

Malgré une saison de vaches maigres

Leduc voit les Voyageurs en tête en 1992

JONQUIÈRE (MT) — «Nous devions vivre une année de vaches maigres et nous avons choisi de la vivre cette saison de façon à mieux rebondir l'an prochain.»

Avec seulement six parties à jouer d'ici la fin du calendrier régulier, l'entraîneur des Voyageurs de Jonquière, Bruno Leduc, voit la situation d'un bon oeil, même si son équipe possède un bilan pour le moins désastreux avec une fiche de 12 victoires et 30 défaites.

«Ce ne fut pas facile de vi-

vre dans un tel contexte alors les défaites s'accumulaient à un rythme régulier et qu'il



Martin Tremblay

fallait trouver les moyens de colmater les brèches, qui ont

été nombreuses, il faut bien l'admettre.»

«Par contre, tous les experts au sein de la ligue junior sont unanimes à dire que les Voyageurs possèdent l'équipe de l'avenir. Dès l'an prochain, notre équipe devrait se battre pour une des trois premières places au classement général et, possiblement, viser le premier rang.»

«Cette affirmation va faire rire bien du monde, mais qu'il s'agisse d'analyser les éléments que nous possédons et il

sera facile de constater que nous avons tous les éléments pour faire des Voyageurs une équipe de tête.»

«Commençons par nos lanceurs: avec des gars comme Stéphane Dufour, lanceur droitier, Patrice Boily, Daniel Gaudreault, deux gauchers, et Evans Lavoie, lanceur droitier, nous possédons un monticule qui n'a rien à envier aux autres. Ces quatre gars-là possèdent de l'étoffe et il n'y a aucune raison pour qu'ils ne dominent pas la ligue la saison

prochaine.»

«Quand une équipe peut compter sur autant de bons lanceurs partants, il n'y a pas de raison pour qu'elle ne bataille pas pour une des premières places au classement général.»

«Derrière le marbre, nous allons avoir le meilleur prospect de la ligue à cette position en la personne de Yanick Gagnon.

Ce dernier possède toutes les qualités pour devenir une étoile, chose qu'il est déjà.»

«A l'inter, Patrice Tremblay devrait être la pierre angulaire de notre défensive et il n'y a pas de meilleur gant dans le circuit.»

«Luc Dubé, troisième but, Denis Laberge, champ centre et Louis Gravel, voltigeur, sont autant d'éléments positifs qui nous permettent de voir l'avenir avec optimisme.»

«Si, par hasard, un gars comme Daniel Paradis faisait un retour en 1992, c'est une hypothèse que j'avance, nous serions dans une position de force.

Si ces joueurs se développent tel que prévu, il n'y aura pas d'inquiétude à avoir pour l'équipe de Jonquière.»

Si l'équipe semble avoir tous les éléments nécessaires pour connaître une bonne saison, Bruno Leduc sera-t-il là pour mener le navire à bon port?

«Je ne me pose pas la question, pour le moment du moins, et j'attends que la saison soit terminée pour en parler avec le bureau de direction.»

«J'ai tenté de donner le plus de base possible à tous ces jeunes prospects et je crois avoir livré la marchandise à ce chapitre. Nous allons faire le bilan de la saison et il appartiendra aux dirigeants de prendre la décision finale. Si on veut de moi, je serai de retour.»

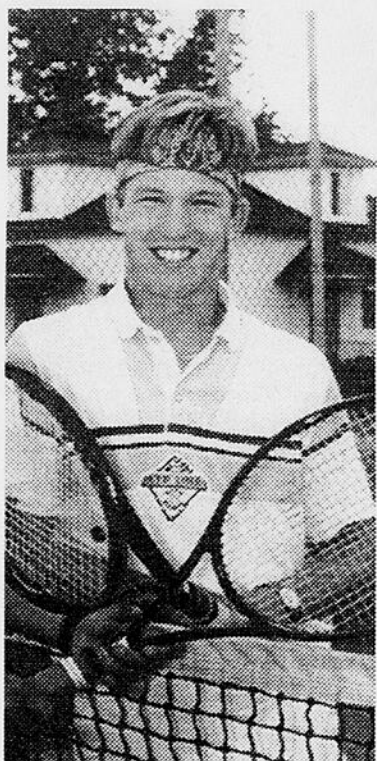
Demain, les Voyageurs seront encore à l'oeuvre alors qu'ils disputeront un double contre la formation de Trois-Rivières. Les lanceurs partants devraient être Joey Lessard et Patrice Boily dans un ordre qui n'a pas encore été établi.

Comme d'habitude, Bruno Leduc garde son optimisme et pense à deux victoires.

Championnat provincial de tennis

Guillaume Gauthier jouera en finale

MONTREAL (MT) — Guillaume Gauthier, de Chicoutimi, a continué sa marche victorieuse, hier, au club de tennis de l'Estérel de Montréal, dans le cadre du championnat



extérieur provincial de tennis des moins de 18 ans, en remportant ses matchs de semi-finale en simple et en double.

Dans le match de simple, Guillaume Gauthier, semé numéro un du tournoi, a défait Philippe Rodrigue, joueur semé numéro 4, en deux manches faciles de 6-0 et 6-1.

Guillaume Gauthier n'a jamais été incommodé de la rencontre par son adversaire et il a établi son rythme de jeu dès les premiers instants de la première partie pour voguer facilement vers ce triomphe, très attendu, il faut bien l'admettre.

Grâce à cette victoire, Guillaume Gauthier passe donc en finale contre Hugues Laverdière, joueur classé numéro quatre, qui a battu Jean-François Lalonde.

Après avoir atteint la finale du simple, Guillaume Gauthier a continué son beau travail en unissant ses efforts à Philippe Rodrigue, le même joueur qu'il avait battu en simple, pour atteindre les finales du double.

Soulignons que cette équipe a été établie favorite pour l'emporter dans le double.

Pour ce faire, le duo Gauthier-Rodrigue a eu le meilleur sur Denis Joly et Jean-François Lalonde en deux sets de 6-4 et 6-3.

Cette double victoire de Guillaume Gauthier, en simple et en double, pave la voie à un précédent dans cette catégorie des 18 ans et moins pour le

jeune joueur de Chicoutimi.

En effet, si Guillaume Gauthier remporte les deux finales de demain de ce championnat extérieur,

il créera un précédent provincial en ce sens qu'il aura remporté les deux champion-

nats des moins de 18 ans du circuit puisqu'il a déjà remporté, l'hiver dernier, à Repentigny, les deux finales en salle.

Soulignons que la finale du simple aura lieu à midi, alors que celle du double aura lieu à 13 h.

37e Traversée

Civisme en priorité

ROBERVAL (PF) — La Traversée internationale du lac Saint-Jean, c'est connu, place le mot sécurité en tête de liste de ses priorités lorsqu'il est question de compétitions. 1991 ne fait pas exception à la règle, et c'est vers les plaisanciers que la campagne de cette année sera particulièrement orientée.

Organisée conjointement par la Traversée, la Sûreté du Québec, la Sécurité publique de Roberval et la Gendarmerie Royale du Canada, détachement de Roberval, cette campagne se veut en quelque sorte la suite logique à certaines demandes des nageurs.

«Nous sommes toujours réceptifs aux revendications des nageurs et, dans la mesure de nos possibilités, nous tentons de corriger ou d'améliorer différentes situations ayant trait à la

sécurité sur l'eau», explique Langis Beaulieu, responsable de la sécurité au sein du conseil d'administration de la Traversée.

Cette année donc, un prospectus a été imprimé et distribué dans les différentes marinas du secteur. Il sera également remis aux plaisanciers qui auront à circuler sur le lac, la journée de la compétition.

«En somme, on y parle de civisme et on y donne différents conseils, toujours dans le but de faire en sorte que les athlètes ne soient pas la cible de certains gestes malheureux des habitués du lac Saint-Jean. Tout ce que nous espérons, c'est que ce prospectus sera pris en considération et que les gens sauront suivre les consignes qu'on y trouve, tout ça dans un seul but, la sécurité des nageurs», de conclure Beaulieu.

36 — LE QUOTIDIEN, samedi 27 juillet 1991

Des économies au bout de la ligne!

Mouches noyées montées sur nerfs (fabriquées au Québec) Paquet de 2

99¢ le paquet

Cuillère ondulante (Toronto Wobbler) sans trépied grandeur 3 pouces

1.29\$

SAGAMIE LE DÉPANNEUR

CALENDRIER DU PÊCHEUR

Sagamie LE DÉPANNEUR VERS GLACE

DATES Vos meilleurs moments de pêche!

27 JUILLET	6h30	10h00	13h30	20h30
28 JUILLET	7h00	10h30	14h00	20h00
29 JUILLET	7h30	11h00	14h30	21h00

COKE-SPRITE CANETTES CAISSE 12 \$2.99 *TAXES

Au bout de la ligne! vous êtes gagnants

COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DE NOS 14 REFROIDISSEURS D'EAU CELCIUS

pour une valeur de totale de 5,586.\$ Avec chaque achat d'un produit EAU DE SOURCE CRISTALLINE OU BOICHATEL à votre dépanneur Sagamie, on vous remettra un bulletin de participation que vous n'aurez qu'à compléter et qu'à déposer dans la boîte préparée à cet effet. *Détail en magasin

SAGAMIE LE DÉPANNEUR

Hippodrome Saguenay

Poste de directeur-gérant à l'hippodrome

Les candidatures pleuvent

(Inscrits-dimanche)		
COURSE NO 1 — \$1000		
1- Keramos	G. Corneau	
2- Normans Delight	M. Darveau	
3- Hasard Grade	J. Potvin	
4- Sandy Bel	D. Marchand	
5- Stock Skid	G. Bouchard	
6- Acabit	Y. Bélanger	
COURSE NO 2 — \$1000		
1- Pay My Support	Y. Bélanger	
2- Playtime Hanover	G. Corneau	
3- Big Cheer	D. Marchand	
4- Township Result	C. Reid	
5- Granite Gambler	M. Côté	
6- Scuffed Pants	G. Tremblay	
7- Denton Patrol	M. Darveau	
8- Breezin Babe	J. Tremblay	
9- Rubis Legardeur	E. Bouchard	
COURSE NO 3 — \$9131		
1- Pegasus Special	Y. Bélanger	
2- Dance On Fire	H. Filion	
3- B B Laf	A. Gélinas	
4- G T G Baron	G. Lamy	
5- Mr United	M. Baillargeon	
6- Bonus Myrna		
7- Bel Atanak	G. Corneau	
COURSE NO 4 — \$850		
1- Jojo la Caresse	G. Lambert	
2- Mercure de Mars	B. Bouchard	
3- Aldo Direct	M. Tremblay	
4- Veloutine	Y. Bélanger	
5- Willie Wonderful	H. Juneau	
6- Spartan	P. Tremblay	
7- Silent Easy	R. Lambert	
8- Blackie Sands	Y. Boivin	
9- Leos Mite	J. Potvin	
AE1 Winter League		
COURSE NO 5 — \$9131		
1- Jackie Stardust	J. Potvin	
2- The Granby Machine	A. Gélinas	
3- Canbec Baracuda	G. Lamy	
4- Sir Ray co	R. Marquis	
5- Dave Senter		
6- Flye Limite	R. Simard	
7- Balance Action	R. Beaudoin	
COURSE NO 6 — \$900		
1- Cannelle Legardeur	M. Darveau	
2- Jetta Noc	D. Tremblay	
3- Township Goatsy	J. Potvin	
4- Shadows Dragon	G. Corneau	
5- Isle Of Time	G. Lamy	
6- Mathers Ore	C. Tremblay	
7- Ideal Kristen	D. Marchand	
8- Nalas Classique	Y. Bélanger	
COURSE NO 7 — \$9351		
1- Clever Smile	G. Lamy	
2- Denroch	D. Julien	
3- Ben Majodan	G. Chabot	
4- Brome Angus	A. Gélinas	
5- Aurevoir mon Démon	R. Simard	
6- Fire Inspector	G. Hamel	
7- Goliath Montcalm	H. Filion	
8- Bouch	G. Corneau	
COURSE NO 8 — \$700		
1- Fametasia	J. Potvin	
2- Mathers Golden Boy	M. Darveau	
3- Columbia Jim	Y. Bclanger	
4- Senga Ivan	G. Tremblay	
5- Better Days Ahead	E. Bouchard	
6- Come On Archie		
7- Its A Boy	D. Marchand	
8- Hay Hill Mike	Y. Boivin	
9- Canaco Jessica	G. Corneau	
AE1 Township	J. Tremblay	
AE2 Maximum Overdrive	C. T.	
COURSE NO 9 — \$9351		
1- G T G Dylaway	G. Lamy	
2- Safari Mo	R. Lapointe	
3- Au Revoir Sébatone	H. Filion	
4- Bombardier Angus	Y. Filion	
5- Summer General	D. Blouin	
6- Happy Presto	R. Vachon	
7- Blizzard Angus	G. Corneau	
8- Thunder Bayama	G. Hamel	
COURSE NO 10 — \$660		
1- Tennis Bracelet	G. Bouchard	
2- Courageous Sally	C. Gagnon	
3- Colby Betchouan	C. Tremblay	
4- Premier Réve	Y. Bélanger	
5- Mathers Bocage	D. Blouin	
6- Pegasus Temptation	J. Tremblay	
7- Touring Car	B. Bouchard	
8- Silent Rocket	G. Corneau	

JONQUIERE (MT) — Si on se fie au nombre de candidatures que les propriétaires de l'hippodrome Saguenay de Jonquière ont reçues pour le



Martin Tremblay

poste de directeur-gérant de la piste, il faut croire que cette fonction est très convoitée.

En effet, 19 candidatures avaient été reçues, hier après-midi, avant l'heure limite de 16 h.

Pour sa part, Roger Gagnon, l'un des trois propriétaires de la piste, s'est déclaré enchanté de ce nombre, soulignant que c'était là une preuve que la piste jonquéroise inspirait la confiance.

«Nous espérons recevoir une douzaine de demandes, mais les 19 reçues sont les bienvenues. Qui plus est, nous accusons réception de C.V. de grande qualité, de telle sorte que le choix ne sera pas facile à faire.»

Le choix du nouveau directeur-gérant devrait être annoncé dimanche soir, au plus tard lundi. Les entrevues auront lieu dimanche, toute la journée, et les intéressés devront se présenter devant Roger

Gagnon et Serge Champoux qui auront le mandat de choisir la personne désirée.

Yves Beaudoin à Jonquière Le nouveau patron de la Commission des courses du Québec, Yves Beaudoin, sera à Jonquière, dimanche, le 4 août prochain, pour rencontrer les dirigeants de la piste concernant l'obtention de l'octroi de 900 000 \$ promis depuis très longtemps.

La Commission des courses a reçu les demandes des dirigeants locaux et Yves Beaudoin viendra sur place juger du bien-fondé de celles-ci. Si le tout plaît à Yves Beaudoin, il fera une recommandation au comité technique qui, lui, donnera le feu vert au projet.

Normalement, une réponse finale devrait parvenir aux propriétaires de l'hippodrome de Jonquière d'ici quatre semaines. A ce moment-là, les propriétaires feront préparer les plans et devis dans les plus brefs délais pour que les travaux commencent, du moins en partie, dès cet automne.

Manque de chevaux

Il est bien évident que l'hippodrome de Jonquière manque de chevaux, présentement, ce qui empêche les dirigeants de présenter le programme du mercredi soir.

Normalement, la piste locale devrait présenter 50 programmes cette saison, ce qui

ne sera pas chose facile si les programmes du mercredi ne sont pas inscrits au calendrier.

Malgré cette pénurie de chevaux, les dirigeants ne paniquent pas même si on admet qu'il serait préférable de présenter tous les programmes demandés à la Régie des courses du Québec.

Par contre, on croit que ce sont les hommes à chevaux qui devraient s'impliquer et donner à la piste tous les chevaux dont elle a besoin.

«Nous avons prouvé que nous étions sérieux dans cette affaire, de dire Roger Gagnon, et qu'il est bien évident que les courses sont à Jonquière pour y rester. Par contre, je ne crois qu'il nous appartienne de faire l'achat de chevaux pour faire les courses. Nous avons mis les structures en place, maintenant c'est aux hommes à chevaux de prouver qu'ils ont confiance en leur industrie.»

«Nous sommes bien conscients que le nerf de la guerre, dans le monde des courses attelées, se situe dans le secteur des écuries et nous espérons que les propriétaires locaux vont investir parce qu'il y va de leur avenir personnel.»

Concernant le programme de demain, la piste Saguenay accueillera le circuit «B» des poulains de trois ans. Il y aura quatre classes réservées à ces jeunes chevaux et on devrait assister à un spectacle de première qualité.

Choix du chef

PREMIERE COURSE		
1- Keramos	Tous les avantages.	
5- Stock Skid	Dernière excellente.	
4- Sandy Bel	Baisse de classe.	
DEUXIEME COURSE		
1- Pay My Support	Devrait l'emporter.	
3- Big Cheer	Fera les devants.	
5- Granite Gambler	Amble en champion.	
9- Rubis Legardeur	Pourrait se faufiler.	
TROISIEME COURSE		
3- B B Laf	A bien qualifier.	
1- Pegasus Special	N'est pas battu.	
2- Dance on Fire	Pour une part.	
QUATRIEME COURSE		
1- Jojo la Caresse	Devra se méfier.	
2- Mercure de Mars	De celui-ci.	
4- Veloutine	A ne pas oublier.	
7- Silent Easy	Position handicap.	
CINQUIEME COURSE		
6- Fly Limite	Beau Palmarès.	
5- Dave Senior	Semble prêt.	
2- The Granby Machine	Pas mauvais.	
SIXIEME COURSE		
4- Shadows Dragon	Va se reprendre.	
1- Jetta Noc	Position un avantage.	
6- Mathers Ore	Va faire un bout.	
8- Nalas Classique	Toujours dangereux.	
SEPTIEME COURSE		
1- Clever Smile	Champion conducteur.	
5- Aurevoir mon démon	Va tout donner.	
2- Denroch	Pourrait tout prendre.	
HUITIEME COURSE		
2- Mathers Golden Boy	Le meilleur choix.	
1- Fametasia	La pôle.	
3- Columbia Jim	Reprend sa forme.	
4- Benga Ivan	S'il ne casse pas.	
NEUVIEME COURSE		
6- Happy Presto	Dernière difficile.	
2- Safari Mo	Sera gagé.	
1- G I G Dylaway	Position idéale.	
DIXIEME COURSE		
1- Tennis Bracelet	N'a rien à battre.	
4- Premier Réve	Jeune qui promet.	
6- Pegasus Temptation	Bris équipement dernière.	
3- Colby Betchouan	Bonne dernière.	

Le meilleur choix : Le no 2 "Mathers Golden Boy" dans la 8ième course.



DIMANCHE

Vivez l'événement avec nous

- la traversée internationale du Lac St-Jean
- la traversée du Lac St-Jean (32 km)
- musique, reportages, entrevue, animation...

Jusqu'à 18 heures



AM 1230
FM 92.1



AM 1230
Lac St-Jean



FM 92.1
St-Félicien



37^e

DU 20 AU 28 JUILLET 1991

1975, Boul. Wallberg, Dolbeau, G8L 1J5, Tél.: 276-3333



Si vous êtes membre du CLUB Multi-points
voici votre code pour aujourd'hui....

22087373

Sinon... Appelez 1-800-461-2633
CLUB Multi-points et Multi-points sont des
marques déposées de Le Groupe Vidéotron ltée.

/// Au tertre de départ ///

Deuxième neuf trous au club Port-Alfred

Les travaux progressent rapidement

LA BAIE (PF) — Si vous pensez que tout est calme au club de golf Port-Alfred, détrompez-vous.

Pendant que golfeurs et golfeuses jouent leur petit neuf quotidien, un peu plus haut, les travaux d'aménagement d'un deuxième neuf trous sont en pleine effervescence. En fait, ces travaux, exécutés par la firme baieriveraine Jean-Paul et Denis Tremblay, sous la surveillance constante des architectes de Graham Cooke, ont débuté il y a un peu plus d'un mois maintenant, et l'échéancier est minutieusement respecté.

«Je dirais même que cet échéancier est en avance d'une dizaine de jours. Le beau temps aidant, nous n'avons pas eu à tracer de chemins temporaires pour les

camions, de sorte que nous gagnons ainsi beaucoup de



Pierre Fellice

temps», explique d'abord le responsable de l'aménagement du nouveau terrain, Michel Delisle.

En somme, le parcours commence à prendre forme. Ainsi, on a d'abord procédé au déboisement et au décapement des allées et de la sec-

tion dite «rough». Un pied de sol de culture a ainsi été enlevé et il sera tamisé pour être réutilisé le cas échéant.

Les allées 3-5-6 et 8 sont terminées et les structures de base des vers 1-2-3-5-6-7 et 8, ainsi que des tertres de départs 3-6 et 8 sont également complétés. Il en est de même pour les monticules des trappes pour les allées 5 et 7.

Deux des trois lacs sont déjà creusés et les travaux du troisième devraient débuter dans les prochains jours, si ce n'est déjà fait. 21 000 mètres cubes de terre ont ainsi été enlevés et ces deux lacs longeront les allées 5 et 6 sur 450

verges.

C'est dire que depuis un mois, les ouvriers n'ont certainement pas chômé.

«Dans une dizaine de jours environ, nous irons en appels d'offres pour le système d'irrigation. Ce qui signifie en réalité que l'échéancier du 15 octobre, pour la fin des travaux préliminaires, devrait être respecté si tout se déroule normalement.»

«Quant au gazon, il sera semé au printemps de 1992, de sorte que nos membres devraient être en mesure de fouler le nouveau terrain pour la première fois, vers le mois de septembre 1992»,

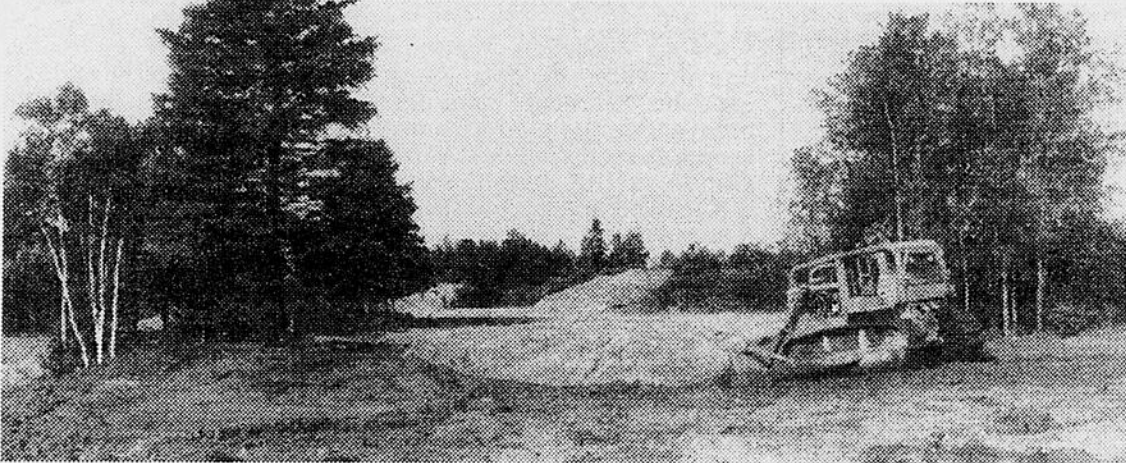
raconte Delisle.

Campagne de souscription
Si les travaux vont bien sur le terrain, la campagne de souscription se déroule tout aussi bien, selon les dires de Michel Delisle.

«De l'objectif de 300 000 \$, nous en sommes maintenant à 285 000 \$. D'ici un mois ou deux, nous estimons que l'objectif sera atteint, en tenant compte du fait que des demandes entrent au rythme de une ou deux par jour. C'est très intéressant.»

Pour en revenir au terrain comme tel, Delisle ajoute que c'est le «bengrass», une substance généralement employée sur la plupart des parcours de la Floride, qui sera également employée sur les tertres de départs et sur les verts du parcours baieriverain. «Cette substance a la qualité de produire des racines plus longues, c'est-à-dire de cinq pouces environ, de sorte que sur les tertres de départs, nous pourrions avoir continuellement une pelouse de un demi pouce, donc plus résistante», explique encore Delisle.

Puis ce dernier conclut: «C'est vraiment impressionnant de voir les travaux qui s'effectuent actuellement. Et je suis certain que notre nouveau parcours constituera un beau défi pour les golfeurs.»



TRAVAUX AVANCÉS — Le deuxième neuf trous du club Port-Alfred prend forme. Les travaux progressent si bien que les promoteurs envisagent déjà une légère avance sur les échéanciers prévus.

(Photo Rocket Lavoie)

Conseils de savoir-vivre

JONQUIERE (PF) — Dans la grande majorité des clubs de golf de la région et de la province, l'éthique fait partie intégrante du jeu. Malheureusement (j'espère qu'il s'agit d'exceptions seulement), certains membres ou simples golfeurs du dimanche semblent rois et maîtres sur le terrain. Du même coup, ils se foutent éperdument de tout ce qui se passe autour, notamment en ce qui a trait à la sécurité touchant les employés de terrain.

Voici donc, à l'intention de ces adeptes du «je m'enfoutisme», quelques conseils pratiques que vous auriez intérêt à retenir.

Lorsque l'employé est sur le vert et que le fanion n'est pas dans la coupe, il vous faut attendre que le fanion soit replacé avant de frapper...

Si un employé travaille autour d'un vert et que vous vous préparez à effectuer un coup roulé, il ne suspendra ses activités que si vous le lui demandez. Demandez-lui donc poliment de s'arrêter quelques instants. La politesse ne coûte pas cher et rapporte beaucoup...

Sur les allées, lorsque l'employé vous tourne le dos, ne frappez pas. Attendez qu'il soit face à vous et qu'il vous fasse un signe...

Sur les tertres de départs, s'il a débuté son travail avant que vous ne vous y présentiez, laissez-le terminer si le bruit vous dérange...

Il vous faut toujours attendre que les employés vous fassent signe avant de frapper dans leur direction. Cette façon de faire vous dégage de la responsabilité en cas d'accident...

On osant espérer que ces règles de bonne conduite ne retardent pas trop votre temps de jeu.

/// D'un vert à l'autre ///

Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval

La quatrième édition du tournoi de golf de la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval se déroulera le samedi 10 août prochain, sur les allées du club de Saint-Prime. Et pour l'occasion, la présidence d'honneur a été confiée à l'homme d'affaires robervalois, Cyrille Taillon, de Cyrille Taillon assurances ltée. Normand Girard, chroniqueur parlementaire au Journal de Québec, sera l'invité spécial.

Disputé selon la formule 4 balles, meilleure balle, ce tournoi devrait regrouper plus de 125 golfeurs et golfeuses encore cette année. D'ailleurs on peut toujours s'inscrire, au coût de 100 \$ par personne, auprès des dirigeants de la Fondation ou encore au club de golf Saint-Prime.

La Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval anticipe de recueillir 8000 \$ avec cette activité...

Tournoi mixte Nutrinor

La 5e édition du tournoi mixte régional Nutrinor prend place aujourd'hui, au club Saguenay Arvida de Jonquièrre avec, au tertre de départ, 204 joueurs (102 équipes formées d'un homme et d'une

femme), répartis dans quatre classes différentes, A-B-C et D.

Un montant total de 1500 \$ sera remis en bourses. En plus de souvenirs à chaque participante et participant, Nutrinor offrira des prix d'une valeur totale de 1200 \$, en jeu sur chacun des quatre trous à normale 3 du parcours jonquiérois. C'est la formule du «faux double écossais» qui sera employée au cours de ce tournoi...

Regain d'énergie à Dolbeau

Au club de Dolbeau, pendant ce temps, on note un regain d'énergie, alors qu'aujourd'hui, notamment, on présente une «mafia-spaghetti», un tournoi mixte disputé selon la formule calcutta. On attend environ 80 participants et participantes...

Vendredi prochain le 2 août, autre tournoi mixte pour les membres, prénommé 3-3-3, c'est à dire trois trous disputés selon la formule deux balles-meilleure balle; trois autres à coups alternatifs, et finalement les trois derniers au meilleur score.

Finalement, la semaine prendra fin avec le tournoi Amusements Fortin, le samedi 3 août, un tournoi à formule individuelle où se grefferont des concours de coups de départs, de coups roulés et d'ap-

proches...

Clinique pour juniors

Une autre clinique pour les juniors (9 à 16 ans), débutera au Ricochet de Chicoutimi, lundi le 29, pour prendre fin le vendredi suivant, par un tournoi.

Il en coûte 50 \$ pour y participer, et dans ce coût, tout est compris, même les bâtons et les balles. C'est Richard et Gerry Martel qui prodigueront l'enseignement, et les jeunes intéressés n'ont qu'à se présenter pour 8 heures, lundi...

L.D. Auto-Labatt à Saint-Prime

Plus de 144 golfeurs sont attendus à la troisième édition du tournoi L.D. Auto-Labatt, le samedi 3 août, à Saint-Prime. Disputé selon la formule quatre balles-meilleure balle, ce tournoi montrera une première régionale alors que les organisateurs ont prévu mettre une auto à l'eau, comme on le fait sur certains tournois de la PGA...

Professionnels et adjoints

Le deuxième tournoi des adjoints-professionnels du Québec, aura lieu mardi le 30 juillet, au club Farnham. Christian Turbide et Denis Martel, du club Saguenay

Arvida, seront alors de la partie. Par contre, mercredi et jeudi prochains, les professionnels du Québec se retrouveront au club Dallaire de Rouyn, pour la troisième tranche du Circuit québécois. Jean-Pierre Beaulé, de Dolbeau, ainsi que Michel Beaudoin et Michel De Sève, du club Lac-Saint-Jean, se retrouveront alors au tertre de départ pour le pro-am, mercredi, et le tournoi comme tel, jeudi...

Field day régional

Le club Port-Alfred sera l'hôte, demain, d'un field day régional masculin, et pour l'occasion, on note quelque 60 inscriptions seulement...

Et puisqu'il est question du club Port-Alfred, notons que les inscriptions pour le tournoi du Père Noël seront reçues jusqu'au 2 août. Le tournoi a lieu le samedi 3 août...

Tournoi

Georges-Abraham

Finalement, au club Chicoutimi, on présentera, le mercredi 31 juillet, l'édition 1991 du Georges-Abraham, avec 144 joueurs au rendez-vous. Suivront par la suite, le tournoi des maladies du coeur, vendredi le 2 août, et celui des capitaines, le samedi 3 août...

Bonne semaine au club de votre choix.



37^e Traversée

Annie Grandisson déborde d'optimisme

Par Pierre Fellice
ROBERVAL (PF) — Annie Grandisson...c'est Annie Grandisson.

Enjouée, volubile, sûre d'elle, la jeune nageuse de 22 ans, de Chicoutimi, sera la seule représentante du Saguenay-Lac-Saint-Jean à participer à la 37^e Traversée internationale du lac Saint-Jean, ce dimanche.

Arrivée à Roberval depuis mercredi, après avoir été sélectionnée pour les Jeux pan-pacifiques, lors du championnat canadien de 25 kilomètres à Magog, et avoir participé pour la première fois à la Traversée internationale du lac Memphrémagog (15^e place—5^e femme), dimanche dernier, Annie Grandisson est impatiente de sauter dans «son» lac, demain matin.

«J'ai vécu dix jours de rêve à Magog. J'ai appris surtout beaucoup de choses en conversant avec les autres nageurs et nageuses. Tous ces

contacts avec les autres athlètes plus expérimentés m'ont sécurisée, en ce sens que j'ai réalisé que mon programme d'entraînement était à point.»

«Ce qui est intéressant et motivant surtout, fût de constater que si mon 25 kilomètres a été bon, il y avait encore amélioration à la traversée de 42 kilomètres, une semaine plus tard. Ça ne peut faire autrement que d'aller encore mieux au lac Saint-Jean», confie d'abord Grandisson.

Cette dernière en sera à sa quatrième présence au Piékouagami. En 1987 et 1988, elle avait participé au marathon amateur de 32 kilomètres puis, l'an dernier, avec les grands de la nage longue distance, elle avait conclu l'épreuve de 40 kilomètres au 11^e rang (3^e femme), avec un chrono de 10h.52m.44s, malgré une blessure à un poignet.

«Pas question de dénigrer les autres marathons, sauf qu'ici, au Lac-Saint-Jean, c'est

chez moi, je suis dans mes affaires, avec mes amis, et ce n'est donc pas la même chose. Et en plus, il y a moins d'incon-

nus que l'an dernier.»
«Dès lundi matin, j'avais oublié Magog et ma concentration était orientée uniquement

vers le lac Saint-Jean. Les pièces du casse-tête se placent tranquillement. Reste la dernière, dimanche.»

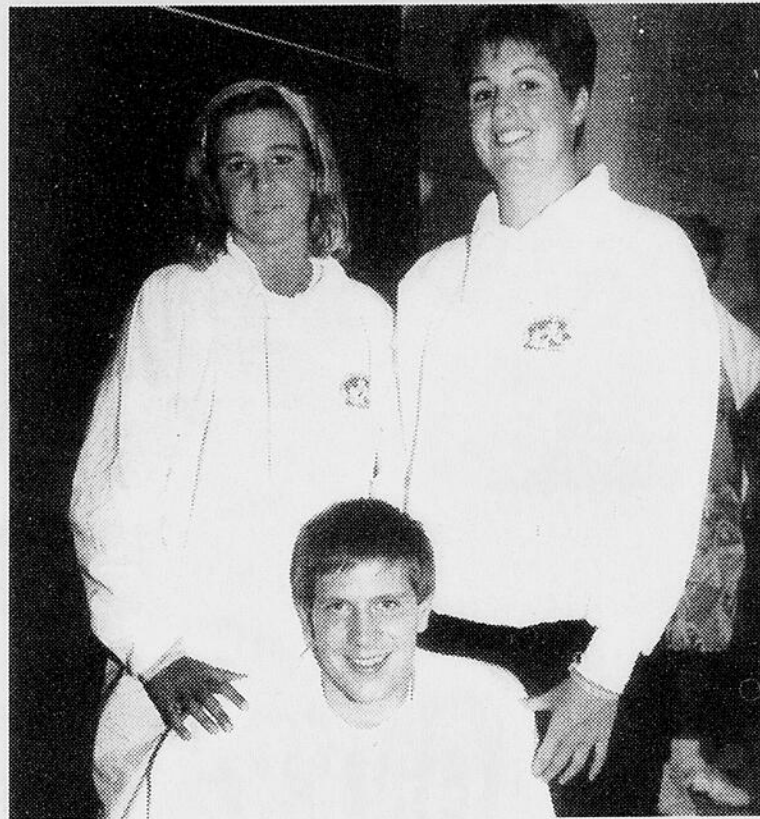
Super hâte à dimanche

À l'approche de cette épuisante épreuve, un autre point semble motiver au maximum Annie Grandisson, et c'est le fait que Eric Isbister, son entraîneur régulier avec l'équipe de l'Université Laval de Québec, la dirigera sur le lac Saint-Jean.

«Je pense qu'Eric me connaît encore mieux que moi-même je puis me connaître. Dans une longue saison de compétition, nous passons pratiquement entre 25 et 30 heures ensemble, soit à l'entraînement ou en compétition, chaque semaine.»

«Ça signifie que depuis deux ans, il a traversé avec moi, autant les mauvaises que les bonnes périodes. Et je pense que ça va paraître sur le lac, dimanche.»

Puis toujours dans le même souffle, Annie Grandisson conclura ainsi: «J'ai super hâte à dimanche. J'ai l'impression que cette Traversée du lac Saint-Jean sera l'une de mes meilleures courses. Surtout qu'Eric connaît mes limites et il saura bien me pousser au bon moment.»



QUATRE...Québécois prendront le départ de la 37^e Traversée, dimanche. En plus d'Annie Grandisson, de Chicoutimi, (absente sur la photo), on retrouvera Gisèle Roy, Karen Ward et Jean-François Roussy (Photo Steve Tremblay)

Degano confiant

ROBERVAL (PF) — L'Argentin Diego Degano sourit lorsqu'on lui parle d'une belle bataille qui se prépare pour dimanche, sur le lac Saint-Jean, avec sa principale rivale de l'an dernier, l'Australienne Shelley Taylor-Smith.

«Bataille...quelle bataille?», questionne-t-il avec un sourire en coin, tout en ajoutant: «Tout ce que je pense pour l'instant, c'est de faire une bonne course. Je suis satisfait de ma compétition au lac Memphrémagog, malgré ma troisième place. Je tenterai simplement d'améliorer cette position, au lac Saint-Jean dimanche, sans me préoccuper de mes adversaires.»

Vainqueur de la première édition de l'épreuve de 40 kilomètres, Péribonka-Roberval, l'an dernier, en 9h.18m.07s, le jeune athlète de 23 ans n'avait alors devancé Taylor-Smith que par six minutes. Puis dimanche dernier, à Magog, c'est l'Australienne qui avait eu le meilleur, avec une deuxième place (8h.59m.24s), tout juste trois minutes devant Degano.

Avec un compte de 1-1, il faut prévoir que la 37^e Traversée du lac Saint-Jean constituera inévitablement une lutte à finir entre les deux athlètes, quoi qu'ils en disent.

Diego Degano a profité des derniers jours pour soigner un malaise à l'épaule gauche. «J'ai eu quelques traitements d'acupuncture, de sorte que tout devrait être rentré dans l'ordre pour dimanche», se contente-t-il d'affirmer, tout en se disant confiant de défendre son titre avec succès.

Mis à part Diego Degano et Shelley Taylor-Smith, la liste des seize athlètes qui prendront le départ de Péribonka, demain, se complète ainsi: Christof Wandratsch (Allemagne); Diego Fleitas et Claudio Plit (Argentine); Igor De Souza (Brésil); Ayman Saad (Égypte); David Alleva et Paul Asmuth (États-Unis); Irene Van der Laan (Hollande); Sergio Chiarandini (Italie); Michal Sanda (Tchécoslovaquie); Annie Grandisson, Jean-François Roussy, Gisèle Roy et Karen Ward (Québec).

Vous voulez que je vous dise: je miserais un petit 2\$ sur Shelley.

En bref

Petite correction à apporter sur un texte paru hier, au sujet des vainqueurs féminins de la Traversée. Il aurait fallu lire que deux femmes avaient déjà remporté les grands honneurs de la Traversée du lac Saint-Jean, Greta Anderson, des États-Unis, en 1958, et Judith De Nys, de la Hollande, en 1966...

Quatre Québécois en lice

ROBERVAL (PF) — Quatre jeunes nageurs québécois se retrouveront parmi les 16 athlètes qui prendront le départ de Péribonka, demain matin, dans le cadre de la 37^e Traversée internationale du lac Saint-Jean.

En plus de Annie Grandisson, Jean-François Roussy, Karen Ward et Gisèle Roy seront tous là, animés du même désir de vaincre que leurs opposants étrangers, en provenance de neuf pays différents.

Classé au 9^e rang (9h.28m.43s), la semaine dernière à Magog, Jean-François Roussy en sera à sa deuxième présence au marathon de 40 kilomètres du lac Saint-Jean. L'an dernier il avait terminé 9^e (10h.31m.36s).

«Le lac Saint-Jean ne m'effraie nullement. Et je suis d'autant plus optimiste que la semaine dernière, à Magog, j'ai bien terminé la compétition. Je n'éprouve aucun problème particulier actuellement, de sorte que je pense bien être en mesure de faire une bonne

performance au lac Saint-Jean, dimanche», confiait-il, hier, suite à une courte séance d'entraînement.

Pour sa part, Karen Ward semblait un peu plus inquiète, compte tenu qu'elle a été retirée des eaux du lac Memphrémagog, dimanche dernier, victime d'hypothermie, après huit heures de travail.

«C'est toujours difficile de se remettre d'une telle expérience. Tout allait bien à Magog, jusqu'au moment où je me suis mise à grelotter. Je n'avais plus le choix et on a dû me retirer.»

«Mais je pense qu'actuellement, la forme revient et je devrais être prête pour dimanche. Nous verrons bien ce qui va se passer», expliquait-elle, avant d'être présentée à la foule, à Place de la Traversée.

L'an dernier, Karen Ward avait terminé au 8^e rang, en un temps de 10h.28m.42s.

Finalement, Gisèle Roy, qui a terminé 14^e à Magog (4^e femme), en 9h.48m.33s, pensait pouvoir réaliser la traversée

du lac Saint-Jean en moins de dix heures.

«Je suis satisfaite de ma performance de Magog, surtout que j'ai gagné une heure en comparaison de mon temps de l'an dernier.»

À sa première présence au lac Saint-Jean, dans une épreuve individuelle, je me satisferais pleinement d'un chrono semblable à celui du lac Memphrémagog. Et c'est en ce sens que je vais travailler.»

«La seule chose qui me fasse un peu peur, c'est la température de l'eau, qu'on dit un peu basse, surtout au milieu du lac. Mais à ce niveau toutefois, tout le monde se retrouvera dans le même bateau.»

Il ne faut donc pas s'en faire outre mesure pour le moment. J'ai bien récupéré suite à la Traversée de Magog, et je pense bien pouvoir faire une bonne performance, dimanche», mentionne la gentille athlète, étudiante en biologie.

Index-sport

Pauvres Expos — Page 32

Lendl en arrache — Page 34

Gauthier en finale — Page 36

Venez participer à la Tournée Beach Party Laurentide FM 94
SAMEDI LE 27 JUILLET 1991
DE 13H00 À 18H00
Au camping St-Jude, St-Gédéon
Prix de présence, animation avec CJAB-FM

FIESTA BALLE-LENTE
DU MERCREDI 24 JUILLET
AU DIMANCHE 28 JUILLET 1991
AU TERRAIN DE BALLE
DE ST-HONORÉ

COMPÉTITION ÉQUESTRE
SAMEDI 27 ET
DIMANCHE 28 JUILLET 1991
À SHIPSHAW

FESTIVAL DU BLEUET
DE MISTASSINI
DU 31 JUILLET AU
4 AOÛT 1991



PASSEZ UN BEL ÉTÉ AVEC...

le QUOTIDIEN

*C'est facile!
C'est payant!*



*Je l'aime
nature*

c'est

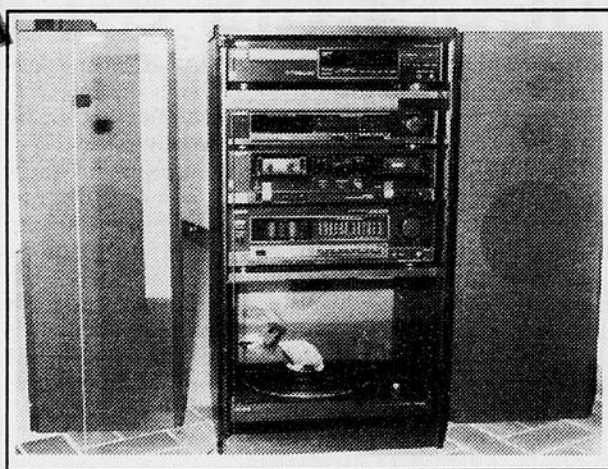
20,000\$

EN PRIX

• Il suffit d'être abonné au moment du tirage!

À GAGNER

JEUDI 1^{er} AOÛT



1 système
de son
lecteur au laser
SONY®

1200\$

Une valeur de:

gagnon
FRÈRES



120 T-shirt

Le Quotidien
Je l'aime nature!



100

paires de billets

"SERVICE NON COMPRIS"

Prochain tirage:

1 aspirateur central
Installation comprise

Une valeur de: 914\$

C'est payant d'être abonné!

-Si vous désirez vous abonner, contactez-nous au plus tôt. 545-4664

LE QUOTIDIEN... LE GRAND FAVORI DE L'ÉTÉ

